

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2014, ch. 41 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 148, No 27 (2014-12-31)

## P

### **Paiement anticipé des récoltes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-49**

*(Advance Payments for Crops Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 45 (en vigueur 15.05.2014)

**art. 2**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1989, ch. 26, art. 1; 1991, ch. 47, par. 725(1) et (2); 1992, ch. 27, art. 90; 1994, ch. 38, al. 25(1)*h*); 2004, ch. 25, art. 182

**art. 3**, 1989, ch. 26, art. 2; 2011, ch. 25, art. 15

**art. 4**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 3

**art. 5**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1989, ch. 26, art. 4; 1993, ch. 34, art. 60

**art. 6**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 5

**art. 7**, abrogé, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3

**art. 8**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 6

**art. 9**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 10**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5

**art. 11**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 7

**art. 12**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 8

**art. 14**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 9

disposition générale, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

disposition générale, 1989, ch. 26, art. 10

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1

EEV, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 28.06.85

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 et 20 en vigueur 04.02.88

EEV, 1989, ch. 26 en vigueur 15.12.89

EEV, 1991, ch. 47, par. 725(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 725(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194

EEV, 1993, ch. 34, art. 60 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 45 en vigueur 15.05.2014 *voir* TR/2014-48.

EEV, 2004, ch. 25, art. 182 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 15 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

### **Paiements, Loi canadienne sur les *voir* Loi canadienne sur les paiements**

*(Canadian Payments Act)*

### **Paiements à une fiducie établie en vue de fournir du financement à des provinces et à des territoires pour le développement des collectivités, Loi concernant des — 2008, ch. 1**

*(Payments to a Trust Established to Provide Provinces and Territories with Funding for Community Development, An Act respecting)*

**Déposé par le ministre des Finances**

EEV, 2008, ch. 1 en vigueur à la sanction 07.02.2008

### **Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, Loi sur les — 2005, ch. 30, article 85**

*(Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 4**, 2007, ch. 29, art. 81

**art. 11**, 2014, ch. 13, sous-al. 115g(i)

**art. 18**, 2007, ch. 29, art. 82; 2014, ch. 13, sous-al. 115g(ii)

**art. 25**, 2014, ch. 13, sous-al. 115g(iii)

disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 83; abrogé, 2007, ch. 35, art. 170

disposition transitoire, 2007, ch. 35, art. 174

EEV, 2005, ch. 30, art. 85 en vigueur à la sanction 29.06.2005

EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007),

— art. 81 en vigueur 01.04.2008 *voir* par. 84(3) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171

— art. 82 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 *voir* art. 84, modifié par 2007, ch. 35, art. 171, et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26

EEV, 2007, ch. 35, art. 170, 171 et 174 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2014, ch. 13 (sanction : 19.06.2014), al. 115g) en vigueur 31.12.2014 *voir* TR/2014-103.

### **Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87), Loi sur les — 1985, ch. 29**

*(Supplementary Fiscal Equalization Payments Act, 1982-87)*

**Le ministre des Finances**

## P

## Paiements de transition du grain de l'Ouest, Loi sur les — 1995, ch. 17, ann. II

(*Western Grain Transition Payments Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 4**, 1998, ch. 19, art. 303

EEV, 1995, ch. 17, ann. II en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1998, ch. 19, art. 303 en vigueur à la sanction 18.06.98  
voir aussi par. 303(2) — application

## Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies, Loi sur les

(*Prairie Grain Provisional Payments Act*)

### Le ministre responsable pour la Commission canadienne du blé (le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/84-198 voir aussi 1994, ch. 38, par. 25(2))

1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10

1960, ch. 2, abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13

[Ancienne appellation : Subventions aux municipalités]  
(*Payments in Lieu of Taxes Act*)

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**Titre intégral**, 2000, ch. 8, art. 1

**art. 1**, 2000, ch. 8, art. 2

**art. 2**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1991, ch. 50, art. 32; 1992, ch. 1, par. 97(1) et art. 141, ann. IV, art. 2; 1994, ch. 35, art. 37; 1996, ch. 16, al. 60(1)m); 2000, ch. 7, art. 25, ch. 8, art. 3, ch. 32, art. 56, 70.1; 2003, ch. 22, al. 224z.67(A); 2005, ch. 1, art. 105, ch. 27, art. 20 et par. 24(1); 2008, ch. 32, art. 29; 2009, ch. 18, art. 22; 2013, ch. 25, art. 22; 2014, ch. 11, art. 23

**art. 2.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 4

**art. 3**, 2000, ch. 8, art. 5

**art. 3.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 5

**art. 4**, 2000, ch. 8, art. 7

**art. 5**, 2000, ch. 8, art. 8

**art. 6 à 8**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 9**, 2000, ch. 8, art. 10

**art. 10**, 2000, ch. 8, art. 11

**art. 11**, 2000, ch. 8, art. 13

**art. 11.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 14; 2003, ch. 22, al. 224z.67)  
(A)

**art. 12 à 15**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 16**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 182.1; 2000, ch. 8, art. 16

**annexe I**, DORS/86-385; DORS/88-446; DORS/92-504;  
DORS/95-410; DORS/96-193, DORS/96-471; 2000, ch. 8,

art. 17, ch. 23, art. 20; DORS/2001-494, art. 21 et 22;  
DORS/2003-399; 2008, ch. 9, art. 8; DORS/2010-129, art. 1;  
2013, ch. 38, art. 15

**annexe II**, 2000, ch. 8, art. 18; DORS/2001-494, art. 23

**annexe III**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. n° 4, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 3, DORS/88-446; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2); 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44; 1992, ch. 1, art. 154; 1993, ch. 1, art. 19, 41, ch. 34, art. 144; DORS/94-738; 1995, ch. 29, art. 83; DORS/95-410; 1996, ch. 11, art. 69, 70; 1997, ch. 9, art. 107, 108; 1998, ch. 10, art. 183 à 186; 1999, ch. 17, art. 170, ch. 31, art. 165, 166, DORS/99-332, DORS/99-333; 2000, ch. 23, art. 21; DORS/2001-96; ch. 22, art. 16 et 17, DORS/2001-494, art. 24 et 25, ch. 34, al. 16d); 2002, ch. 17, al. 14d) et art. 24; 2005, ch. 38, al. 138n); 2008, ch. 9, art. 9; DORS/2010-129, art. 2; 2011, ch. 25, art. 62; 2013, ch. 38, art. 16 et 17; 2014, ch. 20, art. 190

**annexe IV**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3; L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 3; L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 3; 1991, ch. 10, al. 19(1)c) et art. 20, ann., n° 6; 1993, ch. 34, art. 145; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4, ch. 28, art. 52, 53; 1998, ch. 10, art. 187 et 188, ch. 21, art. 55; DORS/99-333; 2001, ch. 33, art. 23 et 24

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 24

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

dispositions générales, 2000, ch. 8, art. 6 et 12(A)

disposition générale, 2013, ch. 40, art. 260 (pour l'application de l'annexe III)

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir  
TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir  
TR/88-288 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir  
TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 06.03.86 voir  
TR/86-50

EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir  
TR/88—239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir  
TR/86-69

EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 voir  
TR/86-193

EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 voir  
TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir  
TR/87-25

EEV, L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir  
TR/88-239 mais le texte original en vigueur 01.01.87 voir  
TR/87-27

EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir  
TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la Loi sur la  
réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987,  
ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33  
en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148

EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 01.11.89 voir  
TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir  
TR/88-84

## P

## Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

- EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201
- EEV, 1990, ch. 3 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 6 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 38, art. 28 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161; art. 37 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153; art. 44 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1991, ch. 50, art. 32 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, par. 97(1) est réputé entré en vigueur 01.12.80 *voir* par. 97(2); art. 141, ann. IV, art. 2 et art. 154 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 1, art. 19 et 41 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 34, art. 144 et 145 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 35, art. 37 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 83 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)
- EEV, 1996, ch. 11, art. 69, 70 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 9, art. 107 et 108 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 10,  
— l'art. 182.1 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
— l'art. 183 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
— le passage de l'art. 184 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
— à l'art. 184, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
— à l'art. 184, les mentions :  
« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »,  
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;  
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55  
— l'art. 185 en vigueur 13.02.2014 *voir* TR/2014-12  
— l'art. 186 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
— l'art. 187 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
— l'art. 188 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
EEV, 1998, ch. 21, art. 55 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1999, ch. 17, art. 170 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 1999, ch. 31, art. 165 et 166 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 7, art. 25 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
EEV, 2000, ch. 8 en vigueur 02.12.2000 *voir* TR/2000-110  
EEV, 2000, ch. 23, art. 20 et 21 en vigueur 01.12.2011 *voir* TR/2011-106  
EEV, 2000, ch. 32, art. 70.1 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
EEV, 2001, ch. 22, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
EEV, 2001, ch. 33, art. 23 et 24 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 24 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 1, art. 105 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54  
EEV, 2005, ch. 27, art. 24 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 20 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117  
EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 8 et 9 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92  
EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 29 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147  
EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 22 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108  
EEV, 2011, ch. 25, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56  
EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur  
EEV, 2013, ch. 38, art. 15 à 17 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
EEV, 2013, ch. 40, art. 260 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur  
EEV, 2014, ch. 11 (sanction : 19.06.2014), art. 23 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 27 – Non en vigueur.  
EEV, 2014, ch. 20, art. 190 en vigueur à la sanction 19.06.2014.

# P

## Parc de Kingsmere, Loi sur le — S.R.C. 1952, ch. 161 (*Kingsmere Park Act*)

Le ministre des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*  
**art. 4**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

## Parc international Waterton-Glacier de la paix — 1932, ch. 55 (*Waterton Glacier International Peace Park Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien

## Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent — 1997, ch. 37 (*Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act*)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 13)

**art. 2**, 1998, ch. 31, art. 61.01; 2000, ch. 32, art. 64; 2005, ch. 2, art. 13; 2009, ch. 14, art. 108  
**art. 7**, 2000, ch. 32, art. 65  
**art. 13**, 2009, ch. 14, art. 109  
**art. 13.1 et 13.2**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 109  
**art. 14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109  
**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109  
**art. 17**, 1992, ch. 47, art. 84 ann., art. 2.1 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2009, ch. 14, art. 110  
**art. 18**, 2009, ch. 14, art. 111  
**art. 19**, 2009, ch. 14, art. 112  
**art. 19.1 et 19.2**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 113  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 114  
**art. 20.1 à 20.8**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 114  
**art. 21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114  
**art. 21.1 à 21.7**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 114  
**art. 22**, 2009, ch. 14, art. 114  
**art. 22.1 à 22.3**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 114  
**art. 23**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.2 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2003, ch. 22, art. 219(A); 2009, ch. 14, art. 115  
disposition de coordination, 2009, ch. 14, art. 127  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.1 et 2.2 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1997, ch. 37 (sanction : 10.12.97), en vigueur 08.06.98 voir TR/98-74  
EEV, 1998, ch. 31, art. 61.01 en vigueur 01.04.99 voir TR/99-4  
EEV, 2000, ch. 32, art. 64 et 65 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29  
EEV, 2003, ch. 22, art. 219 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 2, art. 13 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
EEV, 2009, ch. 14, art. 127 en vigueur à la sanction 18.06.2009; art. 108 à 115 en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91

## Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du — 1907-08, ch. 44 (*Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway*)

## Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32 (*Canada National Parks Act*)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 7)

**art. 2**, 2002, ch. 18, art. 30; 2005, ch. 2, art. 7  
**art. 4**, 2002, ch. 18, art. 31; 2013, ch. 28, art. 13  
**art. 5**, 2002, ch. 18, art. 31.1  
**art. 6**, 2002, ch. 18, art. 31.2  
**art. 11**, 2012, ch. 19, art. 324  
**art. 15**, 2009, ch. 17, art. 2  
**art. 16**, 2009, ch. 14, art. 29  
**art. 19**, 2002, ch. 18, art. 31.3; 2003, ch. 22, al. 224*q*)(A)  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20.1 et 20.2**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 21**, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 23**, 2002, ch. 18, art. 31.4; 2003, ch. 22, al. 224*q*)(A); 2009, ch. 14, art. 31(F)  
**art. 23.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 32  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 33, ch. 17, art. 3 et par. 12(2); 2014, ch. 35, art. 2  
**art. 25**, 2009, ch. 14, art. 34, ch. 17, art. 4 et par. 12(5)  
**art. 26**, 2009, ch. 14, art. 35, ch. 17, art. 5 et par. 12(6) et (7)  
**art. 27**, 2009, ch. 14, art. 36  
**art. 27.1 à 27.7**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 38  
**art. 30**, 2009, ch. 14, art. 39  
**art. 31**, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.1 à 31.4**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 39**, 2009, ch. 17, art. 6; 2013, ch. 28, art. 2; 2014, ch. 35, art. 3  
**art. 41.1**, 2009, ch. 17, art. 7; 2014, ch. 2, art. 50, ch. 35, art. 4  
**art. 41.2 et 41.3**, ajoutés, 2013, ch. 28, art. 3  
**art. 41.4**, ajouté, 2014, ch. 35, art. 5  
**art. 57**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 24  
**annexe 1** :  
**partie 2**, DORS/2004-300; DORS/2013-16  
**partie 4**, DORS/2003-345; 2004, ch. 20, art. 1  
**partie 5**, 2013, ch. 2, art. 1  
**partie 10**, 2008, ch. 2, art. 13  
**partie 11**, 2001, ch. 34, art. 25(F); 2002, ch. 7, art. 106  
**partie 13**, DORS/2014-187, art. 1  
**annexe 2**, 2002, ch. 7, art. 107(A); 2005, ch. 27, art. 17; 2008, ch. 2, art. 14; 2009, ch. 17, art. 8 et 9; DORS/2010-182, art. 1; 2013, ch. 28, art. 4; 2014, ch. 2, art. 51, ch. 35, art. 6

## P

## Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32 (suite)

**partie I**, 2004, ch. 20, art. 2

**annexe 4**, DORS/2004-116; 2013, ch. 28, art. 14

**annexe 5**, 2013, ch. 28, art. 15

dispositions de coordination, 2009, ch. 17, art. 12

dispositions transitoires, 2009, ch. 17, art. 10 et 11

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, 2000, ch. 32,

— art. 68 à 70.1 en vigueur à la sanction 20.10.2000;

— *a*) les art. 1 à 16;

*b*) l'art. 17, à l'exception des par. (1)*b*) et *c*);

*c*) les art. 18 à 67;

*d*) l'annexe 1, y compris le texte décrivant le parc national Aulavik du Canada à la partie 12 de cette annexe, à l'exception :

(i) du texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de cette annexe,

(ii) du texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de cette annexe;

*e*) les annexes 2 à 5

en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29

— l'al. 17(1)*b*) et le texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de l'annexe 1 en vigueur 26.03.2010 *voir* TR/2010-30

— l'al. 17(1)*c*) et le texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de l'annexe 1 en vigueur 01.10.2005 *voir* TR/2005-63

EEV, 2001, ch. 34, art. 24 et 25 en vigueur à la sanction 18.12.2001; par. 24(1) réputé entré en vigueur 18.02.2001 *voir* par. 24(2)

EEV, 2002, ch. 7, art. 106 et 107 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 18, art. 30 à 31.4 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 20 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-56

EEV, 2005, ch. 2, art. 7 en vigueur à la sanction 24.02.2005

EEV, 2005, ch. 27, art. 17 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

EEV, 2008, ch. 2 (sanction : 14.02.2008), art. 13 et 14 en vigueur 10.07.2008 *voir* TR/2008-72

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 29 à 40 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2009, ch. 17, art. 2 à 6, par. 7(1) et art. 8 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009; par. 7(2) en vigueur 18.06.2019

EEV, 2012, ch. 19, art. 324 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2013, ch. 2 en vigueur à la sanction 27.03.2013

EEV, 2013, ch. 28, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 2 à 4 et 15 en vigueur 01.12.2013 *voir* TR/2013-124

EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 50 et 51 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-34.

EEV, 2014, ch. 35, art. 2 à 6 et l'annexe en vigueur à la sanction 16.12.2014.

## Parlement du Canada, Loi sur le

## — L.R. (1985), ch. P-1

(*Parliament of Canada Act*)

## Le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2002-39)

**art. 14 et 15**, abrogés, 2004, ch. 7, art. 1

**art. 19.1 à 19.9**, ajoutés, 1991, ch. 20, art. 1

**art. 20.1**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

**art. 20.2**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 112

**art. 20.3 et 20.4**, ajoutés, 2004, ch. 7, art. 2

**art. 20.5**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 26

**art. 20.6 et 20.7**, ajoutés, 2004, ch. 7, art. 2

**art. 28**, 2000, ch. 9, art. 561

**art. 29**, 2000, ch. 9, art. 562

**art. 30**, 2000, ch. 9, art. 563

**art. 31**, 1996, ch. 35, art. 87.1; 2000, ch. 9, art. 564(F)

**art. 33**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 2005, ch. 16, art. 1

**art. 34**, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

**art. 35**, 2004, ch. 7, art. 3

**art. 36 à 39**, abrogés, 2004, ch. 7, art. 3

**art. 40**, 2000, ch. 12, art. 210; abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

**art. 41**, 2003, ch. 22, al. 224z.65)(A)

**art. 41.1 à 41.5**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 99

**art. 45**, abrogé, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 46**, 2005, ch. 16, art. 2; 2013, ch. 33, art. 225

**art. 48**, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30

**art. 50**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 1

**art. 51**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2

**art. 52**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 2

**art. 52.1 à 52.9**, ajoutés, 1991, ch. 20, art. 2

**art. 53**, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2

**art. 53.1**, ajouté, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 20, art. 2

**art. 54**, 1991, ch. 20, art. 2

**partie IV :**

**art. 54.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 1

**art. 55**, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 30, art. 23; 1993, ch. 13, art. 11; 1994, ch. 18, art. 10; 1998, ch. 23, art. 1; 2001, ch. 20, art. 2

**art. 55.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 4

**art. 56**, 2005, ch. 16, art. 4

**art. 57**, 2001, ch. 20, art. 3

**art. 58**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 (ann. II, n<sup>o</sup> 3)

**art. 60**, 1998, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 20, art. 4; 2003, ch. 16, art. 10

**art. 61**, 1998, ch. 23, art. 3; 2001, ch. 20, art. 4

**art. 62**, 1998, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 20, art. 4

**art. 62.1 à 62.3**, ajoutés, 2005, ch. 16, art. 6

**art. 63**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119; 2000, ch. 9, art. 565; 2001, ch. 20, art. 5

**art. 64**, abrogé, 2001, ch. 20, art. 6

**art. 65**, 2001, ch. 20, art. 7

**art. 66.1**, ajouté, 1998, ch. 23, art. 5; abrogé, 2001, ch. 20, art. 8

## P

## Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

**art. 67**, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 30, art. 24; 2001, ch. 20, art. 9; 2003, ch. 16, art. 11; 2005, ch. 16, art. 7  
**art. 67.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 7; 2005, ch. 16, par. 21(3); 2013, ch. 40, al. 237(1)*m*)  
**art. 68**, abrogé, 2001, ch. 20, art. 9  
**art. 69**, 2005, ch. 16, art. 8  
**art. 70**, 1998, ch. 23, art. 6; 2000, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 20, art. 10; 2005, ch. 16, art. 9  
**art. 71**, 1998, ch. 23, art. 7; 2000, ch. 27, art. 2  
**art. 71.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 11; 2003, ch. 16, art. 12; 2005, ch. 16, art. 10  
**art. 71.2**, ajouté, 2004, ch. 18, art. 1  
**art. 72**, 1998, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 20, art. 12  
**partie V :**  
**art. 72.01**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27  
**art. 72.02**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; 2006, ch. 9, art. 113, abrogé, art. 27  
**art. 72.03 à 72.06**, ajoutés, 2004, ch. 7, art. 4; abrogés, 2006, ch. 9, art. 27  
**art. 72.061 et 72.062**, ajoutés, 2004, ch. 7, art. 4; abrogés, 2006, ch. 9, art. 27  
**art. 72.07 à 72.09**, ajoutés, 2004, ch. 7, art. 4; abrogés, 2006, ch. 9, art. 27  
**art. 72.1**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27  
**art. 72.11 à 72.13**, ajoutés, 2004, ch. 7, art. 4; abrogés, 2006, ch. 9, art. 27  
**art. 75**, 2006, ch. 9, art. 114  
**art. 75.1**, ajouté, 2001, ch. 36, art. 1; 2004, ch. 11, art. 35  
**art. 78**, 2006, ch. 9, art. 115  
**art. 79**, 1996, ch. 16, al. 61(1)*f*)  
**art. 79.1 à 79.3**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 116  
**art. 79.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116 et 117  
**art. 79.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116  
**art. 80**, 2001, ch. 20, art. 13  
**art. 81 à 86**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 28  
**art. 86.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28  
**art. 87 à 90**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 28  
**annexe**, 1991, ch. 20, art. 3  
disposition de coordination, 2005, ch. 16, par. 21(3)  
dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 117  
dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30 — application  
dispositions générales, 2005, ch. 16, art. 3 et 5  
dispositions transitoires, voir L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 3  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192  
EEV, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85  
EEV, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1991, ch. 20 en vigueur 07.05.91 voir TR/91-67  
EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 voir art. 25  
EEV, 1993, ch. 13, art. 11 est réputé entré en vigueur 01.01.93 voir par. 29(3)  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
EEV, 1994, ch. 18, art. 10 en vigueur à la sanction 15.06.94  
EEV, 1996, ch. 16, art. 61 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
EEV, 1996, ch. 35, art. 87.1 en vigueur 26.04.97 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n<sup>o</sup>. 17, p. 1310, 26.04.97 voir aussi

l'art. 71.003 de la *Loi électorale du Canada*, édicté par le par. 21(1), et par. 94(2)  
EEV, 1997, ch. 32, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 27.11.97  
EEV, 1998, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 2000, ch. 9, art. 561 à 565 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n<sup>o</sup> 6, 01.09.2000  
EEV, 2000, ch. 12, art. 210 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 21.09.2000  
EEV, 2001, ch. 20, art. 13 et 30 en vigueur 15.06.2001 voir TR/2001-82; art. 2 et 5 à 10 en vigueur 01.01.2001 et art. 1, 3, 4, 11 et 12 en vigueur 12.07.2001 voir TR/2001-84  
EEV, 2001, ch. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2003, ch. 16, art. 10 à 12 en vigueur 28.07.2003 voir TR/2003-142 voir aussi 2004, ch. 16, art. 24.1; les al. 60g) et h) de la *Loi sur le Parlement du Canada*, édictés par le par. 10(2), sont réputés, malgré le décret C.P. 2003-1118 du 24.07.2003 portant le numéro d'enregistrement TR/2003-142, êtres entrés en vigueur le 01.01.2001 voir 2004, ch. 16, art. 24.1  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 7, art. 4 en vigueur 17.05.2004 voir TR/2004-52; art. 2 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-16; art. 1 et 3 en vigueur 01.06.2005 voir TR/2005-57  
EEV, 2004, ch. 11, art. 35 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58  
EEV, 2004, ch. 16, art. 24.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
EEV, 2004, ch. 18 est réputé entré en vigueur 01.01.2001 voir art. 2  
EEV, 2005, ch. 16, art. 1 à 10 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2004 voir art. 22; art. 21 en vigueur à la sanction 21.04.2005  
EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 112 à 117 en vigueur à la sanction 12.12.2006 (*Remarque* : la modification prévue par le par. 117(2) prend effet le 01.09.2007)  
— art. 3 et 26 à 28 en vigueur 09.07.2007 voir TR/2007-75  
— l'art. 99 en vigueur 09.07.2007 voir par. 108(6)  
EEV, 2013, ch. 33, art. 225 en vigueur à la sanction 26.06.2013  
EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)*m*) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Partage des prestations de retraite, Loi sur le**  
**— 1992, ch. 46, ann. II**  
*(Pension Benefits Division Act)*

a) le ministre de la Défense nationale, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* ou à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*; (TR/94-122)

# P

## Partage des prestations de retraite, Loi sur le — 1992, ch. 46, ann. II (suite)

**b)le ministre des Approvisionnements et Services, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, à la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*, à la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs* ou à la *Loi sur le gouverneur général*, ou d'un régime de pension ou convention de retraite prévu à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* ou à un régime spécial de pension ou un régime compensatoire institué en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*; (TR/94-122 voir aussi 1996, ch. 16, par. 60(2))**

**c)le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* ou à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* (TR/94-122 voir aussi 2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 243  
**art. 4**, 2000, ch. 12, art. 244, al. 249a) à c), 250a)(A), 251a)(A)  
**art. 5**, 2000, ch. 12, al. 249d), 251b)(A)  
**art. 6**, 2000, ch. 12, al. 251c)(A)  
**art. 7**, 2000, ch. 12, al. 251d)(A), e)(A)  
**art. 8**, 2000, ch. 12, art. 245, al. 249e), f), 250b)(A), 251f)(A), g)(A), art. 252(F), 253(F)  
**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 246  
**art. 12**, 2000, ch. 12, al. 249g)  
**art. 13**, 2000, ch. 12, art. 247  
**art. 14**, 2001, ch. 34, art. 64  
**art. 16**, 2000, ch. 12, art. 248, al. 249h); 2001, ch. 34, art. 65  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 107 (annexe II) en vigueur 30.09.94 voir TR/94-121  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 248 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 243 à 247 et 249 à 253 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-147  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 64 et 65 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson, Loi sur le — 1980-81-82-83, ch. 38

(*Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80

## Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Air Canada Public Participation Act*)

### Le ministre des Finances (TR/89-98)

**Titre intégral**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1996, ch. 10, art. 206  
**art. 5**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 6**, 1993, ch. 34, art. 3; 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1; 2000, ch. 15, art. 17; 2001, ch. 35, art. 1; 2009, ch. 2, art. 469  
**art. 9**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 10**, 2000, ch. 15, art. 18  
**art. 10.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 19; 2007, ch. 19, art. 59  
**art. 11**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 14**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11, 12  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10  
 disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2  
 disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 470  
 EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur *sauf* art. 13 voir art. 15; art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1 en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 206 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 9, 10 et 17 à 19 en vigueur 05.07.2000 voir TR/2000-59  
 EEV, 2001, ch. 35 en vigueur 02.02.2002 voir TR/2002-40  
 EEV, 2007, ch. 19, art. 59 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 469 et 470 entrent en vigueur à la date fixée par décret pris sur la recommandation du ministre des Finances voir art. 471 – Non en vigueur

## Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10

(*Petro-Canada Public Participation Act*)

### Le ministre des Finances (TR/93-174); le ministre des Finances (par. 14(2) et 21(1)) (TR/91-112)

**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 4**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 8**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 9**, 1993, ch. 34, art. 101; 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2; 2001, ch. 18, art. 2  
**art. 14**, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
**art. 21**, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16 et 17  
 EEV, 1991, ch. 10 en vigueur à la sanction 01.02.91 *sauf*

# P

## Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10 (suite)

— par. 14(1) et art. 15, ainsi que l'art. 20 relativement à tous les articles de l'annexe sauf l'art. 4, en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17;  
 — art. 17 en vigueur 29.11.91 *voir* TR/91-162;  
 — par. 18(1) et art. 4 de l'annexe, édictée par l'art. 20, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 101 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
 EEV, 2001, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 14.06.2001

## Parts de prise du Canada, 1950 — 1950, ch. 25 (Canada Prize Act, 1950)

## Pêche dans les Grands lacs, Loi sur la convention en matière de — L.R. (1985), ch. F-17 (Fisheries Convention Act, Great Lakes)

### Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

**art. 6**, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 303  
 EEV, 1990, ch. 44, par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 303 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

## Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (Fisheries Act)

### Le ministre des Pêches et des Océans; le ministre de l'Environnement pour l'exécution et le contrôle d'application des par. 36(3) à (6) (TR/2014-21) mais voir les exceptions aux art. 2 et 3 du décret)

**art. 2**, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 5; 1991, ch. 1, art. 1; 2012, ch. 19, art. 133, ch. 31, art. 175  
**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, art. 6  
**art. 4.1 à 4.4**, ajoutés, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 5**, 1991, ch. 1, art. 2; 2000, ch. 7, art. 22; 2008, ch. 32, art. 28; 2009, ch. 18, art. 21; 2013, ch. 25, art. 21; 2014, ch. 11, art. 22  
**art. 6**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 2; ajouté, 2012, ch. 19, art. 135  
**art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 135  
**art. 9**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95  
**art. 10**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3, ajouté, 2012, ch. 19, art. 411  
**art. 11 à 16**, abrogés, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 17**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 4  
**art. 19**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 5  
**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 136, ch. 31, art. 176

**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 136  
**art. 22**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 136  
**art. 25**, 1991, ch. 1, art. 6  
**art. 26**, 1991, ch. 1, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 137  
**art. 27**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 137  
**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 173  
**art. 30**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 138  
**art. 32**, 2012, ch. 19, par. 136(1), abrogé par. 136(2)  
**art. 33**, 1991, ch. 1, art. 8  
**art. 33.1**, ajouté, 2000, ch. 7, art. 23  
**art. 34**, 2012, ch. 19, art. 141  
**art. 35**, 2012, ch. 19, art. 142  
**art. 36**, 2012, ch. 19, art. 143  
**art. 37**, 2012, ch. 19, art. 144  
**art. 38**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 26, art. 300; 2012, ch. 19, art. 145  
**art. 39**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 9; ajouté, 2012, ch. 19, art. 146  
**art. 40**, 1991, ch. 1, art. 10; 2012, ch. 19, art. 147, ch. 31, art. 174  
**art. 41**, 1991, ch. 1, art. 11  
**art. 42**, 2001, ch. 26, art. 301  
**art. 42.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 11.1; 2012, ch. 19, art. 148  
**art. 43**, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, 7; 1991, ch. 1, art. 12; 2012, ch. 19, art. 149  
**art. 43.1 et 43.2**, ajoutés, 2012, ch. 19, art. 150  
**art. 49**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 13  
**art. 49.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 14  
**art. 51**, 1991, ch. 1, art. 15  
**art. 58**, 1999, ch. 31, art. 123(F)  
**art. 59**, 1999, ch. 31, art. 124(F)  
**art. 61**, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 62**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 5; 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 63**, 1991, ch. 1, art. 18; 2012, ch. 19, art. 151  
**art. 64 et 65**, abrogés, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 66**, 1991, ch. 1, art. 19; abrogé, 2012, ch. 19, art. 152  
**art. 67**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 152  
**art. 68**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 20  
**art. 69**, 1991, ch. 1, art. 21; 2012, ch. 19, art. 153  
**art. 70 et 71**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 71.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 72**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73.1 et 73.2**, ajoutés, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 74**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10, ch. 17, art. 20; 1992, ch. 51, art. 50; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 61, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14; 1998, ch. 30, al. 14g); 1999, ch. 3, art. 65; 2002, ch. 7, art. 173  
**art. 75**, 1991, ch. 1, art. 22  
**art. 76**, 1991, ch. 1, art. 23  
**art. 77 et 78**, ch. 1, art. 24  
**art. 78.1 à 78.6**, ajoutés, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97; 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24



## P

## Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

**art. 79.3**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5  
**art. 79.4 à 79.6**, ajoutés, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.7**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3  
**art. 81**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 3; abrogé, 1991, ch. 1, art. 25  
**art. 82**, 1991, ch. 1, art. 26; 2012, ch. 19, art. 154  
**art. 86**, 1991, ch. 1, art. 27  
**art. 88**, 2001, ch. 26, art. 302  
**art. 89 à 91**, ajoutés, 2012, ch. 19, art. 155  
dispositions de coordination, 2008, ch. 32, par. 32(4) et (5)  
dispositions générales, abrogation de l'art. 4 du ch. 35, (1<sup>er</sup> suppl.) *voir* art. 8  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 132(F) et 140  
dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
dispositions transitoires, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24  
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 177  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34, 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
EEV, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 28.06.85 et art. 5-8 en vigueur 01.01.87 *voir* art. 9  
EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175  
EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135  
EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1992, ch. 51, art. 50 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14g) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 65 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 31, art. 123 et 124 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 7, art. 22 et 23 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
EEV, 2001, ch. 26, art. 300 à 302 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 173 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2008, ch. 32, art. 32 en vigueur à la sanction 26.06.2008; art. 28 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147  
EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 21 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108

EEV, 2012, ch. 19, par. 133(2), art. 134, par. 139(1), 142(1), art. 143, par. 144(1), 145(1), art. 146, par. 147(6) et (8), 149(1), (3) et (4), art. 150, 151, 154, 155 et 411 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 132, par. 133(1), (3) et (4), art. 135 à 138, par. 139(2), art. 140, 141, par. 142(2) à (4), 144(2) à (6), 145(2) à (4), et 147(1) à (5), (7), (9) et (10), art. 148, par. 149(2) et (5) et art. 152 et 153 en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116.

EEV, 2012, ch. 31, art. 175 à 177 en vigueur à la sanction 14.12.2012;  
— art. 173 et 174 en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116 et art. 178.

EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 21 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur  
EEV, 2014, ch. 11 (sanction : 19.06.2014), art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 27 – Non en vigueur

**Peines à rabais en cas de meurtres multiples,  
Loi protégeant les Canadiens en mettant fin  
aux *voir* Code criminel — 2011, ch. 5**

*(Protecting Canadians by Ending Sentence Discounts for Multiple Murders Act)*

**Pénalités administratives en matière  
d'environnement, Loi sur les  
— 2009, ch. 14, art. 126**

*(Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act)*

**Le ministre de l'Environnement et le ministre responsable  
de l'Agence Parcs Canada (art. 2)**

**art. 2**, 2012, ch. 19, art. 53

**art. 5**, 2012, ch. 19, art. 54

disposition générale, 2009, ch. 14, art. 126 (art. 29) (admissibilité de documents)

EEV, 2009, ch. 14, art. 126 (sanction : 18.06.2009), en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 53 et 54 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56

**Pension de la fonction publique, Loi sur la  
— L.R. (1985), ch. P-36**

*(Public Service Superannuation Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

**Titre intégral**, 2003, ch. 22, art. 209

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 1; 1996, ch. 18, art. 21; 1999, ch. 34, art. 53; 2003, ch. 22, art. 210(A) et al. 225z.19)(A); 2004, ch. 7, art. 36 et par. 41(3)(A); 2006, ch. 4, art. 204, ch. 9, art. 33; 2012, ch. 31, art. 475

**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 54; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

- art. 5**, 1992, ch. 46, art. 2; 1999, ch. 34, art. 55; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 476
- art. 5.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 56; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 5.2**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 57
- art. 5.3**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 58; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 5.4**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3
- art. 5.5**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 6**, 1992, ch. 46, art. 4; 1996, ch. 18, art. 22; 1999, ch. 34, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.74)(A) et 225z.19)(A), ch. 26, art. 48; 2012, ch. 31, art. 477
- art. 7**, 1992, ch. 46, art. 5; 1996, ch. 18, art. 23; 1999, ch. 34, art. 60; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 478
- art. 8**, 1992, ch. 46, art. 6; 1999, ch. 34, art. 61; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 49
- art. 8.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 24
- art. 10**, 1992, ch. 46, art. 7; 1996, ch. 18, art. 25; 1999, ch. 34, art. 62; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 479
- art. 11**, 1992, ch. 46, art. 8; 1996, ch. 18, art. 26; 1999, ch. 26, art. 15, ch. 34, art. 63; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2006, ch. 4, art. 205; 2012, ch. 31, art. 480
- art. 12**, 1989, ch. 6, art. 2; 1992, ch. 46, art. 9; 1996, ch. 18, art. 28; 1999, ch. 34, art. 64; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 50; 2012, ch. 31, art. 482
- art. 12.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 483
- art. 13**, 1996, ch. 18, art. 30; 1999, ch. 34, art. 65; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 485
- art. 13.001**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 486
- art. 13.01**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 51; 2003, ch. 26, par. 70(4)(A)
- art. 13.02**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31
- art. 13.03**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 1999, ch. 34, art. 66
- art. 13.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 10; 1999, ch. 34, art. 67, 2000, ch. 12, art. 275; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 14**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 11
- art. 16**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 17**, 1999, ch. 34, art. 68; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 19**, 1999, ch. 34, art. 69; 2012, ch. 31, art. 487
- art. 20**, 1999, ch. 34, art. 70; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 21**, 1999, ch. 34, art. 71; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 22**, 1999, ch. 34, art. 72; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 23**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 24.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12
- art. 24.2**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 73; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 488
- art. 24.3**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 2012, ch. 31, art. 488
- art. 24.4**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 74; 2012, ch. 31, art. 489
- art. 24.5**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 2012, ch. 31, art. 490
- art. 24.6**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 490
- art. 25**, 1989, ch. 6, art. 3; 1992, ch. 46, art. 13; 1999, ch. 34, art. 75; 2012, ch. 31, art. 491
- art. 26**, 1989, ch. 6, art. 4; 1992, ch. 46, art. 14; 1999, ch. 34, art. 76; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 492
- art. 26.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 5; abrogé, 1999, ch. 34, art. 77
- art. 27**, 1999, ch. 34, art. 78; 2012, ch. 31, art. 493
- art. 28**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 494
- art. 29**, 1992, ch. 46, art. 15; 1999, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 495
- art. 30**, 1999, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 31**, 1992, ch. 46, art. 16; 1999, ch. 34, art. 81; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 32**, 1992, ch. 46, art. 17; 1999, ch. 34, art. 82; 2000, ch. 12, art. 276
- art. 33**, 1992, ch. 46, art. 17
- art. 34**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 83
- art. 35**, 1992, ch. 46, art. 18; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 36**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 37**, 1999, ch. 34, art. 84
- art. 38**, 1999, ch. 34, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 39**, 1999, ch. 34, art. 86; 2012, ch. 31, art. 496
- art. 40**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n<sup>o</sup> 4; 1992, ch. 46, art. 19; 1996, ch. 18, art. 32; 1999, ch. 34, art. 87; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 40.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 20; 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 88; 2001, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 157
- art. 40.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 89; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 497
- art. 40.3**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33
- art. 41**, 1999, ch. 34, art. 90
- art. 42**, 1989, ch. 6, art. 6; 1992, ch. 46, art. 21; 1994, ch. 26, art. 60; 1996, ch. 18, art. 34; 1999, ch. 34, art. 91; 2001, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, art. 211(A) et al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 158; 2012, ch. 31, art. 498
- art. 42.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 22; 1996, ch. 18, art. 35; 1999, ch. 34, art. 92; 2000, ch. 12, art. 277; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 52; 2012, ch. 31, art. 499
- art. 43**, 1999, ch. 34, art. 93
- art. 44**, 1992, ch. 46, art. 23; 1999, ch. 34, art. 95
- art. 44.1 à 44.5**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 96
- art. 45**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46**, 1992, ch. 46, art. 24; 1999, ch. 34, art. 97
- partie I.1**, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.1 et 46.2**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 46.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97; 2012, ch. 31, art. 500
- art. 46.4 à 46.6**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 97
- art. 47**, 1992, ch. 46, art. 25; 1996, ch. 16, art. 51; 1999, ch. 34, art. 98; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 47.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 99
- art. 48**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 49**, 1999, ch. 34, art. 100
- art. 50**, 1999, ch. 34, art. 100; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 51**, 1996, ch. 18, art. 36; 1999, ch. 34, art. 101; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 53
- art. 52**, 1992, ch. 46, art. 26; 1999, ch. 34, art. 102; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 53**, 1992, ch. 46, art. 26; 1996, ch. 18, art. 37; 1999, ch. 34, art. 103; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 54**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 55**, 1999, ch. 34, art. 104
- art. 56**, 1992, ch. 46, art. 27; 1999, ch. 34, art. 105; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- art. 58 et 59**, 1992, ch. 46, art. 28
- art. 61**, 1992, ch. 46, art. 29; 1999, ch. 34, art. 106(A)
- art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- partie III**, (art. 64 à 70), 1992, ch. 46, art. 30
- art. 64**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 107

## P

**Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)**

**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 108  
**art. 66**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 109  
**art. 67**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 110  
**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 111; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 54  
**art. 70**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 112  
**partie IV**, (art. 71), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 71**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 113  
**art. 72**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 55  
**art. 73 et 74**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 159  
**art. 75 et 76**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 160  
**annexe I, partie I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 6, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 4, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-222, DORS/87-223; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b) et art. 2, ann., n° 4; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 9, ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1) et (2), ch. 13, art. 27; 1991, ch. 6, art. 26, ch. 10, al. 19(1)e) et art. 20, ann., n° 7, ch. 16, art. 25, DORS/91-652, ch. 38, par. 31(1) et 39(1); 1992, ch. 1, art. 119, ch. 37, art. 80; 1993, ch. 1, art. 11, 22 et 44, ch. 31, art. 27, ch. 34, art. 107; 1994, ch. 26, art. 61; 1995, ch. 18, art. 95, ch. 29, art. 37; 1996, ch. 11, art. 85 et 86; 1997, ch. 6, art. 86, ch. 9, art. 119 et 120; 1998, ch. 31, art. 60, ch. 35, art. 126; 1999, ch. 17, art. 179; 2000, ch. 6, art. 49 et 50, DORS/2000-168, DORS/2000-246, ch. 23, art. 22, DORS/2000-287; 2001, ch. 9, art. 592; 2002, ch. 17, al. 14g); DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 250, 259 et 260, ch. 23, art. 83 (*Remarque* : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2004-14, 2004, ch. 2, art. 77; 2005, ch. 30, partie 13, art. 92, ch. 38, art. 128 et al. 138r); 2008, ch. 9, art. 13, ch. 22, art. 51; 2009, ch. 31, art. 62; 2010, ch. 7, art. 12; ch. 12, art. 2148.1; DORS/2012-59, ch. 19, art. 503, 591 et 750; 2013, ch. 38, art. 19 et 20, ch. 40, art. 461; DORS/2014-188, art. 1, 2014, ch. 39, art. 167, 168 et 380  
**annexe I, partie II**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 6, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n° 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 128, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 37; 1994, ch. 13, art. 11; 1995, ch. 18, art. 96 et 97; 1996, ch. 10, art. 257 et 258, ch. 16, art. 52; 1998, ch. 9, art. 50; 1999, ch. 34, art. 114; 2001, ch. 34, art. 81; 2002, ch. 7, art. 232; 2003, ch. 22, art. 212(A), 213; 2005, ch. 26, art. 25; 2013, ch. 40, art. 462 et 463  
**annexe I, partie III**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-223, DORS/87-224; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 311; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1989, ch. 3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3) et (4); 1991, ch. 10, art. 20, ann., n° 8, ch. 38, par. 31(2) et 39(2); 1992, ch. 1, art. 120; 1993, ch. 34, art. 108; 1994, ch. 26, art. 62; 1996, ch. 16, art. 53; 1999, ch. 34, art. 114; DORS/2000-168; DORS/2000-246; 2001, ch. 22, art. 20 et 21, ch. 33, art. 27 et 28; DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 214(A); DORS/2004-14  
**annexe II**, 1992, ch. 46, art. 31

disposition de coordination, 2003, ch. 26, par. 70(4)  
dispositions de coordination, 2004, ch. 7, art. 41  
dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)  
dispositions générales, 1996, ch. 18, art. 27 et 29  
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 94  
dispositions générales, 2012, ch. 31, art. 481 et 484  
dispositions générales, 2014, ch. 39, art. 387, 388, 390 et 392 à 396 (transfert de la pension de certains employés)  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33 à 35  
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 501 (règlements peuvent avoir un effet rétroactif)  
EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151  
EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  
EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86 *voir* TR/86-213  
EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/89-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 *voir* TR/86-69  
EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109  
(*Remarque* : par. 54(2) et (3) en vigueur dès l'abrogation du par. 60(1) *voir* par. 54(2) et (3). Par. 60(1) abrogé 01.09.91 *voir* TR/91-111)  
EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.87 *voir* art. 46  
EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 *voir* TR/94-63 *voir aussi* l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 *voir* TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 *voir* TR/93-148  
EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 (Ann., n° 6) en vigueur 01.08.87 *voir* TR/87-183  
EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310 et 311 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88  
EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84  
EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231  
EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152  
EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3  
EEV, L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88  
EEV, 1989, ch. 3, art. 49 et 50 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1990, ch. 3, en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86  
EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5  
EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 7 et 8 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17

EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158

EEV, 1991, ch. 38, art. 31 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; art. 39 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153

EEV, 1992, ch. 1, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 37, art. 80 en vigueur 22.12.94 voir TR/95-3

EEV, 1992, ch. 46,

— par. 1(1), 6(4), art. 7, 9, 13, 17, 19 à 21, al. 42.1(1)v) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, art. 24, la partie IV de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par l'art. 30 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;

— par. 1(2) et 2(2), par. 5.1(1) et art. 5.2 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, par. 4(1), 5(1) et (3) et 6(1) et (3) et al. 42.1(1)b), c), i) et u) et par. 42.1(2) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 04.07.94 voir TR/94-84

— par. 2(1) et (3), par. 5.1(2) et (3) et les art. 5.3 à 5.5 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, les par. 4(2) et 5(2) et les al. 42.1(1)d) à h) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 09.09.93 voir TR/93-186;

— par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et b)

— art. 12, 15 et 16 et al. 42.1(1)m) à s) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, en vigueur 18.03.94 voir TR/94-32

— art. 13.1 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 10, par. 26(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 14 et al. 42.1(1)j) à l) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 en vigueur 10.02.94 voir TR/94-23

— art. 23 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par. 109(2);

— art. 25 à 29 et 31 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;

— la partie III (art. 64 à 70), édictée par l'art. 30, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);

— al. 42.1(1)r), et w) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128

EEV, 1993, ch. 1, art. 11 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-34; art. 22 et 44 en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57

EEV, 1993, ch. 28, art. 78 (ann. III, par. 128(1)) en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1993, ch. 31, art. 27 en vigueur 28.04.94 voir TR/94-59

EEV, 1993, ch. 34, art. 107 et 108 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 13, art. 11 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1994, ch. 26, art. 60 à 62 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 18, art. 95 à 97 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

EEV, 1995, ch. 29, art. 37 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 1996, ch. 10, art. 257 et 258 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1996, ch. 11, art. 85 et 86 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 16, art. 51 à 53 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

EEV, 1996, ch. 18, art. 21 à 38 en vigueur à la sanction 20.06.96 sauf par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par le par. 25(3) de la présente loi, entre en vigueur 01.01.97 voir par. 38(1); par. 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 33 de la présente loi en vigueur 15.10.97 voir TR/97-124

EEV, 1997, ch. 6, art. 86 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37

EEV, 1997, ch. 9, art. 119 et 120 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42

EEV, 1998, ch. 9, art. 50 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79

EEV, 1998, ch. 15, art. 37 en vigueur à la sanction 11.06.98 (Remarque : Malgré l'art. 79 de la *Loi sur le Nunavut*, l'ann. III, par. 128(2) édicté par le par. 37(1) est réputé être entré en vigueur le 26.11.1996 voir par. 37(2))

EEV, 1998, ch. 31, art. 60 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4

EEV, 1998, ch. 35, art. 126 en vigueur 01.09.99 voir TR/99-75

EEV, 1999, ch. 17, art. 179 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111

EEV, 1999, ch. 26, art. 15 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

— par. 53(1), la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93 et 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99

— la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6), par. 92(1), art. 107 à 110 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;

— par. 65(5) en vigueur 21.06.99 voir par. 230(1);

— par. 95(1) et art. 96 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;

— art. 103 en vigueur 01.10.99 voir par. 230(2);

— art. 114 en vigueur 01.10.2000 voir TR/99-138

Voir aussi l'art. 231.

EEV, 2000, ch. 6, art. 50 en vigueur 07.06.2000 voir TR/2000-46; art. 49 en vigueur 31.05.2001 voir TR/2001-66

EEV, 2000, ch. 12, art. 276 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 275 et 277 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-118

EEV, 2000, ch. 23, art. 22 en vigueur 01.12.2011 voir TR/2011-106

EEV, 2001, ch. 9, art. 592 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

EEV, 2001, ch. 22, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2001, ch. 33, art. 27 et 28 en vigueur 21.12.2001 voir TR/2002-15

EEV, 2001, ch. 34, art. 79 à 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 232 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

## P

**Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)**

EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 22, art. 250 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 259 et 260 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 209 à 214, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 23, art. 83 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)

EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 48 à 55 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21

EEV, 2004, ch. 2, art. 77 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42

EEV, 2004, ch. 7, art. 41 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 36 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52

EEV, 2005, ch. 26, art. 25 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101

EEV, 2005, ch. 30, art. 92 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92

EEV, 2005, ch. 38, art. 128 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2006, ch. 4, art. 204 et 205 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207

EEV, 2006, ch. 9, art. 33 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75

EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 13 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92

EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 51 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53

EEV, 2008, ch. 28, art. 157 à 159 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 160 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur

EEV, 2009, ch. 31, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2009

EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 12 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2148.1 *voir* 2014, ch. 39, art. 380 et par. 381(2) – Non en vigueur.

EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et b) en vigueur à la sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 503 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61; art. 591 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36; art. 750 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75.

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 475 à 501 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1).

EEV, 2013, ch. 38, art. 19 et 20 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 461 à 463 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-84.

EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 167 et 168 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 170(1) – Non en vigueur.

— art. 380 entre en vigueur à la date où Énergie atomique du Canada limitée dispose, notamment par vente, en vertu de l'al. 2141(1j) de la *Loi sur l'emploi et la croissance économique* (2010, ch. 12), des titres de la société Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée, constituée le 30.05.2014 sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la *Gazette du Canada* dans les plus brefs délais

suivant la date de cette disposition *voir* 2014, ch. 39, par. 381(2) – Non en vigueur.

— art. 387, 388, 390 et 392 à 396 entrent en vigueur à la date publiée dans la *Gazette du Canada* par le Conseil du Trésor en vertu du par. 86(1) de la *Loi visant à accroître la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada* (2013, ch. 18) *voir* art. 401 – Non en vigueur.

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11**

(*Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 60; 1999, ch. 34, art. 169; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A); 2005, ch. 10, al. 34(1)i); 2009, ch. 13, art. 2; 2012, ch. 31, art. 504

**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 170

**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 61; 1999, ch. 34, art. 171; 2012, ch. 31, art. 505

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 62; 1999, ch. 34, art. 172 (*Remarque* : par. 172(3) a été abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 13, art. 15); 2003, ch. 22, art. 218(A), ch. 26, art. 44 et 56; 2012, ch. 31, art. 506

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 63; 1999, ch. 34, art. 173

**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 64; 1999, ch. 34, art. 174; 2012, ch. 31, art. 507

**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 65; 1999, ch. 34, art. 175

**art. 8.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 66

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 67; 1999, ch. 34, art. 176; 2003, ch. 26, art. 57 (*Remarque* : par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 16)

**art. 10**, 1992, ch. 46, art. 68; 1999, ch. 26, art. 16; 1999, ch. 34, art. 177; 2003, ch. 26, art. 58; 2006, ch. 4, art. 206; 2009, ch. 13, art. 4; 2012, ch. 31, art. 508

**art. 11**, 1992, ch. 46, art. 69 (*Remarque* : par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 14); 1999, ch. 34, art. 178; 2003, ch. 26, art. 45; 2009, ch. 13, art. 5; 2014, ch. 39, art. 397

**art. 12.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 179; 2003, ch. 26, art. 46

**art. 12.2 et 12.3**, ajoutés, 2009, ch. 13, art. 6

**art. 13**, 1989, ch. 6, art. 25; 1992, ch. 46, art. 70; 1999, ch. 34, art. 180; 2003, ch. 26, art. 59

**art. 14**, 1999, ch. 34, art. 181; 2003, ch. 26, art. 60

**art. 14.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 71; 1999, ch. 34, art. 182; 2000, ch. 12, art. 288

**art. 15**, 1999, ch. 34, art. 183

**art. 15.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 183

**art. 16**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26

**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 184

**art. 18**, 1992, ch. 46, art. 72; 1999, ch. 34, art. 185

**art. 19**, 1989, ch. 6, art. 27; 1992, ch. 46, art. 73; 1999, ch. 34, art. 186

**art. 19.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 28; abrogé, 1999, ch. 34, art. 187

## P

## Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

- art. 20**, 1992, ch. 46, art. 74; 1999, ch. 34, art. 188; 2000, ch. 12, art. 289
- art. 21**, 1992, ch. 46, art. 74
- art. 23**, 1999, ch. 34, art. 189; 2003, ch. 26, art. 61
- art. 24**, 1999, ch. 34, art. 190; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A); 2012, ch. 31, art. 509
- art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 191; 2003, ch. 26, art. 47
- art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 75; 1999, ch. 34, art. 192; 2012, ch. 31, art. 510
- art. 26**, 1989, ch. 6, art. 29; 1992, ch. 46, art. 76; 1999, ch. 34, art. 193; 2009, ch. 13, art. 7
- art. 26.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 77; 1999, ch. 34, art. 194; 2000, ch. 12, art. 290; 2003, ch. 26, art. 62; 2009, ch. 13, art. 8; 2012, ch. 31, art. 511; 2014, ch. 39, art. 398
- art. 27**, 1999, ch. 34, art. 195; 2012, ch. 31, art. 512
- art. 28**, 1999, ch. 34, art. 196
- art. 29**, 1992, ch. 46, art. 78; 1999, ch. 34, art. 198
- art. 29.1 à 29.5**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 199
- art. 30**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1999, ch. 34, art. 200
- art. 31**, 1992, ch. 46, art. 79; 1999, ch. 34, art. 200
- art. 31.1**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 9
- art. 32**, 1998, ch. 11, par. 1(1)(F) et (2), 2000, ch. 34, art. 46; 2009, ch. 13, art. 10
- art. 32.1**, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46; 2003, ch. 12, art. 4; 2003, ch. 27, art. 9(F); 2005, ch. 21, art. 109
- art. 32.11**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.12 à 32.14**, ajoutés, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)r)
- art. 32.15**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.2**, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46
- art. 33**, 1998, ch. 11, art. 3; 2000, ch. 34, al. 95c)(F)
- art. 34**, 1998, ch. 11, art. 4; 2009, ch. 13, art. 11
- partie III**, (art. 35 à 40), 1992, ch. 46, art. 80
- art. 35**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 201; 2014, ch. 39, art. 399
- art. 36**, 1992, ch. 46, art. 80; abrogé, 1999, ch. 34, art. 202
- art. 37**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 203
- art. 38**, 1992, ch. 46, art. 80
- art. 39**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 204; 2003, ch. 26, art. 63
- art. 40**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 205
- partie IV**, (art. 41), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 80
- art. 41**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 206
- art. 42**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 64
- art. 43 et 44**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 161
- art. 45 et 46**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 162
- disposition générale, 1999, ch. 34, art. 197
- dispositions générales, 2009, ch. 13, art. 1, 3 et 12 et 13 (Validation)
- dispositions générales, 2014, ch. 39, art. 387 à 396 (transfert de la pension de certains employés)
- dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35
- disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108
- disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229
- disposition transitoire, 2003, ch. 12, art. 6
- disposition transitoire, 2003, ch. 26, art. 69
- disposition transitoire, 2014, ch. 39, art. 400
- EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1992, ch. 46,
- art. 78 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par 109(2);
- partie III (art. 35 à 40), édictée par l'art. 80, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);
- art. 60 et 67, par. 69(1) et (2), art. 72, 74 et 75, par. 76(2) à (4), al. 26.1(1)h) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77, art. 79, la partie IV (art. 41) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* édictée par l'art. 80 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;
- art. 71 et 73 et par 76(1), les al. 26.1(1)e) à g) et i) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 06.05.94 voir TR/94-67;
- art. 61, 68 et 70 de la Loi et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, art. 61, 68 et 70 et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77 de la Loi sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et d)
- art. 62 à 66, al. 26.1(1)b) à d) et par. 26.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128;
- par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, art. 14
- EEV, 1998, ch. 11 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1999, ch. 26, art. 16 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 34,
- la déf. « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), par. 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 206 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;
- la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182, 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1), art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;
- par. 198(1), art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
- par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;
- art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145
- divisions 6b)(ii)(M) et (N) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4), en vigueur 26.10.2006 voir TR/2006-116;
- par. 174(2) en vigueur 26.20.2006 voir TR/2006-116;
- par. 172(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 15;
- par. 172(2) et art. 191 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17a);
- divisions 6b)(ii)(L), (O) et (P) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4) en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17b).
- Voir aussi l'art. 231.

# P

## Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

EEV, 2000, ch. 12, art. 289 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 288 et 290 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 46 et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2003, ch. 12, art. 4 et 6 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 218 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 45, 56, 58 à 61, par. 62(2), art. 63, 64 et 69 en vigueur 03.05.2004 *voir* TR/2004-50; art. 44 en vigueur 18.06.2009 *voir* 2009, ch. 13, al. 17c); par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 13, art. 16; art. 46, 47 et par. 57(1) et 62(1) en vigueur 01.09.2012 *voir* TR/2012-41  
 EEV, 2003, ch. 27, art. 9 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 21, art. 109 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 206 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207  
 EEV, 2008, ch. 28, art. 161 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 162 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2009, ch. 13, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 18.06.2009  
 EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et d) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 504 à 512 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1)  
 EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 387 à 400 entrent en vigueur à la date publiée dans la *Gazette du Canada* par le Conseil du Trésor en vertu du par. 86(1) de la *Loi visant à accroître la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada* *voir* art. 401 – Non en vigueur

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (*Canadian Forces Superannuation Act*)

### Le ministre de la Défense nationale

**art. 2**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n<sup>o</sup> 1; 1992, ch. 46, art. 32; 1998, ch. 35, art. 107; 1999, ch. 34, art. 115; 2003, ch. 22, al. 225l)(A), ch. 26, art. 1; 2012, ch. 31, art. 464  
**art. 3.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 2  
**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 116  
**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 33; 1999, ch. 34, art. 117; 2003, ch. 26, art. 3; 2012, ch. 31, art. 465  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 34; 1999, ch. 34, art. 118 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38); 2003, ch. 22, art. 136(A), ch. 26, art. 4; 2012, ch. 31, art. 466  
**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 35; 1999, ch. 34, art. 119; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 36; 1999, ch. 34, art. 120 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39); 2003, ch. 26, art. 5; 2012, ch. 31, art. 467  
**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 37; 2003, ch. 26, art. 5

**art. 8.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 121; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 38; 1999, ch. 34, art. 122; 2003, ch. 26, art. 5; 2012, ch. 31, art. 468  
**art. 9.1 à 9.3**, ajoutés, 2003, ch. 26, art. 5  
**art. 10**, 1999, ch. 34, art. 123; 2003, ch. 26, art. 7  
**art. 11**, 1999, ch. 34, art. 124; 2003, ch. 26, art. 8  
**art. 12**, 2003, ch. 26, art. 9  
**art. 13**, 1999, ch. 34, art. 125; 2003, ch. 26, art. 10  
**art. 14**, 1992, ch. 46, art. 39; 1999, ch. 34, art. 126; abrogé, 2003, ch. 26, art. 11  
**art. 15**, 1992, ch. 46, art. 40; 1999, ch. 26, art. 14, ch. 34, art. 127; 2003, ch. 26, art. 13; 2006, ch. 4, art. 203; 2012, ch. 31, art. 469  
**art. 16**, 1999, ch. 34, art. 128 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 128 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 129 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 129 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 18**, 1999, ch. 34, art. 130 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 130 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 19 et 20**, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 21 à 23**, 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 24**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 14  
**art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 132 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 132 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 25**, 1989, ch. 6, art. 7; 1992, ch. 46, art. 41; 1999, ch. 34, art. 133; 2003, ch. 26, art. 15  
**art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 42; 1999, ch. 34, art. 134; 2000, ch. 12, art. 66 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 66 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); 2003, ch. 26, art. 15  
**art. 26**, 1999, ch. 34, art. 135; 2003, ch. 26, art. 17  
**art. 26.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 135  
**art. 27**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 8  
**art. 28**, 1999, ch. 34, art. 136; abrogé, 2003, ch. 26, art. 18  
**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 43; 1999, ch. 34, art. 136  
**art. 30**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 136  
**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 44; 1999, ch. 34, art. 137  
**art. 32**, 1999, ch. 34, art. 138  
**art. 33**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 9  
**art. 34**, 1999, ch. 34, art. 139  
**art. 35.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 10; abrogé, 1999, ch. 34, art. 140  
**art. 36**, 1992, ch. 46, art. 45; 1999, ch. 34, art. 141; 2000, ch. 12, art. 67; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
**art. 37**, 1992, ch. 46, art. 45; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
**art. 40**, 2003, ch. 26, art. 20  
**art. 41**, 1992, ch. 46, art. 46; 1999, ch. 34, art. 142; 2003, ch. 26, art. 21; 2012, ch. 31, art. 470  
**art. 42**, 1999, ch. 34, art. 143; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 43**, 2003, ch. 22, al. 225l)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 44 et 45**, abrogés, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 46**, 2003, ch. 22, al. 225l)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 47**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 48**, 1999, ch. 34, art. 144; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 49**, 2003, ch. 26, art. 22  
**art. 49.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 47; 1999, ch. 34, art. 145; 2012, ch. 31, art. 471

## P

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

**art. 50**, 1989, ch. 6, art. 11; 1992, ch. 46, art. 48; 1999, ch. 34, art. 146; 2003, ch. 26, art. 23; 2012, ch. 31, art. 472

**art. 50.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 49; 1999, ch. 34, art. 147; 2000, ch. 12, art. 68 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 68 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); abrogé, 2003, ch. 26, art. 23

**art. 51**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 24

**art. 52**, 1999, ch. 34, art. 148

**art. 53**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 25

**art. 54**, 1999, ch. 34, art. 149

**art. 55**, 1992, ch. 46, art. 50; 1999, ch. 34, art. 151

**art. 55.1 à 55.5**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 152

**art. 56**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 34, art. 153

**art. 57**, 1992, ch. 46, art. 51; 1999, ch. 34, art. 153

**partie I.1**, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.1 et 59.2**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41

**art. 59.3 à 59.7**, ajoutés, 1999, ch. 34, art. 154

**art. 59.8**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; abrogé, 2003, ch. 26, art. 41

**art. 60**, 1992, ch. 46, art. 52; 1999, ch. 34, art. 155; 2003, ch. 26, art. 26

**art. 61**, 1999, ch. 34, art. 156

**art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225(l)(A), ch. 26, art. 27

**art. 63**, 2003, ch. 26, art. 28

**art. 64**, 1992, ch. 46, art. 53; abrogé, 1999, ch. 34, art. 157

**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 53; 1999, ch. 34, art. 157

**art. 66**, 1999, ch. 34, art. 158

**art. 67**, 1999, ch. 34, art. 159; 2003, ch. 26, art. 29

**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 54; 1999, ch. 34, art. 160 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42); 2003, ch. 26, art. 30

**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 55(F)

**art. 70**, 1992, ch. 46, art. 56; abrogé, 2003, ch. 26, art. 31

**art. 71**, 1992, ch. 46, art. 56

**art. 73**, 1992, ch. 46, art. 57; 1999, ch. 34, art. 161; 2003, ch. 26, art. 32

**partie III**, (art. 74 à 79), 1992, ch. 46, art. 58

**art. 74**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 162; 2003, ch. 26, art. 33

**art. 75**, 1992, ch. 46, art. 58; abrogé, 1999, ch. 34, art. 163

**art. 76**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 164; abrogé, 2003, ch. 26, art. 34

**art. 77**, 1992, ch. 46, art. 58

**art. 78**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 165; 2003, ch. 26, art. 35

**art. 79**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 166

**partie IV**, (art. 80), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 58

**art. 80**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 167

**art. 81 à 93**, ajoutés, 2003, ch. 26, art. 36

**art. 94 et 95**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 149

**art. 96 et 97**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 150

**annexe**, 1992, ch. 46, art. 59; abrogé, 1999, ch. 34, art. 168 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43)

disposition générale, 1999, ch. 34, art. 150

dispositions générales, 2003, ch. 26, art. 6, 12 et 16

dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70

disposition de coordination, 2012, ch. 31, art. 474

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35

disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108

disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229

dispositions transitoires, 2003, ch. 26, art. 67 et 68

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192

EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 01.12.86 *voir* TR/86-213

EEV, 1989, ch. 6, art. 7 à 11 et 33 à 35 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 50 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(2);

— art. 25.1 de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 42, le par. 31(1) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 44 et l'al. 50.1(1)e), f) et g) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictés par l'art. 49 en vigueur 24.03.94 *voir* TR/94-38;

— art. 32, par. 33(1), art. 38, 39, 43, 45 et 47, par. 48(2) à (4), al. 50.1(1)i) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49, l'art. 51, la partie IV (art. 80) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictée par l'art. 58 et l'art. 108 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66;

— par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 en vigueur 16.12.94 *voir* TR/94-146 mais malgré ce qui précède, par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 *voir* respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et c);

— art. 34 à 37 et 46 et al. 50.1(1)b) à d), h) et j) et par. 50.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté par l'art. 49 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128

— art. 52 à 57 et 59 en vigueur 05.10.92 *voir* TR/92-195;

— la partie III (art. 74 à 79), édictée par l'art. 58, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(3);

EEV, 1998, ch. 35, art. 107 en vigueur 28.05.2001 *voir* TR/2001-67

EEV, 1999, ch. 26, art. 14 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

— par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127, 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163, 164 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-138;

— par. 115(2) et (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1) et (3), art. 144 et 145, par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2) et (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2) et (3), 162(2), art. 165 à 167 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;

— art. 125 en vigueur 01.01.2001 *voir* TR/99-138;

— par. 151(1) et art. 152 en vigueur 01.04.2000 *voir* TR/99-138;

— (*Remarque* :  
     par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38;  
     par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39;  
     art. 128 à 132 abrogés par 2003, ch. 26, art. 40;  
     art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42;  
     art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43

— art. 154 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21;



## P

### Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

— art. 155, 157, 158, 160, par. 161(1) et (4) et art. 168 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 230 – Non en vigueur

*Voir aussi* art. 231

EEV, 2000, ch. 12, art. 67 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 (*Remarque* : art. 66 et 68 abrogés par 2003, ch. 26, art. 37)

EEV, 2003, ch. 22, art. 136 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 1 à 3 et 6 à 12, par. 13(1) et (2), art. 14 à 20 et 22 à 25, par. 26(4), art. 27 à 29, 31, 33 et 35, art. 82 à 93 de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édictés par l'art. 36, art. 37 à 41, 67 et 68 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21; art. 4, 5, par. 13(3), art. 21, par. 26(1) à (3), art. 30, 32 et 34, l'art. 81 de la *Loi de la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté par l'art. 36, et art. 42 et 43 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 71 – Non en vigueur

EEV, 2006, ch. 4, art. 203 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207

EEV, 2008, ch. 28, art. 149 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 150 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur

EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et c) en vigueur à la sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 31, art. 474 en vigueur à la sanction 14.12.2012;

— art. 464 à 466, par. 467(1) à (3) et 469 à 472 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1);

— par. 467(4) et art. 468 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 514(2) – Non en vigueur

### Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Loi sur la — L.R. (1985), ch. L-8

(*Lieutenant Governors Superannuation Act*)

#### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 170; 2002, ch. 17, art. 17; 2004, ch. 16, art. 10

**art. 3**, 2000, ch. 12, art. 171; 2002, ch. 17, art. 18; 2004, ch. 16, art. 11

**art. 4**, 1999, ch. 31, art. 242; 2004, ch. 16, art. 12

**art. 4.1**, ajouté, 2004, ch. 16, art. 13

**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 172; 2004, ch. 16, art. 14

**art. 6**, 2000, ch. 12, art. 173

**art. 7**, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15

**art. 8**, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15

**art. 8.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); abrogé, 2004, ch. 16, art. 15

**art. 9**, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15

**art. 11**, 2000, ch. 12, art. 175; 2004, ch. 16, art. 16

**art. 13**, 2004, ch. 16, art. 17

**art. 14**, 1999, ch. 31, art. 243

disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 29

EEV, 1999, ch. 31, art. 242 et 243 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 170 à 173 et par. 175(1) en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 174 (*Remarque* : art. 174 remplacé par 2004, ch. 16, art. 18) et par. 175(2) en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118

EEV, 2002, ch. 17, art. 17 et 18 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105

EEV, 2004, ch. 16, art. 18 et 29 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 10 à 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3) – Non en vigueur

### Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de, *voir* Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les

(*Pension Benefits Standards Act, 1985*)

### Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-2

(*Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*)

#### Le ministre des Finances

**Titre intégral**, 1995, ch. 5, art. 15; 2013, ch. 33, al. 195(1)a)

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 99

**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 100

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 87

**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 162(A)

**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.29)(A)

**art. 9**, 1989, ch. 6, art. 14; 1992, ch. 46, art. 89; 2000, ch. 12, art. 101 *voir aussi* *Gazette du Canada*, partie III, vol. 23, n° 4, err. (F)

**art. 9.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 102

**art. 11**, 2000, ch. 12, art. 103

**art. 12**, 2000, ch. 12, art. 104

**art. 14**, 2000, ch. 12, art. 105

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34

EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 87 à 89 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128

EEV, 1995, ch. 5, art. 15 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

EEV, 2000, ch. 12, art. 105 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 99 à 104 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147

EEV, 2003, ch. 22, art. 162 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

### Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6

(*Pension Act*)

#### Le ministre des Anciens Combattants

## P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

**Titre intégral**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 3**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 3; 1995, ch. 18, art. 46; 1999, ch. 10, art. 4; 2000, ch. 12, art. 211, al. 236*a*), 238*a*), ch. 34, art. 20, al. 43*a*)(A) et 94*i*) (F); 2003, ch. 12, art. 1; 2003, ch. 27, art. 7(F); 2005, ch. 21, art. 105

**art. 3.1**, ajouté, 2005, ch. 21, art. 106

**art. 5 et 6**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47

**art. 7 et 8**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogés, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 9**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 10**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 11**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 12**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 14**, 1990, ch. 43, art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 15**, 1990, ch. 43, art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 16**, 1990, ch. 43, art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 17 à 19**, abrogés, 1995, ch. 18, art. 47

**art. 20**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7; abrogé, 1995, ch. art. 47

**art. 21**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*a*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 212, al. 236*b*), *c*), ch. 34, art. 21, al. 43*a*)(A), *d*)(A), *e*)(A) et *f*)(A); 2003, ch. 12, art. 2

**art. 21.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 5

**art. 22**, 1995, ch. 18, al. 75*b*) et art. 76(F)

**art. 24**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 48

**art. 25**, 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22

**art. 26**, 1990, ch. 43, art. 9; 1992, ch. 24, art. 12; 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22

**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 22

**art. 28**, 1995, ch. 18, art. 49

**art. 29**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 50; 2000, ch. 34, art. 23

**art. 30**, 1995, ch. 18, art. 51 et al. 75*d*); 2000, ch. 34, art. 24

**art. 31**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43, art. 10; 1995, ch. 18, art. 52; 2000, ch. 12, al. 238*b*)

**art. 32**, 1990, ch. 43, art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*e*); 2000, ch. 12, art. 213, ch. 34, art. 25; 2013, ch. 33, art. 156

**art. 33**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 53

**art. 34**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 (*voir* art. 4); ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 6, art. 30; 1990, ch. 43, art. 12; 1995, ch. 18, art. 54 et al. 75*f*) à *h*); 2000, ch. 12, art. 214, al. 238*c*), *d*), ch. 34, art. 26

**art. 35**, 1990, ch. 43, art. 13; 1995, ch. 18, art. 55, 76(F); 2000, ch. 34, art. 27 et al. 43*h*)(A); 2005, ch. 21, art. 107

**art. 36**, 2000, ch. 34, al. 43*b*)(A)

**art. 37**, 1990, ch. 43, art. 14; 2000, ch. 34, al. 43*d*)(A) et *f*)(A)

**art. 38**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15; 1995, ch. 18, art. 56 et al. 75*i*); 1999, ch. 10, art. 6; 2000, ch. 12, art. 215

**art. 39**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 57

**art. 40**, 1995, ch. 18, art. 58

**art. 41**, 1990, ch. 43, art. 16; 1995, ch. 18, art. 59, al. 75*j*) et 115(2); 2000, ch. 12, art. 216, ch. 34, art. 28

**art. 41.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 17

**art. 42**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18; 1995, ch. 18, art. 60, al. 75*k*) et *l*); 2000, ch. 12, art. 217, ch. 34, al. 43*d*)(A)

**art. 43**, 1995, ch. 18, art. 61

**art. 44**, 1990, ch. 43, art. 19; 1995, ch. 18, art. 62

**art. 45**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20; 1995, ch. 18, art. 63 et al. 75*m*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 219, al. 237*a*) et *b*)(F), 238*e*), ch. 34, art. 29 et 96

**art. 46**, 1990, ch. 43, art. 21; 1995, ch. 18, art. 64; 2000, ch. 12, art. 220

**art. 47**, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1995, ch. 18, art. 65 et al. 75*n*); 2000, ch. 12, art. 221, al. 237*c*)(F)

**art. 48**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*o*) et *p*); 1999, ch. 10, art. 7; 2000, ch. 12, al. 238*f*), ch. 34, al. 43*a*)(A)

**art. 49**, 1995, ch. 18, al. 75*q*); 1999, ch. 10, art. 8

**art. 50**, 1995, ch. 18, al. 75*r*); 2000, ch. 34, al. 43*a*)(A)

**art. 51**, 1995, ch. 18, al. 75*s*); 2000, ch. 12, art. 222, al. 237*d*) (F), ch. 34, art. 30, al. 43*b*)(A), *e*)(A) et *g*)(A)

**art. 52**, 1990, ch. 43, art. 22; 1995, ch. 18, art. 66 et al. 75*t*) à *v*); 2000, ch. 12, art. 223, ch. 34, al. 43*b*)(A)

**art. 53**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31; 1995, ch. 18, art. 67; 2000, ch. 12, art. 224

**art. 54**, 1995, ch. 18, art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 225(F)

**art. 55**, 1995, ch. 18, art. 68

**art. 56**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 69 et al. 75*w*); 1999, ch. 10, art. 9; 2000, ch. 12, al. 238*g*), *h*), art. 239(A), ch. 34, art. 31

**art. 57**, 2000, ch. 12, al. 237*e*)(F), ch. 34, al. 43*a*)(A)

**art. 58**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 32

**art. 59**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32

**art. 59.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 32; 1995, ch. 18, al. 75*x*)

**art. 60**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32

**art. 61**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*y*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 32

**art. 62 et 63**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogés, 2000, ch. 34, art. 32

**art. 64**, 1995, ch. 18, art. 70; 1999, ch. 10, art. 10 et 11; 2000, ch. 12, al. 238*i*)

**art. 65**, 1995, ch. 18, art. 71; 1999, ch. 10, art. 12; 2000, ch. 12, al. 238*j*)

**art. 66**, 1995, ch. 18, art. 72; 1999, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 12, al. 238*k*)

**art. 68**, 1995, ch. 18, al. 75*z*) et art. 76(F); 1999, ch. 10, art. 14

**art. 69**, 2000, ch. 12, art. 226

**art. 71.1**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 24, art. 13; 1999, ch. 10, art. 15; 2000, ch. 12, art. 227, ch. 34, al. 43*a*)(A) et *c*)(A)

**art. 71.2**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, art. 228, al. 236*d*), ch. 34, art. 33; 2003, ch. 27, art. 8

**art. 71.3**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240*a*), ch. 34, al. 43*a*)(A)

**art. 71.4**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240*b*)

**art. 71.5**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12

**art. 72**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23; 1995, ch. 18, al. 75*z*.1) et *z*.2); 1999, ch. 10, art. 16; 2000, ch. 12, art. 229; 2011, ch. 12, art. 20

## P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

- art. 73**, 1995, ch. 18, al. 75z.3)  
**art. 74**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2000, ch. 12, art. 230, ch. 34, art. 34  
**art. 75**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] *voir* 1990, ch. 43, par. 64(5); 2000, ch. 34, art. 35; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)  
**art. 76**, 2000, ch. 34, art. 36  
**art. 77**, 2000, ch. 34, art. 37  
**art. 79**, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 80**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 12, art. 231  
**art. 81**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 82**, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 83**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38  
**art. 84**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38  
**art. 85**, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 86**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 87**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 39; 2003, ch. 22, art. 188  
**art. 88**, 1990, ch. 43, art. 26; 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 89**, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 90**, 1995, ch. 18, art. 73; 1995, ch. 17, al. 73b); 2000, ch. 34, al. 95b)(F)  
**art. 91**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 1999, ch. 10, art. 17  
**art. 91.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 40; 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108  
**art. 91.2 à 91.5**, ajoutés, 2003, ch. 12, art. 3; abrogés, 2005, ch. 21, art. 108  
**art. 92**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 40  
**art. 93**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 73; ajouté, 2000, ch. 34, art. 40  
**art. 94**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 95**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 96**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 97-103**, abrogés, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
**art. 104**, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24  
**art. 105**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 106**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 106.1 et 106.2**, ajoutés, 1990, ch. 43, art. 29; abrogés, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 107**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 108**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73  
**art. 109**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1995, ch. 18, art. 74; 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)  
**art. 109.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2004, ch. 11, art. 36  
**art. 109.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2005, ch. 35, al. 66f); 2012, ch. 19, al. 695(1)f); 2013, ch. 40, al. 237(1)n)  
**art. 109.3**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)  
**art. 109.4**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41  
**art. 110**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1995, ch. 18, art. 74  
**art. 111**, 2000, ch. 34, art. 42  
**annexe I**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2000, ch. 12, al. 236e)  
**annexe II**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 232 et 233  
**annexe III**, ajoutée, 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 234, 235  
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à par. 115(1) et art. 116  
dispositions générales, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21, 22  
disposition générale, 2000, ch. 12, art. 218(A)  
disposition générale, 2011, ch. 12, art. 20.1 (examen)  
dispositions transitoires, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36  
dispositions transitoires, 1995, ch. 18, art. 107 à 113  
disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48  
dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 241 et 242  
disposition transitoire, 2000, ch. 34, art. 44  
dispositions transitoires, 2003, ch. 12, art. 5 à 7  
dispositions transitoires, 2005, ch. 21, art. 95 à 98  
disposition transitoire, 2013, ch. 33, art. 159  
mentions, 1999, ch. 10, art. 49  
terminologie, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28  
EEV, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.89  
EEV, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70  
EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/86-65  
EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-183  
EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30  
EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1990, ch. 43, art. 3 à 9, 11 à 15, 18, 20 à 23 et 25 à 31 en vigueur à la sanction 17.12.90; art. 24 en vigueur 01.01.92 *voir* par. 64(5). *Remarque* : art. 16 abrogé par 1995, ch. 18, par. 115(2); art. 19 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110; art. 10 et 17 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1992, ch. 24, art. 12 et 13 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123  
EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 116 en vigueur à la sanction 22.06.95 *voir* par. 119(2); art. 46 à 76 et 107 à 113 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
EEV, 1999, ch. 10, art. 4 à 17, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
EEV, 2000, ch. 12, art. 211 à 221, 223 à 242 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 222 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2000, ch. 34, al. 96b)  
EEV, 2000, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 20.10.2000; art. 20 à 44, 94, et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
EEV, 2003, ch. 12, art. 1 à 3 et 5 à 7 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
EEV, 2003, ch. 22, art. 188 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2003, ch. 27, art. 8 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 *voir* par. 14(2); art. 7 en vigueur à la sanction 07.11.2003

## P

**Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)**

EEV, 2004, ch. 11, art. 36 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 21, art. 95 à 98 et 105 à 108 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2011, ch. 12 (sanction : 24.03.2011), art. 20 et 20.1 en vigueur 03.10.2011 *voir* TR/2011-81  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 695(1)f) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
 EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), section 8 de la Partie 3 (art. 156, 159 et 160) en vigueur 01.10.2013 *voir* TR/2013-103.  
 EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)n) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Pensions du service public, Loi sur la mise au point des — S.R.C. 1970, ch. P-33**  
*(Public Service Pension Adjustment Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

**annexe**, art. 1, 3 et 4, abrogés, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les — voir Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les**  
*(Civilian War Pensions and Allowances Act)*

**Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux, voir Rapports relatifs aux pensions publiques...**  
*(Public Pensions Reporting Act)*

**Petro-Canada Limitée voir Société Petro-Canada Limitée, Loi sur la**  
*(Petro-Canada Limited Act)*

**Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-7**  
*(Indian Oil and Gas Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2 à 4**, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 4.1 à 4.3**, ajoutés, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 5**, 1999, ch. 31, art. 137(A); 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 5.1**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 6**, 2009, ch. 7, art. 2

**art. 7 à 28**, ajoutés, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 29**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3 (disposition transitoire)  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 137 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2009, ch. 7 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 3 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 4 – Non en vigueur

**Phoques à fourrure du Pacifique (convention), voir Otaries à fourrures du Pacifique, Loi sur la convention relative aux**  
*(Fur Seals Convention Act, Pacific)*

**Pictou, Havre de — 1920, ch. 63**  
*(Pictou, Harbour)*

**Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14**  
*(Pilotage Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 1.1**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 316  
**partie 1**, ajoutée, 2001, ch. 26, art. 316  
**art. 2**, 2001, ch. 26, art. 316  
**art. 3**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A); 1998, ch. 10, art. 145; 2006, ch. 9, art. 290 et 294(A)  
**art. 5**, 1998, ch. 10, art. 146  
**art. 6 à 8**, abrogés, 1998, ch. 10, art. 146  
**art. 10**, 2006, ch. 9, art. 291(A)  
**art. 11**, 1998, ch. 10, art. 146.1  
**art. 13**, 1998, ch. 10, art. 147; 2006, ch. 9, art. 292(A) et 294(A)  
**art. 14**, 2001, ch. 26, al. 318a); 2006, ch. 9, art. 293(A)  
**art. 15.1 à 15.3**, ajoutés, 1998, ch. 10, art. 148  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.69)(A)  
**art. 17**, 2006, ch. 9, art. 294(A)  
**art. 22**, 2001, ch. 27, art. 268  
**art. 24**, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85  
**art. 26**, 2001, ch. 26, al. 318b)  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 294(A)  
**art. 33**, 1998, ch. 10, art. 149  
**art. 34**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307, art. 359, ann., n° 9; 1996, ch. 10, art. 251; 1998, ch. 10, art. 150  
**art. 35**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 9; 1996, ch. 10, art. 252; 1998, ch. 10, art. 151  
**art. 36.01**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 152  
**art. 36**, 1998, ch. 10, art. 153  
**art. 41**, 2001, ch. 26, al. 318c)  
**art. 45**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 7  
**art. 46**, 1998, ch. 10, art. 158  
**art. 48**, 1998, ch. 10, art. 154; 2001, ch. 26, al. 318d); 2008, ch. 21, art. 62 (F)  
**art. 48.1**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 155  
**art. 49**, 1998, ch. 10, art. 156; 2001, ch. 26, al. 318e)  
**art. 50 et 51**, 2001, ch. 26, al. 318e)  
**art. 52**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86

## P

**Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14 (suite)**

**art. 53**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 157  
**partie 2**, (art. 54 à 60) ajoutée, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 54**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 55**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317; 2009, ch. 23, art. 335  
**art. 56 à 60**, ajoutés, 2001, ch. 26, art. 317  
**annexe**, 1998, ch. 10, art. 158; 1999, ch. 31, art. 176(A)  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85 et 86 en vigueur 15.10.85  
*voir* TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307 et 359 en vigueur  
 01.01.88 *voir* TR/88-26  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 251 et 252 en vigueur 01.07.96 *voir*  
 TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 145 à 158 en vigueur 01.10.98 *voir*  
 TR/98-88  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 176 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 316 à 318 en vigueur 01.07.2007 *voir*  
 TR/2007-65  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 268 en vigueur 28.06.2002 *voir*  
 TR/2002-97  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
 TR/2005-24  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 290 à 294 en vigueur à la sanction  
 12.12.2006  
 EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 62 en vigueur  
 01.08.2008 *voir* TR/2008-83  
 EEV, 2009, ch. 23 (assent: 23.06.2009), art. 335 en vigueur  
 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

**Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous,  
 Acte pour incorporer les — 1860, ch. 123**

*(Harbour of Quebec, The Corporation of, Pilots for and  
 below the)*

**art. 5**, 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 24  
**art. 6**, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 25  
**art. 7**, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 26  
**art. 13**, 1862, ch. 70, art. 1; abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
**art. 14**, abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
**art. 19**, 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998,  
 ch. 16, art. 28  
**art. 21**, 1862, ch. 70, art. 2  
**art. 26**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 28**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 40**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 41**, 1899, ch. 34, art. 2 *voir aussi* 1862, ch. 70, art. 7;  
 abrogé, 1899, ch. 34, art. 2 1869, ch. 43 1914, ch. 48, art. 3  
 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes] *voir*  
*aussi* la définition de «caisse des pilotes» aux art. 2, 360 et  
 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9  
 EEV, 1998, ch. 16, art. 24 à 28 en vigueur à la sanction 11.06.98

**Pioneer Trust, Loi sur la continuation des  
 paiements de — 1985, ch. 15**

*(Pioneer Trust Payment Continuation Act)*

**Le ministre d'État (Finances)**

**art. 2**, 1987, ch. 23, art. 42  
 EEV, 1987, ch. 23, art. 42 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

**Pipe-line du Nord, Loi sur le  
 — L.R. (1985), ch. N-26**

*(Northern Pipeline Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (TR/2003-246)**

**art. 2**, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 2002, ch. 7, art. 212(A)  
**art. 4**, 2002, ch. 7, art. 213  
**art. 7**, 2012, ch. 19, art. 112  
**art. 8**, 1993, ch. 34, art. 97  
**art. 10**, 2002, ch. 7, art. 214; 2014, ch. 2, art. 19  
**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224z.59)(A) et 225z.12)(A)  
**art. 13**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 177  
**art. 14**, 2012, ch. 19, art. 177  
**art. 18**, 2002, ch. 7, art. 215  
**art. 19**, 2002, ch. 7, art. 216; 2003, ch. 22, art. 224z.59)(A)  
**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 113  
**art. 24**, 1990, ch. 8, art. 59; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3)  
**art. 27**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3) et al. 183(1)p)  
**art. 29**, 1993, ch. 34, art. 98  
**art. 37**, 1991, ch. 50, art. 34; 1998, ch. 14, art. 101(1)(b)(F);  
 2002, ch. 7, art. 217  
**annexe III :**  
**art. 20**, 2002, ch. 7, art. 218  
 disposition générale, 2012, ch. 19, art. 176  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 196 (application *re*  
 art. 13 et 14)  
 EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85 *voir*  
 TR/85-128  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 34 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 97 et 98 en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 1998, ch. 14, art. 101 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 212 à 218 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
 TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
 TR/2005-24  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 176, 177 et 196 en vigueur à la sanction  
 29.06.2012; art. 112 et 113 en vigueur 06.07.2012 *voir*  
 TR/2012-57  
 EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 19 en vigueur  
 01.04.2014 *voir* TR/2014-34.

## P

## Plan d'action économique de 2013, Loi n° 1 — 2013, ch. 33

(*Economic Action Plan 2013, No. 1*)

### Déposé par le ministre des Finances

Dispositions générales, art. 126 à 132 (paiements), 195 à 198 (terminologie), 199 (abrogation) et 200 à 210 (Ridley Terminals Inc., réorganisation et dessaisissement)  
EEV, 2013, ch. 33, [*Remarque* : 2013, ch. 34 réputé avoir reçu la sanction royale avant le ch. 33 voir 2013, ch. 33, par. 41(3)];  
— art. 1 à 15, 17 à 34, 36 à 46, par. 47(3), art. 48 à 50, par. 51(2), art. 52 à 55, par. 56(3), 57(2), 58(2), 59(2), 60(2), art. 61 à 63, 103 à 136, 143 à 145, 149, 151 à 155, 161, par. 162(1), art. 163 à 169, 172 à 210, 212, 224 à 227, par. 228(1) et (3) et art. 229 à 233 en vigueur à la sanction 26.06.2013;  
— (*Remarque*: art. 32 à 40 : *Règlement de l'impôt sur le revenu*)  
— (*Remarque*: art. 199 abroge la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, L.R., ch. E-22);  
— par. 16(1) à (6) réputés entrés en vigueur 29.06.2012 voir par. 16(7);  
— par. 47(1) et (2), 56(1) et (2), 57(1), 58(1), 59(1) et 60(1) réputés entrés en vigueur 22.03.2013 voir respectivement par. 47(3), 56(3), 57(2), 58(2), 59(2) et 60(2);  
— par. 51(1) en vigueur 01.07.2013 voir par. 51(2);  
— art. 64 à 102 réputés entrés en vigueur 01.04.2013 voir art. 103;  
— Section 8 de la Partie 3 (art. 156 à 160) en vigueur 01.10.2013 voir TR/2013-103;  
— par. 162(2) en vigueur 06.02.2014 voir TR/2014-7;  
— art. 170 et 171 en vigueur 06.02.2014 voir TR/2014-8;  
— art. 213 à 223 en vigueur 30.09.2013 voir art. 224;  
— art. 137 à 142, 146 à 148 et 150 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 154 – Non en vigueur;  
— art. 211 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 212 – Non en vigueur;  
— par. 228(2) entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 232 – Non en vigueur.  
Voir aussi les différentes dispositions d'application.

## Plan d'action économique de 2013, Loi n° 2 — 2013, ch. 40

(*Economic Action Plan 2013, No. 2*)

### Déposé par le ministre des Finances

art. 249, 2014, ch. 39, art. 261  
art. 250.1, ajouté, 2014, ch. 39, art. 262  
art. 253 à 260, abrogés, 2014, ch. 39, art. 263, ajoutés, ch. 39, art. 264  
art. 269, 2014, ch. 39, art. 265  
art. 290, 2014, ch. 20, art. 306  
art. 333, 2014, ch. 39, art. 382  
art. 351, 2014, ch. 39, art. 383  
art. 354, 2014, ch. 39, art. 384

art. 365, 2014, ch. 20, art. 471  
art. 366, 2014, ch. 20, art. 472  
art. 404, 2014, ch. 20, art. 473  
art. 413, 2014, ch. 20, art. 474  
art. 447, abrogé, 2014, ch. 20, art. 475  
art. 452, abrogé, 2014, ch. 20, art. 476  
art. 455, abrogé, 2014, ch. 20, art. 477  
art. 458, abrogé, 2014, ch. 20, art. 478  
art. 460, abrogé, 2014, ch. 20, art. 479  
art. 469, 2014, ch. 39, art. 385  
dispositions de coordination, 2013, ch. 40, art. 120, 281, 363 et 467 à 469  
dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 96 à 119 (règlements), 236 à 238 (modifications terminologiques), 239 à 248 (réserve fédérale de charbon) et 249 à 260 (réorganisation de certaines sociétés d'État — ponts)  
dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 199, 217 à 220, 338, 339, 341, 360, 391 à 402, 415 à 424, 438, 440 et 445  
dispositions transitoires, 2014, ch. 20, art. 309, 378 et 380  
EEV, 2013, ch. 40, art. 1, par. 2(2), art. 3, 4, par. 5(2), 6(5) et (6), 7(2), 8(1) à (5), (7) et (8), 9(2), 10(2), art. 11 à 17, par. 18(6) et (7), 19(1) et (4), art. 20, par. 21(2), 22(1), (2), (4) et (7) à (9), 23(1), (3) et (4), art. 24, 25, par. 26(2), art. 27 à 29, par. 30(3) et (4), 31(7) à (9), 32(2), art. 33 à 35, par. 36(4), 37(2), art. 38, par. 39(2) à (4), art. 40 à 44, par. 45(2), art. 46, par. 47(3) et (6), art. 48 à 50, par. 51(1), (3) et (4), art. 52 à 56, par. 57(9) et (10), art. 58 à 65, par. 66(2), art. 67 à 69, par. 70(2), 71(2), art. 72, par. 73(2), 74(7), (8) et (17) à (20), 75(4), 76(2), 77(3), 78(2), art. 79, par. 80(2), 81(2), art. 82, par. 83(2), 84(1), (3) et (4), 85(1) et (3), 86(2), art. 87, 88, par. 89(1) à (4), (6) et (7), 90(2), art. 91, par. 92(2), 93(7) et (8), 94(2), 95(2), art. 120, par. 121(2), 122(2), 123(2), 124(2), art. 125, par. 126(2) et (6), 127(1) et (2), 128(1) et (2), art. 129, 130, 132 à 135, 137 à 175, 203 à 252, 264, 265, 269, 270 à 276, 278 à 289, 293 à 306, par. 307(1), art. 308 à 315, par. 316(1), art. 317 à 324, 337 à 339, 341, 360 à 364 et 467 à 472 en vigueur à la sanction 12.12.2013; [*Remarque* : par. 469(6), disposition de coordination, modifié, voir 2014, ch. 39, art. 385];  
— [*Remarque* : art. 137 abroge la *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, 2008, ch. 28, art. 121]  
— [*Remarque* : art. 282 édicte la *Loi sur le Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie* et son annexe];  
— par. 2(1), 6(1), (3) et (4), 7(1), 8(6), 9(1), 18(1) à (5), 19(2) et (3), 22(3), (5) et (6), 23(2) à (5), 30(1), 31(2), (3), (5) et (6), 32(1), 36(1) à (3), 37(1), 39(1), 45(1), 47(1), (2), (4) et (5), 57(2) à (8), 66(1), 73(1), 80(1), 89(5), 90(1), 92(1), 93(1) et (3) à (6), 94(1) en vigueur 21.03.2013 voir respectivement par. 2(2), 6(5), 7(2), 8(8), 9(2), 18(7), 19(4), 22(9), 23(4), 30(3), 31(8), 32(2), 36(4), 37(2), 39(3), 45(2), 47(6), 57(10), 66(2), 73(2), 80(2), 89(7), 90(2), 92(2), 93(7) et 94(2);  
— par. 5(1) et 10(1) en vigueur 20.07.2011 voir respectivement par. 5(2) et 10(2);  
— par. 6(2) en vigueur 12.12.2014 (publication initiale par le ministère des Ressources naturelles du guide intitulé *Catégories 43.1 et 43.2 — Guide technique* voir *Gazette du Canada, Partie I*, Vol. 148, n° 50, p. 3011;

## P

## Plan d'action économique de 2013, Loi no 2 — 2013, ch. 40 (suite)

- par. 21(1), 31(1) et 57(1) en vigueur 21.12.2012 *voir respectivement* par. 21(2), 31(7) et 57(9);
  - par. 26(1) en vigueur 01.03.1994 *voir* par. 26(2)
  - par. 30(2) et 31(4) en vigueur 22.03.2011 *voir respectivement* par. 30(4) et 31(9);
  - par. 51(2) en vigueur 31.10.2006 *voir* par. 51(4);
  - par. 70(1), 71(1), 85(2), 86(1), 121(1), 122(1) et 123(1) en vigueur 01.01.2014 *voir respectivement* par. 70(2), 71(2), 85(3), 86(2), 121(1), 122(2) et 123(2);
  - par. 74(1) à (6), (9), (10), (13), (14) et (16), 75(1) à (3), 76(1), 77(1) et (2) et 78(1) en vigueur 23.03.2011 *voir respectivement* par. 74(17), 75(4), 76(2), 77(3) et 78(2);
  - par. 74(11) et (12) en vigueur 01.07.2011 *voir* par. 74(19);
  - par. 74(15) en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 74(20);
  - par. 81(1) et 86(1) en vigueur 24.10.2012 *voir respectivement* par. 81(2) et 86(2);
  - par. 83(1) en vigueur 25.07.2012 *voir* par. 83(2);
  - par. 84(2) en vigueur 05.03.2010 *voir* par. 84(4);
  - par. 93(2) en vigueur 13.09.2013 *voir* par. 93(8);
  - par. 95(1) en vigueur 15.12.2011 *voir* par. 95(2);
  - art. 96 à 119 *voir* les différentes dispositions d'entrée en vigueur;
  - par. 124(1) en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 124(2).
  - par. 126(1), (4), (5), (7), (8) et (10), 127(3), 128(3), art. 131 et 136 en vigueur 01.04.2016 *voir* par. 158(1);
  - par. 126(3) en vigueur 01.01.2017 *voir* par. 158(2);
  - par. 126(9) en vigueur 01.01.2018 *voir* par. 158(3);
  - art. 157 en vigueur 07.04.2013 *voir* par. 158(4);
  - art. 176 à 203 (section 5 de la partie 3) en vigueur 31.10.2014 *voir* TR/2014-52;
  - art. 253 à 260 en vigueur à la sanction de 2014, ch. 39 *voir* art. 269 tel que modifié par 2014, ch. 39, art. 265;
  - art. 277 en vigueur 09.10.2014 *voir* TR/2014-82;
  - art. 290 à 292 en vigueur 01.01.2015 *voir* TR/2014-99;
  - par. 331(1) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 39, art. 382;
  - art. 261 à 263 et 266 à 268 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 269 tel que modifié par 2014, ch. 39, art. 265 – Non en vigueur;
  - par. 307(2) et 316(2) entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 17 de la *Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public* *voir* par. 364(1) – Non en vigueur;
  - art. 325 à 332, par. 333(2), art. 334 à 336, 340 et 342 à 359 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 364(2) – Non en vigueur;
  - [Remarque : art. 351 et 354 modifiés avant leur entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 39, art. 383 et 384]
  - art. 365 à 403, par. 404(1) et (3), art. 405 à 446, 448 à 451, 453, 454, 456, 457, 459 et 461 à 466 ou les dispositions de toute loi édictées par ces articles entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur;
  - [Remarque : art. 365 édicte la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique* a été modifiée avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 20, art. 471].
  - [Remarque : art. 366 et 413 modifiés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2014, ch. 20, art. 472 et 474]
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

EEV, 2014, ch. 20, art. 306 et 471 à 479 en vigueur à la sanction 19.06.2014; art. 309 réputé entré en vigueur 12.12.2013 *voir* par. 310(2); art. 378 et 380 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 482 – Non en vigueur.

EEV, 2014, ch. 39, art. 261 à 265 et 382 à 384 en vigueur à la sanction 16.12.2014; art. 385 réputé en vigueur 12.12.2013 *voir* art. 386.

## Plan d'action économique de 2014, Loi n° 1 — 2014, ch. 20

(*Economic Action Plan 2014, No. 1*)

### Déposé par le ministre des Finances

Dispositions générales, art. 102 à 107 (paiements – Anciens combattants), 178 (dissolution du conseil), 179 à 186 (dissolution de la Société d'expansion du Cap-Breton)

EEV, 2014, ch. 20, art. 2 à 23, par. 24(2) et 25(2), 26 à 29, par. 30(2) à (4), art. 31, par. 40(2) et (4) à (9), art. 41 et 42, par. 43(2) et 44(2), art. 45, par. 46(2), art. 47, par. 48(2) et 49(2), art. 50 à 58, par. 59(2), art. 60 et 61, par. 62(2), 63(2), 64(2), 65(2), 66(2), 67(2), 68(2), 69(4) et (5), 70(2), 71(2), 72(2), 73(3) et (4) et 74(2), art. 75, par. 76(1), (3) et (5), 77(2), 78(1) et (3), 79(3) et (4), 80(3) et (4), 81(3) et (4), art. 82, par. 83(2) et 84(2), art. 85, par. 86(2), 87(2), 88(2) et 89(2), art. 94 et 95, par. 100(2) et 101(2), art. 102 à 109, 160, 161, 163 à 167, 172 à 192, 206 à 211, 212, 214 à 216, par. 217(2) et (5), art. 218, 219, 223 à 229, 233, 237, par. 239(1) et 240(1), art. 249, 254 et 255, par. 256(1), art. 259, par. 262(1) et (2), art. 267 à 288 et 290 à 292, par. 294(6), art. 295, 297, 299, 302 à 306, 311 à 316, 367 à 370, 375, 471 à 481 en vigueur à la sanction 19.06.2014;

— [Remarque : art. 375 qui édicte la *Loi visant le nouveau pont pour le Saint-Laurent* en vigueur à la sanction 19.06.2014];

— par. 24(1) et 25(1) en vigueur 27.11.2013 *voir respectivement* par. 24(2) et 25(2);

— par. 30(1) en vigueur 01.01.2015 *voir* par. 30(3);

— par. 40(1) et (3), 48(1) et 49(1) en vigueur 01.01.2015 *voir respectivement* par. 40(6), 48(2) et 49(2);

— par. 43(1) réputé en vigueur 17.01.2014 *voir* par. 43(2);

— par. 44(1) et 46(1) réputés en vigueur 23.04.1996 *voir respectivement* par. 44(2) et 46(2);

— par. 59(1) réputé en vigueur 21.03.2013 *voir* par. 59(2);

— par. 62(1), 63(1), 64(1), 65(1), 66(1), 67(1), 68(1), 69(1) et (2), 70(1), 71(1), 72(1), 73(1), 77(1), 79(1), 80(1) et 81(1) réputés en vigueur 12.02.2014 *voir respectivement* par. 62(2), 63(2), 64(2), 65(2), 66(2), 67(2), 68(2), 69(4), 70(2), 71(2), 72(2), 73(3), 77(2), 79(3), 80(3) et 81(3);

— par. 69(3) en vigueur 30.11.2019 *voir* par. 69(5);

— par. 73(2) en vigueur 12.02.2016 *voir* par. 73(4);

— par. 74(1) en vigueur 01.01.2015 *voir* par. 74(2);

— par. 76(2) et (4); 78(2), 79(2), 80(2) et 81(2) en vigueur 01.12.2019 *voir respectivement* par. 76(5), 78(3), 79(4), 80(4) et 81(4);

— par. 83(1), 84(1), 86(1), 88(1) et 89(1) en vigueur 20.06.2014 *voir respectivement* par. 83(2), 84(2), 86(2), 88(2) et 89(2);

— par. 87(1) en vigueur 01.01.2015 *voir* par. 87(2);

— art. 91 et 92 réputés en vigueur 29.11.2013 *voir* par. 98(1);

## P

**Plan d'action économique de 2014, Loi no 1 — 2014, ch. 20 (suite)**

- art. 93, 96 et 97 en vigueur 05.05.2014 voir par. 98(2);
  - [Remarque : art. 99 qui édicte la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada-États-Unis pour un meilleur échange de renseignements de renseignements fiscaux*, en vigueur 27.06.2014];
  - par. 100(1) et 101(1) en vigueur 27.06.2014 voir respectivement par. 100(2) et 101(2); un avis sera publié dans la *Gazette du Canada* en août;
  - art. 168 en vigueur 17.08.2014 voir par. 171(1);
  - art. 193 à 199 en vigueur 29.08.2014 voir TR/2014-72;
  - art. 200 à 204 en vigueur 30.09.2014 voir TR/2014-72;
  - art. 260 en vigueur 19.06.2015 voir par. 298(1);
  - art. 289 en vigueur 01.01.2015 voir par. 298(2);
  - art. 300 et 301 en vigueur 01.01.2015 voir TR/2014-99;
  - art. 309 réputé en vigueur 12.12.2013 voir par. 310(2);
  - [Remarque : art. 376 qui édicte la *Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs* en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-83;
  - art. 377 à 470 en vigueur 01.11.2014 voir TR/2014-83;
  - [Remarque : art. 483 qui édicte la *Loi sur les prêts aux apprentis* en vigueur 02.01.2015 voir TR/2014-100;
  - art. 484 et 485 en vigueur 02.01.2015 voir TR/2014-100;
  - art. 110 à 138 et 139 à 159 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 162 – Non en vigueur;
  - art. 169 et 170 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 171(2) – Non en vigueur;
  - art. 213, par. 217(1), (3), (4) et (6), art. 220 à 222 et 230 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 238 – Non en vigueur;
  - par. 239(2) et 240(2) entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 241 – Non en vigueur;
  - art. 242 à 248 et 250 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 251 – Non en vigueur;
  - art. 252 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 103 de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* voir art. 253 – Non en vigueur;
  - par. 256(2) et (3); art. 257, 258 et 261, par. 262(3), art. 263 à 266 et 293, par. 294(1) à (5) et art. 296 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 298(3) – Non en vigueur;
  - art. 308 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du par. 326(1) de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013* (2013, ch. 40) voir par. 310(1) – Non en vigueur;
  - art. 317 à 366 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 368 – Non en vigueur;
  - art. 371 à 373 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 374 – Non en vigueur;
- Voir aussi les différentes dispositions d'application.

**Plan d'action économique de 2014, Loi n° 2**  
**— 2014, ch. 39**

(*Economic Action Plan 2014, No. 2*)

**Déposé par le ministre des Finances**

Dispositions générales, 2014, ch. 39, art. 387 à 396 (Transfert de la pension de certains employés)

- EEV, 2014, ch. 39, art. 2 à 20, par. 21(6), (7) et (9) à (15), par. 93(2), édicté par par. 22(1), par. 22(2) et (3), art. 23 et 24, par. 25(1), (3) et (5) à (42), art. 26 à 34, par. 35(2), art. 36 à 40, par. 41(1) à (10) et (12) à (18), art. 42 à 70, par. 71(1) à (5), « transport maritime international » du par. 248(1), édicté par par. 71(6), et par. (7) à (13), par. 72(1) et (3) à (7), art. 73 et 74, par. 75(4) et art. 76, 77, par. 92(2), (3) et (6) à (8), art. 93 à 96, par. 97(6) à (9), art. 98, par. 100(3) et (4), 101(2), art. 142 à 144, 171 à 182, 184 à 195, par. 197(3), art. 199 à 231, 252, 261 à 265, 270 à 277, 305, par. 309(2) et (3), art. 312, par. 313(1) et (3), art. 315 à 317, 319 à 332, 358, 360 à 375, 379 et 382 à 384 en vigueur à la sanction 16.12.2014;
- par. 21(2) réputé en vigueur 20.08.2011 voir par. 21(10);
- par. 21(3) réputé en vigueur 29.03.2012 voir par. 21(11);
- par. 21(4) et (5), et par. 93.3, édicté par par. 22(1) réputé en vigueur 12.07.2013 voir respectivement par. 21(12) et 22(3) [Remarque: si les conditions au par. 22(3) sont rencontrées, art. 93.3, édicté par le par. 22(1) en vigueur 01.01.2006 voir par. 22(3)];
- par. 93.1(5) et (6), édictés par par. 21(8), réputés en vigueur 01.01.2010 voir par. 21(15) [Remarque: si les conditions sont rencontrées, art. 93.3, édicté par le par. 22(1) en vigueur 01.01.2006 voir par. 21(15)];
- par. 25(2) et (4) réputés en vigueur 01.01.2014 voir par. 25(29);
- par. 35(1) en vigueur 02.01.2015 voir par. 35(2);
- par. 41(11) réputé en vigueur 15.11.2003 voir par. 41(17);
- définition « succession assujettie à l'imposition à taux progressifs » au par. 248(1), édictée par le par. 71(6), et 72(2) en vigueur 31.12.2015 voir par. 71(12) et 72(6);
- par. 75(1) à (3) réputés en vigueur 21.03.2013 voir par. 75(4).
- art. 78 à 91 modifie le *Règlement de l'impôt sur le revenu*, C.R.C., ch. 945;
- par. 92(1), (4) et (5) et 97(1) à (5) réputés en vigueur 14.12.2012 voir respectivement par. 92(6) et 97(8);
- art. 99 modifie le *Règlement sur la méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH)*, DORS/2001-171;
- par. 100(1) réputé en vigueur 12.02.2014 voir par. 100(3);
- par. 100(2) et 101(1) en vigueur 01.12.2019 voir respectivement par. 100(4) et 101(2)
- art. 183 réputé en vigueur 02.07.2013 voir art. 184;
- art. 196, par. 197(1), (2) et (4) et art. 198 en vigueur 30.09.2015 voir art. 210;
- art. 304 en vigueur 01.04.2015 voir art. 305;
- art. 318 réputé en vigueur 01.04.2012 voir art. 333;
- par. 378(1) réputé en vigueur 30.05.2014 voir par. 381(1);
- art. 385 réputé en vigueur 12.12.2013 voir art. 386;
- art. 102 à 113 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 142(1) – Non en vigueur;
- art. 114 à 141 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 142(2) – Non en vigueur;
- art. 145, édicte la *Loi sur la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique*, et art. 146 à 148 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 170(1) – Non en vigueur;
- art. 149 et 156 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 170(2) – Non en vigueur;
- art. 150 à 155 et 157 à 169 [Remarque : art. 169 abroge la *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires* (1991,



## P

## Plan d'action économique de 2014, Loi no 2 — 2014, ch. 39 (suite)

- ch. 6)] entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 170(1) – Non en vigueur;
- art. 232 à 248 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 249 – Non en vigueur;
- Section 18 de la Loi (art. 250) entre en vigueur à la date de sanction de la présente loi ou, si elle est postérieure, à la date d'entrée en vigueur du par. 256(2) de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* (2014, ch. 20) *voir* art. 251 – Non en vigueur;
- Section 20 (art. 253 à 259) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 260 – Non en vigueur;
- art. 266 à 269 et 278 à 302 (Section 22), entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 303 – Non en vigueur;
- art. 306 à 308, par. 309(1), art. 310, 311 et par. 313(2) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 314 – Non en vigueur;
- art. 334 à 357 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 359 – Non en vigueur;
- art. 376 édicte la *Loi sur les mesures de transparence dans le secteur extractif* (art. 1 à 30) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 377 – Non en vigueur;
- par. 378(2) et art. 380 entrent en vigueur à la date où Énergie atomique du Canada limitée dispose, notamment par vente, en vertu de l'al. 2141(1)*j*) de la *Loi sur l'emploi et la croissance économique* (2010, ch. 12) des titres de la société Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée, constituée le 30.05.2014 sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la *Gazette du Canada* dans les plus brefs délais suivant la date de cette disposition *voir* 2014, ch. 39, par. 381(2) – Non en vigueur;
- art. 387 à 400 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur publiée dans la *Gazette du Canada* par le Conseil du Trésor en vertu du par. 86(1) de la *Loi visant à accroître la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada* (2013, ch. 18) [*Remarque* : ch. 18 en vigueur en grande partie *voir* TR/14-104.] *voir* art. 401 – Non en vigueur.
- Voir aussi* les différentes d'impositions d'application.

## Poids et mesures, Loi sur les

## — L.R. (1985), ch. W-6

(Weights and Measures Act)

## Le ministre de l'Industrie

- art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*y*) et 63(2)*d*); 2011, ch. 3, art. 11
- art. 8**, 2011, ch. 3, art. 12 et al. 29*a*)
- art. 9**, 2011, ch. 3, art. 13
- art. 10**, 1993, ch. 34, art. 136(F); 2011, ch. 3, art. 14 et al. 29*b*)
- art. 12**, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 14**, 2001, ch. 34, art. 82
- art. 15**, 2011, ch. 3, art. 15
- art. 15.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 15
- art. 16**, 2011, ch. 3, art. 15
- art. 16.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16
- art. 17**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26; 2011, ch. 3, art. 16
- art. 17.1 à 17.3**, ajoutés, 2011, ch. 3, art. 16

- art. 18**, 2011, ch. 3, art. 16
- art. 19**, 2011, ch. 3, art. 17 et al. 29*d*)
- art. 20**, 2011, ch. 3, al. 29*f*)
- art. 21**, 2011, ch. 3, art. 18
- art. 22**, abrogé, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106; ajouté, 2011, ch. 3, art. 19
- art. 22.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19
- art. 22.11 à 22.19**, ajoutés, 2011, ch. 3, art. 19
- art. 22.2**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19
- art. 22.21 à 22.28**, ajoutés, 2011, ch. 3, art. 19
- art. 23**, 2011, ch. 3, art. 20
- art. 24**, 2011, ch. 3, art. 21(F)
- art. 25**, 2011, ch. 3, art. 22
- art. 26**, 2011, ch. 3, al. 29*g*), ch. 21, art. 158
- art. 27**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202
- art. 29**, 2011, ch. 3, al. 29*h*)
- art. 31 et 32**, 2011, ch. 3, art. 23
- art. 35**, 2011, ch. 3, art. 24, ch. 21, art. 159(A)
- art. 35.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 25
- art. 36**, 2011, ch. 3, art. 26(F)
- art. 37**, 2011, ch. 21, art. 160
- art. 38**, 2011, ch. 3, art. 27
- art. 39**, 2011, ch. 3, art. 28
- art. 40**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 2011, ch. 3, art. 28
- art. 41**, 2011, ch. 3, art. 28
- annexe I**, DORS/86-420
- partie I**, DORS/2005-277
- partie V**, DORS/2005-277
- annexe II**, DORS/86-854
- annexe IV**, DORS/86-133; DORS/93-235; DORS/2000-250; DORS/2005-277, art. 3 et 4; DORS/2009-80
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)
- dispositions générales, 2011, ch. 3, al. 29*c*) et *e*) et art. 29.1 (rapport)
- EEV, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 *voir* TR/86-20
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202, 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26 et 106 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
- EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 34, art. 136(F) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 2001, ch. 34, art. 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2011, ch. 3 (sanction : 23.03.2011), art. 11 à 29.1 en vigueur 01.08.2014 *voir* TR/2014-46.
- EEV, 2011, ch. 21, art. 158 à 160 en vigueur à la sanction 29.11.2011

## Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le

## — L.R. (1985), ch. P-19

(Precious Metals Marking Act)

## Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

- art. 2**, 1999, ch. 2, art. 48; 2011, ch. 21, art. 154(A)

# P

## Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-19 (suite)

**art. 5**, 1999, ch. 2, al. 49a)  
**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
**art. 8**, 1999, ch. 2, al. 49b)  
**art. 11**, 1999, ch. 2, al. 49c)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 48 et 49 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 154 en vigueur à la sanction 29.11.2011

## Police du Canada

(*Dominion Police Act*)

S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 28, par. 3(3)

## Pont destiné à favoriser le commerce, Loi concernant un

— **2012, ch. 31, art. 179**

(*Bridge to Strengthen Trade Act*)

### Le ministre des Transport (art. 2)

**art. 3**, 2012, ch. 31, art. 183  
**art. 8**, 2012, ch. 31, par. 184(3)  
 dispositions de coordination, 2012, ch. 31, art. 183 et 184  
 EEV, 2012, ch. 19, par. 142(2) en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 179, 183 et 184 en vigueur à la sanction 14.12.2012

## Ponts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-8

(*Bridges Act*)

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1a)  
**art. 5**, 1996, ch. 16, al. 61(1a)  
**art. 7**, 1996, ch. 16, al. 61(1a)  
**art. 14**, 2000, ch. 12, art. 25  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 25 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

## Ponts :

(*Bridges :*)

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (*sauf* Administration du pont Fort-

### Falls, Administration du pont Blue Water et Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company)

Administration du Pont Blue Water, 1964-65, ch. 6  
**art. 7**, 2001, ch. 3, art. 1  
**art. 13**, 2001, ch. 3, art. 2  
**art. 14 à 16**, abrogés, 2001, ch. 3, art. 3  
**art. 21.1**, ajouté, 1988, ch. 59, art. 1  
 EEV, 1988, ch. 59 en vigueur 13.09.88  
 EEV, 2001, ch. 3 en vigueur à la sanction 10.05.2001  
 Administration du Pont Fort-Falls, 1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46  
**art. 4**, 1974-75-76, ch. 46, art. 1  
**art. 15**, 1974-75-76, ch. 46, art. 2  
**art. 25**, 1974-75-76, ch. 46, art. 3  
**art. 27**, 1974-75-76, ch. 46, art. 4  
**art. 33**, 1974-75-76, ch. 46, art. 5  
 EEV, 1974-75-76, ch. 46, en vigueur 08.05.75  
 Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, ch. 63  
**art. 3**, 1957-58, ch. 10, art. 1; 1995, ch. 14, art. 1  
**art. 5**, 1970-71-72, ch. 5, art. 1; 1995, ch. 14, art. 2  
**art. 9**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1995, ch. 14, art. 3  
**art. 10**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1970-71-72, ch. 5, art. 2  
**art. 13**, 1957-58, ch. 10, art. 3; 1995, ch. 14, art. 4  
**art. 14**, 1957-58, ch. 10, art. 3  
 EEV, 1957-58, ch. 10 en vigueur 15.01.58 *voir* DORS/58-52  
 EEV, 1970-71-72, ch. 5 en vigueur 15.02.71 *voir* DORS/71-75  
 EEV, 1995, ch. 14 en vigueur à la sanction 15.06.95  
 Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean, 1952-53, ch. 17  
 Pont Campobello à Lubec, 1958, ch. 23  
**art. 6**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 443  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 443 en vigueur 01.01.2014 *voir* TR/2013-121  
 Pont de Milltown, 1966-67, ch. 9  
 Pont de Queenston, 1959, ch. 53  
 Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga, 1960, ch. 33  
 Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas, 1964-65, ch. 16  
 Pont et chemin de fer de Québec, 1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59  
 Pont et tunnel des Îles Boucherville, 1963, ch. 6  
 Pont sur l'anse Burrard (C.-B.), 1931, ch. 63; 1935, ch. 47  
 Pont sur la rivière Pigeon, 1959, ch. 51  
 Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield, 1951, ch. 10  
 Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M., 1918, ch. 48

## Ponts et tunnels internationaux, Loi sur les — 2007, ch. 1

(*International Bridges and Tunnels Act*)

### Le ministre des Transports

**art. 4**, 2009, ch. 2, art. 341  
**art. 12**, 2011, ch. 21, art. 164  
**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 180  
**art. 32**, 2012, ch. 31, art. 181

# P

## Ponts et tunnels internationaux, Loi sur les — 2007, ch. 1 (suite)

**art. 33**, 2012, ch. 31, art. 182

### Annexe

**art. 26**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 39**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 42**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 45**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 50**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

EEV, 2007, ch. 1 en vigueur 25.04.2007 voir TR/2007-50

EEV, 2009, ch. 2, art. 341 en vigueur à la sanction 12.03.2009

EEV, 2011, ch. 21, art. 164 en vigueur à la sanction 29.11.2011

EEV, 2012, ch. 31, art. 180 à 182 en vigueur à la sanction 14.12.2012

EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 263 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 269 – Non en vigueur.

## Ponts nécessaires au parachèvement de l'autoroute 30, Loi sur les — 2005, ch. 37

*(Highway 30 Completion Bridges Act)*

### Le ministre des Transports

**art. 5**, 2012, ch. 31, art. 347

EEV, 2005, ch. 37 en vigueur à la sanction 03.11.2005

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 347 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-33.

## Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-24

*(Fishing and Recreational Harbours Act)*

### Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

**art. 2**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 35, art. 34

**art. 3**, 1998, ch. 10, art. 181; 1999, ch. 31, art. 125

**art. 9**, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4

**art. 11**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36

**art. 11.1 à 11.4**, ajoutés, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37

**art. 14**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98

**art. 25**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 5

**art. 26**, 1989, ch. 3, art. 44

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4 et 5 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur

EEV, 1994, ch. 35, art. 34 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la Loi sur le règlement des revendications territoriales des

premières nations du Yukon voir art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19

EEV, 1998, ch. 10, art. 181 en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15

EEV, 1999, ch. 31, art. 125 en vigueur à la sanction 17.06.99

## Poursuites pénales, Loi sur le directeur des poursuites pénales, Loi sur le

*(Director of Public Prosecutions Act)*

## Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles, Loi confirmant le — 1979, ch. 7

*(Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the)*

### Le ministre des Travaux publics et de Services gouvernementaux (voir 1996, ch. 16, par. 60(2))

## Pouvoir d'emprunt

*(Borrowing Authority Act)*

### Le ministre des Finances

— 1989-1990, 1989, ch. 4

— 1990-1991, 1990, ch. 19

— 1991-1992, 1991, ch. 23

— 1992-1993, 1992, ch. 12

— 1992-1993, 1993, ch. 4

— 1993-1994, 1993, ch. 20

— 1994-1995, 1994, ch. 4

— 1995-1996, 1995, ch. 8

— 1996-1997, 1996, ch. 3

EEV, 1989, ch. 4 en vigueur 29.06.89

EEV, 1990, ch. 19 en vigueur 12.06.90

EEV, 1991, ch. 23 en vigueur 11.04.91

EEV, 1992, ch. 12 en vigueur à la sanction 09.04.92

EEV, 1993, ch. 4 en vigueur à la sanction 25.02.93

EEV, 1993, ch. 20 en vigueur à la sanction 06.05.93

EEV, 1994, ch. 4 en vigueur à la sanction 24.03.94

EEV, 1995, ch. 8 en vigueur à la sanction 30.03.95

EEV, 1996, ch. 3 en vigueur à la sanction 28.03.96

## Précontrôle, Loi sur le — 1999, ch. 20

*(Preclearance Act)*

a) le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi; (TR/2002-13)

b) le ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de l'article 7 de cette loi (TR/2002-13)

## P

**Précontrôle, Loi sur le — 1999, ch. 20 (suite)**

EEV, 1999, ch. 20, art. 1 et 3 en vigueur 13.12.2001 *voir* TR/2002-12; art. 2, 4 à 36, 38 et 39 en vigueur 01.05.2002 *voir* TR/2002-73; art. 37 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 40 – Non en vigueur

**Première nation crie de Split Lake  
relativement à la submersion de terres, Loi  
concernant la — 1994, ch. 42**

*(Split Lake Cree First Nation Flooded Land Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1994, ch. 42 en vigueur à la sanction 15.12.94

**Première nation de Nelson House relativement  
à la submersion de terres, Loi concernant la  
— 1997, ch. 29**

*(Nelson House First Nation Flooded Land Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1997, ch. 29 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Première nation de York Factory relativement  
à la submersion de terres, Loi concernant la  
— 1997, ch. 28**

*(York Factory First Nation Flooded Land Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1997, ch. 28 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Première Nation micmaque Qalipu, Loi  
concernant la — 2014, ch. 18**

*(Qalipu Mi'kmaq First Nation Act)*

**Déposé par le ministre des Affaires autochtones et du  
développement du Nord canadien**

EEV, 2014, ch. 18, la Loi en vigueur à la sanction 19.06.2014.

**Premières nations, Loi sur les élections au sein  
de voir Élections au sein de premières  
nations, Loi sur les — 2014, ch. 5**

*(First Nations Elections Act)*

**Prestation universelle pour la garde d'enfants,  
Loi sur la — 2006, ch. 4, art. 168**

*(Universal Child Care Benefit Act)*

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement  
des compétences**

**art. 2**, 2010, ch. 25, art. 74; 2013, ch. 40, al. 238(1)*m*)

**art. 4**, 2010, ch. 25, art. 75

EEV, 2006, ch. 4, art. 168 en vigueur 01.07.2006 *voir* art. 181

EEV, 2010, ch. 25, art. 74 et 75 en vigueur à la sanction 15.12.2010; *voir aussi* les disposition d'application aux par. 74(2) et 75(2)

EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)*m*) en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Prestations d'adaptation pour les travailleurs,  
Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1**

*(Labour Adjustment Benefits Act)*

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement  
des compétences (2005, ch. 34, art. 80)**

**art. 2**, 1996, ch. 11, al. 95*j*) et 99*d*), ch. 23, art. 177; 2005, ch. 34, al. 80*g*); 2012, ch. 19, art. 273; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)*f*)(i) et al. 238(1)*j*)

**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.46)(A)

**art. 13**, 1996, ch. 23, al. 187*f*); 2012, ch. 19, art. 274; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)*f*)(ii)

**art. 14**, 1996, ch. 23, art. 178; 2001, ch. 27, art. 260

**art. 17**, 1996, ch. 23, art. 179

**art. 19**, 1996, ch. 23, art. 180

**art. 21**, 1996, ch. 23, art. 181

**art. 23**, 2001, ch. 4, art. 97(F)

**art. 26**, 1996, ch. 23, al. 187*f*)

**art. 28**, 1996, ch. 11, art. 64; 2005, ch. 34, al. 79*e*); 2013, ch. 40, al. 237(1)*k*)

**art. 29**, 1992, ch. 1, art. 92; 1996, ch. 23, art. 182

**art. 31**, 1996, ch. 23, al. 187*f*); 2002, ch. 8, al. 182(1)*v*); 2012, ch. 19, art. 275

disposition transitoire, 1996, ch. 23, art. 183

EEV, 1992, ch. 1, art. 92 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1996, ch. 11, art. 64, 95 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70

EEV, 1996, ch. 23, art. 177 à 183 et 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190

EEV, 2001, ch. 4, art. 97 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 27, art. 260 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 34, art. 79 et 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2012, ch. 19, art. 273 à 275 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)*f*), 237(1)*k*) et 238(1)*j*) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## P

## Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-31

[Anciennes appellations : Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les, devenue par la suite Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les]  
(*Civilian War-related Benefits Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**Titre intégral**, 1992, ch. 24, art. 1; 1999, ch. 10, art. 18  
**art. 1**, 1992, ch. 24, art. 2; 1999, ch. 10, art. 19  
**art. 2**, 1995, ch. 18, art. 79; 1999, ch. 10, art. 20; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)  
**art. 2.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 1  
**art. 4**, 1995, ch. 18, al. 85a); abrogé, 2000, ch. 34, art. 2  
**art. 5**, 1992, ch. 24, art. 3  
**partie I**, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 21  
**art. 6**, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 22  
**art. 7**, 1999, ch. 10, art. 22  
**art. 8**, 1992, ch. 24, art. 4; 1995, ch. 18, art. 80; 1999, ch. 10, art. 23  
**art. 9**, 1992, ch. 24, art. 4; 1999, ch. 10, art. 24  
**art. 9.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 24  
**art. 10**, 1995, ch. 18, al. 85b)  
**art. 11**, 1992, ch. 24, art. 5; 1995, ch. 18, al. 85b); abrogé, 1999, ch. 10, art. 25  
**art. 12**, 1995, ch. 18, al. 85b)  
**art. 13 et 14**, abrogés, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 15**, 1992, ch. 24, art. 6; abrogé, 1999, ch. 10, art. 26  
**partie I.1**, (art. 15.1 à 15.4), ajoutée, 1992, ch. 24, art. 6; abrogée, 1999, ch. 10, art. 27  
**art. 15.1**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85c)  
**art. 15.2**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 15.3**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85d)  
**art. 15.4**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 17**, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 3  
**art. 18**, 1999, ch. 10, art. 28; abrogé, 2000, ch. 34, art. 3  
**art. 19**, 1999, ch. 10, art. 28  
**partie II.1**, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 4  
**art. 19.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 4  
**partie III :**  
**art. 20**, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 5  
**art. 21**, 1995, ch. 18, al. 85e) et f)  
**art. 29**, 2000, ch. 12, art. 80  
**art. 30**, 1995, ch. 18, al. 85g)  
**art. 31**, 1999, ch. 10, art. 29  
**art. 34 et 35**, 2000, ch. 12, art. 81  
**art. 36**, 2000, ch. 12, art. 83; 2005, ch. 33, art. 7  
**art. 38**, 1995, ch. 18, art. 82; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)  
**art. 39**, abrogé, 1990, ch. 43, art. 50; 1995, ch. 18, art. 83  
**art. 40**, 1995, ch. 18, al. 85h)  
**art. 41**, 1999, ch. 10, art. 30; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)  
**art. 42**, 1999, ch. 10, art. 31; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)  
**partie VII.1**, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 6  
**art. 42.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 6  
**art. 44**, 1999, ch. 10, art. 32  
**art. 47**, abrogé, 1990, ch. 43, art. 51; 1995, ch. 18, al. 85i)  
**partie IX**, 2000, ch. 34, art. 8

**art. 48**, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 49**, 1999, ch. 10, art. 33; 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 50 et 51**, abrogés, 2000, ch. 34, art. 8  
**partie X**, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 52**, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 53**, 1995, ch. 18, al. 85j); 1999, ch. 10, art. 34; 2000, ch. 12, art. 82, ch. 34, art. 9  
**art. 54**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 55**, 1995, ch. 18, al. 85k); abrogé, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 56**, L.R., ch. 20, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n<sup>o</sup> 2; 1992, ch. 24, art. 7; 1995, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 10, art. 35; 2000, ch. 34, art. 10  
**art. 57**, 1992, ch. 24, art. 8; 1999, ch. 10, art. 36  
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 117 et 118  
disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21  
disposition générale, 2000, ch. 34, art. 7  
disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48  
mentions, 1999, ch. 10, art. 49  
EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 et n<sup>o</sup> 2 de l'annexe en vigueur 14.09.87 voir TR/87-183  
EEV, 1990, ch. 43, art. 50 et 51 en vigueur 01.10.95 voir TR/95-110  
EEV, 1992, ch. 24, art. 1 à 8 en vigueur 01.07.92 voir TR/92-123; art. 21 en vigueur à la sanction 18.06.92  
EEV, 1995, ch. 18, art. 79 à 85 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108; art. 117 et 118 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1999, ch. 10, par. 35(4) est réputé entré en vigueur 28.06.95 voir par. 50(2); art. 18 à 34, par. 35(1) à (3), (5) et (6), art. 36, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 voir TR/99-46  
EEV, 2000, ch. 12, art. 80 à 83 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 34, art. 1 à 10 et 94 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105  
EEV, 2005, ch. 33, art. 7 en vigueur à la sanction 20.07.2005

## Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24

(*Supplementary Retirement Benefits Act*)

### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 98; 2000, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 7, art. 26  
**art. 4**, 1992, ch. 46, art. 99; 2000, ch. 12, art. 296; 2004, ch. 16, art. 26  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 100; 2004, ch. 16, art. 27  
**annexe I :**  
**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 101  
**art. 3**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 101  
**art. 6**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 102  
**art. 7**, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52  
**art. 9, 10**, abrogés, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53  
**art. 11**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 103  
**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 104  
**art. 17**, 1992, ch. 46, art. 105  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88

## P

### Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24 (suite)

EEV, 1992, ch. 46, par. 98(2), art. 99, par. 100(2) et art. 102 à 104 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(2); par. 98(1) et (3), 100(1) et (3) et art. 101 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66; art. 105 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128

EEV, 2000, ch. 12, art. 295 et 296 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2001, ch. 7, art. 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2004, ch. 16, art. 26 et 27 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3) – Non en vigueur

### Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 256

*(Special Operators War Service Benefits Act)*

#### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 54a)

**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 52

**art. 5.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 53

**art. 8**, 2000, ch. 34, al. 54b)

EEV, 2000, ch. 34, art. 52 à 54 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

### Prestations de service de guerre pour les surveillants, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 258

*(Supervisors War Service Benefits Act)*

#### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2 et 3**, 2000, ch. 34, art. 55

**art. 4**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 55

EEV, 2000, ch. 34, art. 55 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/1000-105

### Prêts agricoles, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)

[Ancienne appellation : Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les]

*(Canadian Agricultural Loans Act)*

#### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Titre intégral**, 2009, ch. 15, art. 1

**art. 1**, 2009, ch. 15, art. 2

**art. 2**, 1991, ch. 47, par. 727(1) et (2); 1994, ch. 38, al. 25(1)/; 1999, ch. 28, art. 162; 2009, ch. 15, art. 3

**art. 4**, 2009, ch. 15, art. 5

**art. 5**, 2009, ch. 15, art. 6

**art. 6**, 2009, ch. 15, art. 7

**art. 7**, 1995, ch. 13, art. 1; 2009, ch. 15, art. 8

**art. 9**, 2009, ch. 15, art. 9

**art. 10**, abrogé, 2009, ch. 15, art. 9

**art. 13**, 2009, ch. 15, art. 10

**art. 15**, 1992, ch. 1, art. 67; 2009, ch. 15, art. 11

**art. 16**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 5

**art. 22**, 2009, ch. 15, art. 12

**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 15, art. 12

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 2009, ch. 15, art. 4

EEV, L.R., ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 *sauf* les art. 1 et 22 à 25 *voir* TR/88-31; art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 *voir* par. 33(2)

EEV, 1991, ch. 47, par. 727(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 727(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1992, ch. 1, art. 67, art. 146, ann. IX, n° 5 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1995, ch. 13, art. 1 en vigueur à la sanction 15.06.95

EEV, 1999, ch. 28, art. 162 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2009, ch. 15, art. 1 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009

### Prêts aux apprentis, Loi sur les — 2014, ch. 20, art. 483

*(Apprentice Loans Act)*

#### Le ministre de l'Emploi et du Développement social (art. 2)

EEV, 2014, ch. 20, art. 483 (sanction : 19.06.2014), art. 1 à 22 en vigueur 02.01.2015 *voir* TR/2014-100.

### Prêts aux entreprises de pêche, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-22

*(Fisheries Improvement Loans Act)*

#### Le ministre des Pêches et Océans

**art. 2**, 1999, ch. 28, art. 165

**art. 8**, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 10**, 1999, ch. 28, art. 166

EEV, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85

EEV, ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86

*Remarque* . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (*voir* art. 6). *Voir aussi* La Loi sur les prêts aux petites entreprises

EEV, 1999, ch. 28, art. 165 et 166 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

## P

## Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les — L.R. (1985), ch. S-23

(*Student Loans Act, Canada*)

### Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80)

**art. 2**, 1991, ch. 47, par. 746(1) et (2); 1993, ch. 12, art. 2, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132; 1996, ch. 11, al. 95c); 1999, ch. 28, art. 177; 2001, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 7, art. 113; 2005, ch. 34, al. 80c); 2013, ch. 40, al. 238(1)c); 2014, ch. 2, art. 28

**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 21

**art. 4**, 1993, ch. 12, art. 3

**art. 5.1 et 5.2**, ajoutés, 2008, ch. 15, art. 4

**art. 6**, 1993, ch. 12, art. 4

**art. 7**, 1993, ch. 12, art. 5; 1996, ch. 18, art. 62

**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 22

**art. 9**, 1993, ch. 12, art. 6; abrogé, 1994, ch. 28, art. 23

**art. 10**, 1994, ch. 28, art. 24; 1998, ch. 21, art. 101

**art. 11**, 1993, ch. 12, art. 7; 1994, ch. 28, art. 25; 2008, ch. 28, art. 111

**art. 11.1**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 157

**art. 12**, 2009, ch. 2, art. 365

**art. 13**, 2008, ch. 28, art. 112

**art. 16**, 1993, ch. 12, art. 8

**art. 17**, 1993, ch. 12, art. 9; 1994, ch. 28, art. 26; 1996, ch. 18, art. 63; 1998, ch. 21, art. 102; 2008, ch. 15, art. 5, ch. 28, art. 113; 2011, ch. 24, art. 158

**art. 17.1**, ajouté, 1993, ch. 12, art. 10

**art. 18**, 2009, ch. 2, art. 366

**art. 18.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 366

**art. 19.01 et 19.02**, ajoutés, 2008, ch. 28, art. 114

**art. 19.1 et 19.2**, ajoutés, 2003, ch. 15, art. 13

**art. 19.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 367

**art. 23**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 27

disposition générale, *Gazette du Canada Partie I*, Vol. 128, n° 31, p. 3509

disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16

EEV, 1991, ch. 47, par. 746(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 746(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1993, ch. 12, art. 2 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 *voir* par. 17(1)

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1994, ch. 28, art. 21 à 27 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-77

EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70

EEV, 1996, ch. 18, art. 62 et 63 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1998, ch. 21, art. 101 et 102 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 1999, ch. 28, art. 177 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2001, ch. 27, art. 220 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 7, art. 113 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 15, art. 13 en vigueur 01.08.2003 *voir* art. 14

EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 4 et 5 en vigueur 13.06.2008 *voir* TR/2008-64

EEV, 2008, ch. 28, art. 111, 113 et 114 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 112 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-66

EEV, 2009, ch. 2, art. 365 à 367 en vigueur à la sanction 12.03.2009

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), art. 157 et 158 en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-97

EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)c) en vigueur à la sanction 12.12.2013

EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 28 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-34.

## Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)

[Nouvelle appellation *voir* Prêts agricoles, Loi canadienne sur les]

## Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5

(*Canada Evidence Act*)

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 4**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2002, ch. 1, art. 166; 2014, ch. 25, art. 34, ch. 31, art. 27

**art. 5**, 1997, ch. 18, art. 116

**art. 6**, 1998, ch. 9, art. 1

**art. 6.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 1

**art. 9**, 1994, ch. 44, art. 85

**art. 10**, 1994, ch. 44, art. 86

**art. 12**, 1992, ch. 47, art. 66

**art. 14**, 1994, ch. 44, art. 87

**art. 15**, 1994, ch. 44, art. 88

**art. 16**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1994, ch. 44, art. 89; 2005, ch. 32, art. 26

**art. 16.1**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 27

**art. 19**, 2000, ch. 5, art. 52

**art. 20**, 2000, ch. 5, art. 53

**art. 21**, 2000, ch. 5, art. 54

**art. 22**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8; 2000, ch. 5, art. 55; 2002, ch. 7, art. 96; 2014, ch. 2, art. 5

**art. 23**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 34, art. 15; 1997, ch. 18, art. 117; 2002, ch. 8, art. 118

**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 104(A)

**art. 29**, 1994, ch. 44, art. 90; 1995, ch. 28, al. 47a); 1999, ch. 28, art. 149

**art. 30**, 1994, ch. 44, art. 91

**art. 31**, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et (2); 1995, ch. 28, al. 47b); 1999, ch. 28, art. 150

## P

## Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (suite)

**art. 31.1 à 31.8**, ajoutés, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 32**, 2000, ch. 5, art. 57  
**art. 36.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 37**, 2001, ch. 41, art. 43; 2002, ch. 8, al. 183(1)*b*); 2001, ch. 41, art. 140; 2013, ch. 9, art. 17(A)  
**art. 37.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et al. 141(3)(*b*)  
**art. 37.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 37.21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; abrogé, 2004, ch. 12, art. 18  
**art. 37.3**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38**, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(4) ; 2013, ch. 9, art. 18(F)  
**art. 38.01**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.02**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(5)  
**art. 38.03**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.031**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(6)  
**art. 38.04**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(7) ; 2013, ch. 9, art. 19  
**art. 38.05**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.06**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 20  
**art. 38.07 à 38.09**, ajoutés, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.11**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 21  
**art. 38.12**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 22  
**art. 38.13**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 23  
**art. 38.131**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2004, ch. 12, art. 19(A)  
**art. 38.14 à 38.16**, ajoutés, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.17**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 24  
**art. 39**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 5(F)  
**art. 41**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 46**, 1999, ch. 18, art. 89  
**art. 50**, 1999, ch. 18, art. 90  
**art. 51**, 1999, ch. 18, art. 91  
**art. 52**, 1994, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 18, art. 118  
**art. 54**, 1994, ch. 44, art. 93  
**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 44  
**art. 2**, 2001, ch. 41, par. 124(2)  
**art. 3**, 2001, ch. 41, par. 124(2); 2008, ch. 3, art. 11  
**art. 4 à 8**, abrogés, 2007, ch. 41, par. 124(3)  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 105; 2013, ch. 40, art. 448  
**art. 19**, ajouté, DORS/2004-19; DORS/2012-220, art. 1  
**art. 20**, ajouté, DORS/2006-80; DORS/2012-220, art. 1  
**art. 20**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 56 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222)  
**art. 21**, ajouté, DORS/2006-335; abrogé, DORS/2012-220, art. 1  
**art. 22**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 45 et 85  
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141  
disposition de coordination, 2013, ch. 18, art. 85  
disposition générale, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19  
examen et rapport, 2005, ch. 32, art. 27.1  
examen et rapport, 2014, ch. 25, art. 45.1  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/87-259  
EEV, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et art. 144, ann. VII, art. 5 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 142(1), ann. V, par. 9(2) en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi sur les*

*petits prêts*, chapitre S-11 des Statuts révisés du Canada de 1970 *voir* par. 142(2). *Loi sur les petits prêts* en vigueur 01.09.94 *voir* TR/94-115  
EEV, 1992, ch. 47, art. 66 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 34, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 44, art. 85 à 93 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20  
EEV, 1995, ch. 28, art. 47 en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 1997, ch. 18, art. 116 à 118 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68  
EEV, 1998, ch. 9, art. 1 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79  
EEV, 1999, ch. 18, art. 89 à 91 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 1999, ch. 28, art. 149 et 150 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 2000, ch. 5, art. 52 à 57 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-29  
EEV, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 43 et 44 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
EEV, 2002, ch. 1, art. 166 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
EEV, 2002, ch. 7, art. 96 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 118, 119 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109 (art. 119 abrogé par 2001, ch. 41, al. 141(3)*a*)  
EEV, 2003, ch. 22, art. 104 et 105 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 12, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
EEV, 2005, ch. 32, art. 26 à 27.1 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-104  
EEV, 2005, ch. 46, art. 56 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56 remplacé par 2006, ch. 9, art. 222)  
EEV, 2006, ch. 9, art. 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
EEV, 2008, ch. 3 (sanction : 14.02.2008), art. 11 en vigueur 22.02.2008 *voir* TR/2008-24  
EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 17 à 24 en vigueur 15.07.2013 *voir* TR/2013-67  
EEV, 2013, ch. 18, art. 85 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 45 en vigueur 28.11.2014 *voir* TR/2014-104.  
EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 448 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-84.  
EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 5 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-34.  
EEV, 2014, ch. 25 (sanction : 06.11.2014), art. 34 et 45.1 en vigueur 07.12.2014 *voir* art. 49.  
EEV, 2014, ch. 31 (sanction : 09.12.2014), art. 27 en vigueur 10.03.2015 *voir* art. 47.

**Prévention de la pollution des eaux arctiques,**  
**Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12**  
*(Arctic Waters Pollution Prevention Act)*



# P

Prévention de la pollution des eaux arctiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12 (suite)

**Le ministre des Transports; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; le ministre des Ressources naturelles (C.R.C., ch. 355 voir aussi 1994, ch. 41, par. 37(2))**

**art. 2**, 1992, ch. 40, art. 49; 2002, ch. 7, art. 80 et 278, ch. 10, art. 177; 2009, ch. 11, art. 1; 2014, ch. 2, art. 4

**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91; 1993, ch. 36, art. 22; 2001, ch. 6, art. 109; 2009, ch. 21, art. 21

**art. 3.1**, ajouté, 2001, ch. 34, art. 4

**art. 23**, 1999, ch. 28, art. 145

disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 278

disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51

EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106

EEV, 1992, ch. 40, art. 49 et 51 en vigueur 15.06.93 voir TR/93-88

EEV, 1993, ch. 36, art. 22 en vigueur 31.12.93 voir TR/93-256

EEV, 1999, ch. 28, art. 145 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2001, ch. 6, art. 109 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret voir art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 109 en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 34, art. 4 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 278 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003; art. 80 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48 mais la modification faite par l'art. 80 est modifiée par l'art. 278

EEV, 2002, ch. 10, art. 177 en vigueur à la sanction 30.04.2002 mais la modification faite par cet article est remplacée par 2002, ch. 7, art. 278 le 01.04.2003

EEV, 2009, ch. 11 (sanction : 11.06.2009), en vigueur 01.08.2009 voir TR/2009-72

EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 21 entre en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010

a) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;

b) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.

En vigueur 02.01.2010 voir TR/2009-102

EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 4 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-34.

**Prévention du suicide, Loi sur le cadre fédéral de — 2012, ch. 30**

(*Federal Framework for Suicide Prevention Act*)

Dispositions générales, 2012, ch. 30, art. 3 (consultations) et 4 (rapport)

EEV, 2012, ch. 30, la loi en vigueur à la sanction 14.12.2012

**Prince Rupert, voir Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la**

**Prises, Loi canadienne sur les — S.R.C. 1970, ch. P-24**

(*Prize Act, Canada*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 3**, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)

**art. 4**, abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)

**Prisons et les maisons de correction, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-20**

(*Prisons and Reformatories Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile**

**art. 2**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1992, ch. 20, al. 216(1)e); 1995, ch. 42, art. 79; 1997, ch. 2, art. 1, ch. 17, par. 39(1) et (2); 2002, ch. 1, art. 196; 2012, ch. 1, art. 198

**art. 2.1**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 80

**art. 4**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30

**art. 5**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 20, art. 205; 1995, ch. 42, art. 81

**art. 6**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1992, ch. 20, art. 206; 1995, ch. 42, art. 82; 2002, ch. 1, art. 197; 2012, ch. 1, al. 160i) et 199

**art. 7**, 1992, ch. 20, art. 207; 1995, ch. 42, al. 71c)(F), 72c)(F); 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.1 à 7.6**, ajoutés, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 9**, abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33 (*Remarque* : voir les dates d'entrée en vigueur)

**art. 10 et 11**, abrogés, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33

**art. 12**, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 13**, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2

*Remarque* : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve voir TR/152-236

disposition générale, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2) and 18(2)

disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)

disposition transitoire, 1992, ch. 20, par. 218(1)

EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), [art. 12, par. 46(1) et (9.1) de la Loi de 1977, ch. 53] en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202

EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202

EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152

EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29 à 33 en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148

EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197

# P

## Prisons et les maisons de correction, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-20 (suite)

EEV, 1995, ch. 42, par. 80(1) est réputé entré en vigueur 31.03.49 *voir* par. 80(2); art. 71(F), 72(F), 79, 81 et 82 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10  
 EEV, 1997, ch. 2, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 19.02.97  
 EEV, 1997, ch. 17, art. 39 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 196 et 197 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
 EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), art. 198 et 199 en vigueur 23.10.2012 *voir* TR/2012-48; al. 160*i*) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2012-13

## Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-24

*(Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) Act)*

Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

## Procédure criminelle dans l'Alberta (*voir* Alberta, procédure criminelle)

## Procès criminels équitables et efficaces, Loi sur la tenue de (*voir* Code criminel) — 2011, ch. 16

*(Fair and Efficient Criminal Trials Act)*

## Procréation assistée, Loi sur la — 2004, ch. 2 *(Assisted Human Reproduction Act)*

Le ministre de la Santé

art. 3, 2012, ch. 19, art. 713  
 art. 4.1, ajouté, 2012, ch. 19, art. 714  
 art. 4.2, ajouté, 2012, ch. 19, art. 715  
 art. 10, ajouté, 2012, ch. 19, art. 716, abrogé, ch. 19, art. 717  
 art. 11, abrogé, 2012, ch. 19, art. 718  
 art. 12, 2012, ch. 19, art. 719  
 art. 13 à 19, abrogés, 2012, ch. 19, art. 720  
 art. 20, 2012, ch. 19, art. 721  
 art. 21 à 25, abrogés, 2012, ch. 19, art. 722  
 art. 26, 2010, ch. 12, art. 1656; abrogé, 2012, ch. 19, art. 722  
 art. 27 à 39, abrogés, 2012, ch. 19, art. 722  
 art. 40 à 43, abrogés, 2012, ch. 19, art. 724  
 art. 44, 2012, ch. 19, art. 725  
 art. 46, 2012, ch. 19, art. 727  
 art. 47, 2012, ch. 19, art. 728  
 art. 48, 2012, ch. 19, art. 729  
 art. 51, 2012, ch. 19, art. 730  
 art. 52, 2012, ch. 19, art. 731  
 art. 54 et 55, 2012, ch. 19, art. 732  
 art. 58, 2012, ch. 19, art. 733  
 art. 59, abrogé, 2012, ch. 19, art. 733

art. 60, 2012, ch. 19, art. 734  
 art. 61, 2012, ch. 19, art. 735  
 art. 64, 2012, ch. 19, art. 736  
 art. 65, 2012, ch. 19, art. 737  
 art. 68 à 71, abrogés, 2012, ch. 19, art. 738  
 art. 76, abrogé, 2012, ch. 19, art. 739  
 disposition de coordination, 2004, ch. 11, art. 53  
 dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 723 et 726  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 741 à 745  
 EEV, 2004, ch. 2,  
 — art. 1 à 7, 9 à 11, 13, 20, 60 à 71 et 73 en vigueur 22.04.2004 *voir* TR/2004-49;  
 — art. 8 en vigueur 01.12.2007 *voir* TR/2007-67;  
 — art. 14 à 19, al. 24(1)*a*), *e*) et *g*), art. 40 à 43, l'intertitre précédant l'art. 45, l'intertitre précédant l'art. 76 et 76 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2012, ch. 19, art. 720, 722, 724, 726 et 739;  
 — art. 21 à 39, 72, 74, 75 et 77, à l'exception des al. 24(1)*a*), *e*) et *g*), en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42;  
 — malgré 2004, ch. 2, art. 78, l'art. 44, dans sa version modifiée par l'art. 725 de 2012, ch. 19, en vigueur 29.06.2012 *voir* 2012, ch. 19, art. 740;  
 — art. 59 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 19, art. 733;  
 — art. 12 et 45 à 58 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 78 – Non en vigueur  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 53 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1656 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, par. 713(1), art. 714, 717 à 720, 724, 725, 727 à 740 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
 — par. 713(2), art. 721 à 723, 726 et 741 à 745 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75;  
 — art. 715 et 716, ou telle des dispositions édictées par l'art. 716, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 753(1) – Non en vigueur.

## Producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le Financement provisoire des *(Prairie Grain Producers Interim Financing Act)*

1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33

## Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1 *(Defence Production)*

Le ministre des Travaux publics et des Services  
 gouvernementaux

art. 2, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3; 1996, ch. 16,  
 al. 60(1)*g*) et 61(1)*d*); 2004, ch. 25, art. 123(F)  
 partie 1, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 1  
 art. 10, 2003, ch. 22, art. 158(A)  
 art. 15, 2004, ch. 25, art. 124(F)  
 art. 16, 2004, ch. 25, art. 125

# P

## Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1 (suite)

**art. 19**, 2004, ch. 25, art. 126  
**art. 20**, 2001, ch. 4, art. 72; 2004, ch. 25, art. 127(F)  
**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 128  
**art. 22**, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 4  
**art. 25**, 2004, ch. 25, art. 129(F)  
**art. 26 à 29**, abrogés, 2000, ch. 31, art. 2  
**art. 33**, 2000, ch. 31, art. 3  
**art. 34**, 2000, ch. 31, art. 4  
**partie 2**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 35**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 36**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2003, ch. 22, art. 159(A)  
**art. 37 à 39**, ajoutés, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 39.1**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 40 à 43**, ajoutés, 2000, ch. 31, art. 5  
**partie 3**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 44 et 45**, ajoutés, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 46**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2004, ch. 25, art. 130(A)  
**annexe**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 7; DORS/2014-126, art. 1  
disposition générale, 2000, ch. 31, art. 6  
EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3 et 4 en vigueur  
01.01.96 *voir* TR/96-1  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir*  
TR/96-67  
EEV, 2000, ch. 31 en vigueur 30.04.2001 *voir* TR/2001-8  
EEV, 2001, ch. 4, art. 72 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
TR/2001-71  
EEV, 2003, ch. 22, art. 158 et 159 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 25, art. 123 à 130 en vigueur à la sanction  
15.12.2004

## Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la voir Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les

## Produits agricoles au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) (*Agricultural Products Act, Canada*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 24, art. 78 (Non en vigueur)  
**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)d); 1995, ch. 40, art. 27; 1997,  
ch. 6, art. 38  
**art. 4**, 1995, ch. 40, art. 28  
**art. 4.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
**art. 4.2**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)  
**art. 4.3**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2014, ch. 20, art. 449  
**art. 4.4**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
**art. 5**, 1995, ch. 40, art. 29; 2014, ch. 20, art. 450  
**art. 6**, 1995, ch. 40, art. 30; 2003, ch. 22, al. 224i)(A); 2014,  
ch. 20, art. 451  
**art. 7**, 1995, ch. 40, art. 31; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)  
**art. 7.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 31

**art. 8**, 1995, ch. 40, art. 32  
**art. 10**, 1995, ch. 40, art. 33  
**art. 11**, 1995, ch. 40, art. 35  
**art. 12**, 1990, ch. 8, art. 42; 1995, ch. 40, art. 36; 2002, ch. 8, al.  
182(1)c)  
**art. 12.1 et 12.2**, ajoutés, 1995, ch. 40, art. 36  
**art. 18**, 1995, ch. 40, art. 37  
**art. 19**, 1997, ch. 6, art. 39; 2005, ch. 38, art. 33  
**art. 26**, 1995, ch. 40, art. 38  
**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 39  
**art. 28**, 1993, ch. 34, art. 12(F); 1995, ch. 40, art. 40  
**art. 29**, 1993, ch. 34, art. 13(F); 1995, ch. 40, art. 41  
**art. 30**, 1995, ch. 40, art. 42(F)  
**art. 31**, 2001, ch. 4, art. 62  
**art. 32**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2; 2001, ch. 4,  
art. 64(A)  
**art. 33**, 1995, ch. 40, art. 43  
**art. 34**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1  
**art. 40**, 1995, ch. 40, art. 44  
**art. 41**, 1995, ch. 40, art. 45  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
disposition générale, 1995, ch. 40, art. 34  
dispositions transitoires, 2012, ch. 24, art. 69 et 74  
EEV, L.R., ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 07.07.88  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
EEV, 1991, ch. 24, art. 2 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogé  
avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20,  
art. 3  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1 abrogé avant son entrée  
en vigueur *voir* 2012, ch. 24, art. 96  
EEV, 1993, ch. 34, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction  
23.06.93  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 27 à 45 en vigueur 30.07.97 *voir*  
TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 38 et 39 en vigueur 01.04.97 *voir*  
TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 63 et 64 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 38, art. 33 en vigueur 12.12.2005 *voir*  
TR/2005-119.  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 69, 74, 78 et 96  
entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 –  
Non en vigueur.  
EEV, 2014, ch. 20 (sanction : 19.06.2014), art. 449 à 451 en  
vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-83.

## Produits antiparasitaires, Loi sur les — 2002, ch. 28 (*Pest Control Products Act*)

### Ministre de la Santé

## P

**Produits antiparasitaires, Loi sur les — 2002, ch. 28 (suite)**

**art. 55**, 2012, ch. 24, art. 106  
**art. 67.1**, ajouté, 2004, ch. 15, par. 111.1(2)  
dispositions de coordination, 2004, ch. 15, art. 111.1  
EEV, 2002, ch. 28 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
EEV, 2004, ch. 15, art. 111.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 106 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Produits dangereux, Loi sur les**  
— **L.R. (1985), ch. H-3**  
*(Hazardous Products Act)*

**Le ministre de la Santé**

**Titre intégral**, 2014, ch. 20, art. 110  
**art. 2**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 17(F); 1996, ch. 8, art. 25; 2010, ch. 21, art. 72; 2014, ch. 20, art. 111  
**art. 3**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1997, ch. 9, art. 104, ch. 13, art. 61; 2002, ch. 28, art. 85; 2004, ch. 9, art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 4**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 5**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 9, art. 2; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 5.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 67; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 6**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 8, art. 26; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 7 à 10**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 abrogés, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 11**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 127(A)  
**art. 12**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1997, ch. 9, art. 105, ch. 13, art. 62; 2002, ch. 28, art. 86; 2010, ch. 21, art. 74; 2014, ch. 20, art. 113  
**art. 13**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 128(F); 2014, ch. 20, art. 114  
**art. 14**, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 114  
**art. 14.1 à 14.3**, ajoutés, 2014, ch. 20, art. 114  
**art. 15**, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 129; 2014, ch. 20, art. 115  
**art. 16**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2014, ch. 20, art. 116  
**art. 16.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 68; 2014, ch. 20, art. 117  
**art. 17**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2014, ch. 20, art. 118  
**art. 18**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 119  
**art. 19**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 120  
**art. 20**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 121  
**art. 21**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 122  
**art. 22**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123  
**art. 22.1 à 22.4**, ajoutés, 2014, ch. 20, art. 123  
**art. 23**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123  
**art. 24**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123  
**art. 24.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 123

**art. 25 et 26**, ajoutés, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 123  
**art. 26.1 à 26.3**, ajoutés, 2014, ch. 20, art. 123  
**art. 27**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 124  
**art. 27.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 69  
**art. 28**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 125  
**art. 28.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 125  
**art. 29**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 30**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 126  
**art. 30.1**, ajouté, 2014, ch. 20, art. 127  
**art. 31**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2014, ch. 20, art. 127  
**annexe I**, DORS/85-378; 587; DORS/86-164F), 943; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; DORS/87-441, 442, 444; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; 261, 557, 558; 1989, ch. 7, art. 2; DORS/89-256, 324, 441, 442, 447; DORS/90-38, 219, 246; DORS/93-235, art. 2; 1997, ch. 13, art. 63, DORS/98-175; DORS/99-472; DORS/2001-270; DORS/2003-332; DORS/2004-46 *voir aussi Erratum, Gazette du Canada Partie II*, Vol. 138, n<sup>o</sup> 11, p. 969(F), 2004, ch. 9, art. 3; DORS/2005-110; DORS/2005-133, DORS/2005-343; DORS/2007-205; DORS/2007-259; abrogée, 2010, ch. 21, art. 75, DORS/2010-297; ajoutée, 2014, ch. 20, art. 128

**Partie I:**

**article 2**, DORS/2010-225, art. 1  
**article 9**, DORS/2010-225, art. 2  
**article 12**, DORS/2008-190  
**article 16**, ajouté, DORS/2010-53  
**article 17**, abrogé, DORS/2009-109, art. 1  
**article 18**, DORS/2010-225, art. 3  
**article 19**, ajouté, DORS/2005-343  
**article 33**, abrogé, DORS/2009-192, art. 1  
**article 42**, ajouté, DORS/2008-89

**Partie II:**

**article 3**, ajouté, DORS/2009-109, art. 2  
**article 4**, ajouté, DORS/2009-111, art. 1  
**article 5**, ajouté, DORS/2010-272, art. 1  
**article 12**, ajouté, DORS/2005-133  
**article 20.1**, DORS/2009-180  
**article 25**, DORS/2010-262, art. 1  
**article 34**, DORS/2008-230  
**article 38**, ajouté, DORS/2010-297, art. 1  
**article 43**, abrogé, DORS/2005-343  
**article 47**, ajouté, DORS/2009-192, art. 2  
**annexe II**, ajoutée, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2); 2014, ch. 20, art. 128

disposition générale, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57  
disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2)  
disposition générale, 2014, ch. 20, art. 112  
disposition transitoire, L.R. ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56  
dispositions transitoires, 2014, ch. 20, art. 129 à 138  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31.10.88  
EEV, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 29.12.89 *voir* 1989, ch. 7, art. 4  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 17(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

# P

## Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3 (suite)

EEV, 1996, ch. 8, art. 25, 26 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 104 et 105 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 1997, ch. 13, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 25.04.97  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 127 à 129 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 85 et 86 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
 EEV, 2004, ch. 9, art. 1 à 3 en vigueur 31.12.2004 *voir* art. 4  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 67 à 69 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137  
 EEV, 2010, ch. 21 (sanction : 15.12.2010), art. 72 à 75 en vigueur 20.06.2011 *voir* TR/2011-12  
 EEV, 2014, ch. 20 (sanction : 19.06.2014), art. 110 à 138 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 162 – Non en vigueur.

## Programme de protection des salariés, Loi sur le — 2005, ch. 47, art. 1

(*Wage Earner Protection Program Act*)

### Le ministre du Travail (TR/2008-54)

**art. 2**, 2007, ch. 36, art. 83; 2009, ch. 2, art. 342; 2011, ch. 24, art. 163; 2012, ch. 19, art. 697(A)  
**art. 5**, 2007, ch. 36, art. 84; 2009, ch. 2, art. 343  
**art. 6**, 2007, ch. 36, art. 85; 2009, ch. 2, art. 344  
**art. 7**, 2007, ch. 36, art. 86; 2009, ch. 2, art. 345  
**art. 8 à 14**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 16 et 17**, 2007, ch. 36, art. 88  
**art. 19 et 20**, 2007, ch. 36, art. 89  
**art. 21**, 2007, ch. 36, art. 89; 2009, ch. 2, art. 346  
**art. 22**, 2007, ch. 36, art. 89  
**art. 27**, 2005, ch. 47, par. 140(2); 2012, ch. 19, art. 312  
**art. 28**, abrogé, 2005, ch. 47, par. 140(3)  
**art. 29**, 2007, ch. 36, art. 90  
**art. 32 et 33**, 2007, ch. 36, art. 91  
**art. 34**, 2007, ch. 36, art. 92(A)  
**art. 36 à 39**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 41**, 2007, ch. 36, art. 94; 2009, ch. 2, art. 347  
 dispositions de coordinations; 2005, ch. 47, art. 140  
 disposition générale, 2007, ch. 36, art. 107 — application  
 disposition générale, 2009, ch. 2, art. 357 — application  
 disposition transitoire, 2005, ch. 47, art. 132  
 disposition transitoire, 2011, ch. 24, art. 164  
 EEV, 2005, ch. 47, art. 1 en vigueur 07.07.2008 *voir* TR/2008-78; art. 132 et 140 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
 EEV, 2007, ch. 36, art. 83 à 94, 107 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 342 à 347 et 357 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2011, ch. 24, Partie 11 (art. 163 et 164) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 697 réputé être entré en vigueur 15.12.2011 *voir* art. 698; art. 312 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

## Programme de protection des témoins, Loi sur le — 1996, ch. 15

(*Witness Protection Program Act*)

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

**Titre intégral**, 2013, ch. 29, art. 2  
**art. 1**, 2013, ch. 29, al. 20a)  
**art. 2**, 2005, ch. 10, al. 34(1)y); 2013, ch. 29, art. 3  
**art. 2.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 4  
**art. 3**, 2000, ch. 24, art. 71; 2013, ch. 29, art. 5  
**art. 4**, 2013, ch. 29, al. 20b)  
**art. 6**, 2000, ch. 24, art. 72; 2013, ch. 29, art. 6  
**art. 7**, 2013, ch. 29, art. 7 et al. 20c)  
**art. 8**, 2013, ch. 29, art. 8 et al. 20d)  
**art. 8.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 9  
**art. 9**, 2013, ch. 29, al. 20e)  
**art. 10**, 2000, ch. 24, art. 73; 2013, ch. 29, art. 10  
**art. 10.1 à 10.3**, ajoutés, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 11**, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.1 à 11.5**, ajoutés, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 12**, 2013, ch. 29, art. 13  
**art. 12.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 13**, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 13.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 14**, 2000, ch. 24, art. 74; 2013, ch. 29, al. 20f)  
**art. 14.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 16  
**art. 15**, 2000, ch. 24, art. 75(A); 2013, ch. 29, art. 17  
**art. 15.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 17  
**art. 16**, 2013, ch. 29, al. 20g)  
**art. 17**, 2013, ch. 29, art. 18  
**art. 18**, 2013, ch. 29, art. 19  
**art. 20**, 2013, ch. 29, al. 20h)  
**annexe**, ajoutée, 2013, ch. 29, art. 21  
 disposition générale, 2013, ch. 29, art. 15  
 EEV, 1996, ch. 15 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 71 à 75 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2013, ch. 29 (sanction : 26.06.2013), art. 2 à 21 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-96.

## Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20

(*Agricultural Marketing Programs Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1998, ch. 17, art. 30; 2001, ch. 27, art. 203; 2006, ch. 3, art. 1; 2008, ch. 7, art. 1; 2011, ch. 25, art. 16  
**art. 3**, 2000, ch. 12, art. 2  
**art. 4**, 2006, ch. 3, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 2  
**art. 5**, 1999, ch. 26, art. 42; 2006, ch. 3, art. 3; 2008, ch. 7, art. 2  
**art. 5.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 3

# P

## Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20 (suite)

**art. 6**, 1999, ch. 26, art. 43; 2006, ch. 3, art. 4  
**art. 7**, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 4  
**art. 8**, abrogé, 1999, ch. 26, art. 44  
**art. 9**, 2006, ch. 3, art. 5  
**art. 10**, 1999, ch. 26, art. 45; 2006, ch. 3, art. 6; 2008, ch. 7, art. 5  
**art. 11 et 12**, 2006, ch. 3 art. 7  
**art. 13**, 2006, ch. 3, art. 8; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 14**, 2006, ch. 3, art. 9(A); abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 15**, abrogé, 2006, ch. 3, art. 10  
**art. 16 à 18**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogés, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 19**, 2006, ch. 3, art. 10  
**art. 20**, 2006, ch. 3, art. 11  
**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 183; 2006, ch. 3, art. 12  
**art. 23**, 1999, ch. 26, art. 46; 2008, ch. 7, art. 6  
**art. 24**, 2006, ch. 3, art. 13; abrogé, 2011, ch. 25, art. 18  
**art. 33**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 19  
**art. 33.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 14  
**art. 34**, 2006, ch. 3, art. 15  
**art. 40**, 1999, ch. 26, art. 47; 2006, ch. 3, art. 16; 2008, ch. 7, art. 7  
**art. 42**, 2006, ch. 3, art. 17; 2008, ch. 7, art. 8  
**art. 46**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 20  
**art. 51.1**, 2006, ch. 3, art. 18  
**art. 52**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 21  
**art. 52.1**, 2006, ch. 3, art. 19  
**annexe**, ajoutée, 2006, ch. 3, art. 20; DORS/2010-283, art. 1  
disposition générale, 1999, ch. 26, art. 48 — application  
dispositions transitoires, 2006, ch. 3, art. 21  
disposition transitoire, 2008, ch. 7, art. 9  
EEV, 1997, ch. 20, sauf pour les art. 44, 45 et 46, en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 46 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2011, ch. 25, art. 20; art. 44 et 45 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 56(2) — Non en vigueur  
EEV, 1998, ch. 17, art. 30 en vigueur 01.08.98 *voir* TR/98-85  
EEV, 1999, ch. 26, art. 42 à 48 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 2 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 27, art. 203 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2004, ch. 25, art. 183 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2006, ch. 3 en vigueur 27.11.2006 *voir* TR/2006-136  
EEV, 2008, ch. 7 en vigueur à la sanction 28.02.2008  
EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 16 à 21 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

## Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal

*(Intercolonial Railway Extension to Montreal Act)*

1899, ch. 5; 1907, ch. 18

## Propriété intellectuelle *voir* Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d'

*(Intellectual Property Law Improvement Act)*

## Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, Loi sur la — 1992, ch. 52

*(Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act)*

### Le ministre de l'Environnement

**art. 10**, 2002, ch. 29, art. 139  
**art. 12**, 2009, ch. 14, art. 116  
**art. 12.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 116.1  
**art. 14**, 2009, ch. 14, art. 117  
**art. 14.1 et 14.2**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 118  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 119  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 120  
**art. 21**, 2002, ch. 29, art. 140; 2009, ch. 14, art. 121  
**art. 21.1**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 141  
**art. 22**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27; 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.01 à 22.09**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.11 à 22.16**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 123  
**art. 27.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 124  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 125  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85  
EEV, 1992, ch. 52 en vigueur 14.05.96 *voir* TR/96-41  
EEV, 1992, ch. 47, art. 85 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42 — Non en vigueur  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 2002, ch. 29, art. 139 à 141 en vigueur 24.03.2003 *voir* TR/2003-43  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 116 à 120, 124 et 125 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 121 à 123 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 128 — Non en vigueur

## Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle, Loi sur la — 2011, ch. 15, art. 20

*(Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act)*

### Ministre des Finances (art. 2 de la loi)

**art. 19**, 2014, ch. 20, art. 314  
**art. 42**, 2014, ch. 20, art. 315  
EEV, 2011, ch. 15, art. 20 (sanction : 26.06.2011), la loi en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-87  
EEV, 2014, ch. 20, art. 314 et 315 en vigueur à la sanction 19.06.2014.

# P

## Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33

(*Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

### Le ministre de l'Environnement

art. 3, 1999, ch. 28, art. 151, 2001, ch. 34, art. 27(A)  
 art. 6, 2002, ch. 7, art. 124  
 art. 42, 2001, ch. 6, art. 112  
 art. 67, 2001, ch. 34, art. 28(F)  
 art. 71, 2001, ch. 34, art. 29(F)  
 art. 122, 2005, ch. 23, art. 18 et 49  
 art. 122.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 19  
 art. 123, 2005, ch. 23, art. 20  
 art. 124, 2005, ch. 23, art. 21  
 art. 125, 2005, ch. 23, art. 22 et 50  
 art. 126, 2005, ch. 23, art. 23  
 art. 127, 2012, ch. 19, art. 157  
 art. 128, 2005, ch. 23, art. 24  
 art. 129, 2012, ch. 19, art. 158  
 art. 130, 2005, ch. 23, art. 25(A)  
 art. 133, 2012, ch. 19, art. 159  
 art. 134, 2012, ch. 19, art. 160  
 art. 135, 2005, ch. 23, art. 26; 2012, ch. 19, art. 161  
 art. 136, 2005, ch. 23, art. 27(A)  
 art. 139, 2008, ch. 31, art. 1  
 art. 140, 2008, ch. 31, art. 2  
 art. 146, abrogé, 2008, ch. 31, art. 3  
 art. 149, 2001, ch. 26, art. 331  
 art. 155, 2011, ch. 1, art. 4  
 art. 159, 2009, ch. 14, art. 52  
 art. 160, 2011, ch. 1, art. 5  
 art. 193, 2004, ch. 15, art. 26  
 art. 200.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 27  
 art. 201, 2004, ch. 15, art. 28  
 art. 202, 2004, ch. 15, art. 29  
 art. 207, 2002, ch. 7, art. 125; 2014, ch. 2, art. 47  
 art. 216, 2005, ch. 23, art. 28  
 art. 216.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 29 et 51  
 art. 217, 2005, ch. 23, art. 30  
 art. 217.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 53  
 art. 218, 2005, ch. 23, art. 31; 2008, ch. 31, art. 4; 2009, ch. 14, art. 54  
 art. 220, 2005, ch. 23, art. 32; 2009, ch. 14, art. 55  
 art. 222, 2009, ch. 14, art. 56  
 art. 222.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 33  
 art. 225, 2005, ch. 23, art. 34; 2009, ch. 14, art. 57  
 art. 225.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 35  
 art. 226, 2009, ch. 14, art. 58  
 art. 228.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 59  
 art. 231, 2009, ch. 14, art. 60  
 art. 235, 2009, ch. 14, art. 61  
 art. 236, 2009, ch. 14, art. 62(A)  
 art. 237, 2009, ch. 14, art. 63(A)  
 art. 238, 2009, ch. 14, art. 64  
 art. 239, 2009, ch. 14, art. 65  
 art. 240, 2009, ch. 14, art. 66  
 art. 241, 2009, ch. 14, art. 67  
 art. 247, 2009, ch. 14, art. 68

art. 257, 2009, ch. 14, art. 69  
 art. 266, 2009, ch. 14, art. 70  
 art. 267, 2009, ch. 14, art. 71  
 art. 271.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 36  
 art. 272, 2005, ch. 23, art. 37; 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 272.1 à 272.5, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 273, 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 273.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 274, 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 274.1 et 274.2, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 275, 2009, ch. 14, art. 72  
 art. 275.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 38  
 art. 277, abrogé, 2001, ch. 26, art. 283  
 art. 278.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 39  
 art. 279, 2005, ch. 23, art. 40  
 art. 280, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 73  
 art. 280.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 74  
 art. 280.2, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 75  
 art. 280.3 à 280.5, ajoutés, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76  
 art. 281.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 42; 2009, ch. 14, art. 77  
 art. 282, 2009, ch. 14, art. 78  
 art. 283, 2009, ch. 14, art. 79  
 art. 286.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 80  
 art. 287, 2009, ch. 14, art. 81  
 art. 287.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 81  
 art. 288, 2009, ch. 14, art. 82  
 art. 289, 2009, ch. 14, art. 83  
 art. 290, abrogé, 2009, ch. 14, art. 84  
 art. 291, 2009, ch. 14, art. 85  
 art. 292.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 85.1  
 art. 294.1 à 294.5, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 86  
 art. 296, 2009, ch. 14, art. 87  
 art. 297, 2009, ch. 14, art. 88  
 art. 330, 2008, ch. 31, art. 5  
 art. 331, 2004, ch. 15, art. 30  
 art. 332, 2004, ch. 15, art. 31  
 annexe 1, DORS/2000-109; DORS/2001-1 voir aussi *Erratum*, *Gazette du Canada*, partie II, vol. 135, n° 4, p. 382, DORS/2001-147; DORS/2003-10, DORS/2003-98, DORS/2003-172, DORS/2003-229, DORS/2003-270, DORS/2003-277; DORS/2005-40, DORS/2005-46 voir aussi DORS/2006-329, DORS/2005-262, DORS/2005-345, DORS/2006-333; DORS/2010-98, DORS/2010-194, DORS/2010-210; DORS/2011-25, DORS/2011-26, DORS/2011-34, DORS/2011-35, DORS/2011-140, DORS/2011-212, DORS/2011-286, DORS/2011-287; DORS/2012-40, DORS/2012-186, DORS/2012-187, DORS/2012-189, DORS/2012-219, DORS/2012-235; DORS/2013-188, art. 1  
 annexe 2, DORS/2001-300, 302, 304  
 annexe 3, partie 1, DORS/2000-117; DORS/2002-318; DORS/2003-100; DORS/2012-164, art. 1 et 2  
 annexe 3, partie 2, DORS/2002-318; DORS/2012-164, art. 3 à 9; DORS/2013-99, art. 1  
 annexe 3, partie 3, DORS/2000-118; DORS/2002-318; DORS/2012-164, art. 10  
 annexe 4, DORS/2001-301, 303, 305, 306, 307  
 dispositions de coordination, 2005, ch. 23, art. 49 à 51

# P

## Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33 (suite)

disposition générale, 2005, ch. 23, art. 17  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 151 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 33,  
 — art. 1 à 5, 7, 8, 10 à 53 et 55 à 80, par. 81(1) à (6) et (8) à (14), art. 82 à 105, par. 106(1) à (6) et (8) à (13), art. 107 à 233, 242, 256 à 331 et 342 à 355.1 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15;  
 — art. 6 et 332 à 341 en vigueur 15.11.99 *voir* TR/99-131  
 — art. 9 et 54 en vigueur 02.02.2000 *voir* TR/2000-4  
 — par. 81(7) et 106(7) en vigueur 13.09.2001 *voir* TR/2000-15  
 — art. 234 à 241 en vigueur 31.03.2001 *voir* TR/2000-78  
 — art. 243 à 255 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-132  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 112 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 112 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 331 en vigueur à la sanction 01.11.2001 *voir* art. 334; art. 283 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 124 et 125 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 26 à 31 en vigueur 01.10.2004 *voir* TR/2004-115  
 EEV, 2005, ch. 23, art. 49 à 51 en vigueur à la sanction 19.05.2005; art. 17 à 42 en vigueur 28.06.2005 *voir* TR/2005-62  
 EEV, 2008, ch. 31 (sanction : 26.06.2008), art. 1 à 5 en vigueur 28.09.2009 *voir* TR/2009-52  
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 52 à 71 et 81 à 86 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 72 à 80, 87 et 88 en vigueur 22.06.2012 *voir* TR/2012-47  
 EEV, 2011, ch. 1 (sanction : 23.03.2011), art. 4 et 5 en vigueur 28.03.2014 *voir* TR/2014-32.  
 EEV, 2012, ch. 19, par. 159(1) et (3), 160(2) et 161(1) et (4) en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 157, 158, par. 159(2) et (4), 160(1), (3) et (4) et 161(2) et (3) en vigueur 24.09.2014 *voir* TR/2014-6.  
 EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 47 entre en vigueur à la date fixée par décret, sur la recommandation du ministre de l'Environnement *voir* par. 73(2) – Non en vigueur.

## Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la — 2003, ch. 20

(*Antarctic Environmental Protection Act*)

### Le ministre de l'Environnement (TR/2003-177)

**art. 2**, 2009, ch. 14, art. 2  
**art. 6**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 60  
**art. 26**, 2009, ch. 14, art. 3  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 4  
**art. 30**, 2009, ch. 14, art. 5  
**art. 32**, 2009, ch. 14, art. 6  
**art. 37**, 2009, ch. 14, art. 8  
**art. 37.01 à 37.09**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9

**art. 37.11 et 37.12**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 44.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 10  
**art. 46.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 11  
**art. 49 et 50**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.1 à 50.9**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.91 et 50.92**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 51 et 52**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 53.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 13  
**art. 57**, 2009, ch. 14, art. 14  
**art. 60**, 2009, ch. 14, art. 15  
**art. 61**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 15  
**art. 63**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 16  
**art. 66**, 2009, ch. 14, art. 17  
**art. 66.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 18  
**art. 68.1 à 68.4**, ajoutés, 2009, ch. 14, art. 19  
 disposition générale, 2009, ch. 14, art. 7  
 EEV, 2003, ch. 20 en vigueur 01.12.2003 *voir* TR/2003-176  
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 2 à 19 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 60 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56

## Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5

[Ancienne appellation : **Secrets officiels, Loi sur les**]  
 (*Security of Information Act*)

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**Titre intégral**, 2001, ch. 41, art. 24  
**art. 1**, 2001, ch. 41, art. 25  
**art. 2**, 2001, ch. 41, art. 26  
**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 27  
**art. 6 et 7**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 8**, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76)(A); 2004, ch. 12, art. 21(A); 2013, ch. 9, art. 28(A)  
**art. 9**, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76)(A)  
**art. 10 à 14**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 15**, 1992, ch. 47, art. 80; 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 16 à 20**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29; 2013, ch. 9, art. 29  
**art. 22 à 27**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 28**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29, abrogé, par. 130(7.3)  
**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 30; DORS/2004-20; DORS/2006-81, DORS/2006-336; 2012, ch. 19, art. 386; 2013, ch. 18, art. 54; DORS/2014-35  
 disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 130(7.3)  
 dispositions générales, 2001, ch. 41, art. 28 et 39 à 42  
 dispositions générales, 2013, ch. 9, art. 25 à 27  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 80 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 24, 25 et 130 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 26 à 30 et 39 à 42 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 12, art. 21 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 386 en vigueur à la sanction 29.06.2012



# P

## Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5 (suite)

EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 25 à 29 en vigueur 15.07.2013 *voir* TR/2013-67

EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 54 en vigueur 28.11.2014 *voir* TR/2014-104.

## Protection des collectivités et des personnes victimes d'exploitation, Loi sur la *voir* Code criminel et d'autres lois — 2014, ch. 25

(*Protection of Communities and Exploited Persons Act*)

Disposition de coordination, 2014, ch. 25, art. 46 à 48

Disposition générale, 2014, ch. 25, art. 45.1 (examen et rapport)

EEV, 2014, ch. 25, art. 46 à 48 en vigueur à la sanction 06.11.2014; art. 45.1 en vigueur 06.12.2014 *voir* art. 49.

## Protection des eaux navigables, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-22

(*Navigable Waters Protection Act*)

### Le ministre des Transports

**art. 1**, 2012, ch. 31, art. 316

**art. 2**, 2004, ch. 15, art. 94; 2009, ch. 2, art. 317; 2012, ch. 31, art. 317 et 348

**art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 318

**art. 3**, 2009, ch. 2, art. 320; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 4 et 5**, 2009, ch. 2, art. 321; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 5.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 321; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 6**, 2009, ch. 2, art. 322; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 7**, 2009, ch. 2, art. 323; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 8**, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 9**, 1993, ch. 41, art. 8; 2009, ch. 2, art. 324; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 10**, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 11**, 2009, ch. 2, art. 325; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 11.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 11.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 12**, 2009, ch. 2, art. 327; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 13**, 2009, ch. 2, art. 328; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 13.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 95; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 14**, 2009, ch. 2, art. 330; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 330; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318

**art. 15**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 9(1); 2009, ch. 2, art. 331; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 16**, 2009, ch. 2, art. 332; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 17**, 2009, ch. 2, art. 333; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 18**, 2009, ch. 2, art. 334; 2012, ch. 31, art. 318

**art. 19**, 2009, ch. 2, art. 335; 2012, ch. 31, art. 319

**art. 20**, 2009, ch. 2, art. 335; 2012, ch. 31, art. 320

**art. 22 et 23**, 2012, ch. 31, art. 321

**art. 24**, 1998, ch. 10, art. 189; 2012, ch. 31, art. 321

**art. 25**, 2012, ch. 31, art. 321

**art. 26**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 9(2); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321

**art. 27**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321

**art. 28**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 9(3); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321

**art. 29**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 337; 2012, ch. 31, art. 321

**art. 30**, 2009, ch. 2, art. 338; 2012, ch. 31, art. 321

**art. 31**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 339

**art. 32**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 96; 2012, ch. 31, art. 322

**art. 33**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 323

**art. 34**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 324

**art. 35**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 325

**art. 36**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 326

**art. 37**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340

**art. 38**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 327

**art. 39**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340

**art. 39.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328

**art. 39.11 à 39.19**, ajoutés, 2012, ch. 31, art. 328

**art. 39.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328

**art. 39.21 à 39.26**, ajoutés, 2012, ch. 31, art. 328

**art. 40**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 329

**art. 41**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340

**annexe**, ajoutée, 2012, ch. 31, art. 331

disposition générale, 2012, ch. 31, art. 330

dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 332 à 334

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206

EEV, 1993, ch. 41, art. 8 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1998, ch. 10, art. 189 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15

EEV, 2004, ch. 15, art. 95 et 96 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51; art. 94 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 31, art. 348

EEV, 2009, ch. 2, art. 317 à 340 en vigueur à la sanction 12.03.2009

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 316 à 334 et 348 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-33.

EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 25 à 29 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 30(1) — Non en vigueur

## Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46

(*Public Servants Disclosure Protection Act*)

### Le ministre responsable de l'Agence, pour l'application des articles 4, 5, 38.1 et 54 *voir* 2006, ch. 9, par. 194(2)

**Préambule**, 2005, ch. 46, par. 59(3)(A)

**art. 2**, 2005, ch. 46, par. 59(2); 2006, ch. 9, art. 194; 2010, ch. 12, art. 1678

**art. 2.1**, abrogé, 2006, ch. 9, art. 195

**art. 3**, 2006, ch. 9, art. 196

**art. 4**, 2010, ch. 12, al. 1682a)

**art. 5**, 2010, ch. 12, al. 1682b)

# P

## Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46 (suite)

**art. 8**, 2006, ch. 9, art. 197  
**art. 10**, 2006, ch. 9, art. 198; 2010, ch. 12, art. 1679; 2011, ch. 24, art. 177  
**art. 11**, 2006, ch. 9, art. 199  
**art. 13**, 2006, ch. 9, art. 200  
**art. 19**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 61  
**art. 19.2 à 19.9**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.1**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.2 à 20.7**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2014, ch. 20, art. 468  
**art. 20.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.1**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.2 à 21.6**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 62  
**art. 21.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 63  
**art. 21.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 22**, 2006, ch. 9, art. 202  
**art. 23**, 2013, ch. 18, art. 64  
**art. 24**, 2006, ch. 9, art. 203 et 226; 2013, ch. 18, art. 65  
**art. 25**, 2006, ch. 9, art. 203  
**art. 25.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 203  
**art. 26**, 2006, ch. 9, art. 204  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 205(A)  
**art. 28**, 2006, ch. 9, art. 206  
**art. 29**, 2006, ch. 9, art. 207  
**art. 36**, 2006, ch. 9, art. 208(A)  
**art. 37**, 2006, ch. 9, art. 209  
**art. 38**, 2006, ch. 9, art. 210  
**art. 38.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 211; 2010, ch. 12, art. 1680 (tel que modifié par 2011, ch. 24, art. 178) et al. 1682c); 2011, ch. 24, art. 178  
**art. 39**, 2006, ch. 9, art. 119  
**art. 39.3**, 2006, ch. 9, art. 212  
**art. 40**, 2006, ch. 9, art. 214(A)  
**art. 42.1 à 42.3**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 46**, 2006, ch. 9, art. 216  
**art. 49**, 2006, ch. 9, art. 217  
**art. 51**, 2006, ch. 9, art. 218  
**art. 51.1 à 51.3**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 54**, 2010, ch. 12, al. 1682d)  
**art. 54.1**, 2006, ch. 9, art. 220; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681  
**art. 54.2**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681  
**art. 55**, 2006, ch. 9, art. 221  
**art. 55.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 221  
**art. 56**, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 56.1 à 56.5**, ajoutés, 2006, ch. 9, art. 222  
**art. 57**, 2006, ch. 9, art. 223  
**art. 58**, 2006, ch. 9, art. 224  
**art. 58.1**, 2006, ch. 9, art. 224  
**Ann. 3**, 2014, ch. 39, art. 248  
dispositions de coordination, 2005, ch. 46, art. 59 *mais* par 59(1) abrogé par 2006, ch. 9, art. 225  
disposition de coordination, 2006, ch. 9, art. 226  
disposition générale, 2006, ch. 9, art. 213  
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120  
EEV, 2005, ch. 46,

— la loi, à l'exception de l'art. 59 et de la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1, en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43  
— art. 59 en vigueur à la sanction 25.11.2005;  
— la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 60(2) – Non en vigueur  
EEV, 2006, ch. 9, art. 119, 120 et 194 à 226 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1678 à 1682 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2011, ch. 24, Partie 16 (art. 177 et 178) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 61 à 65 en vigueur 28.11.2014 *voir* TR/2014-104.  
EEV, 2014, ch. 20 (sanction : 19.06.2014), art. 468 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-83.  
EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 248 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 249 – Non en vigueur.

## Protection des gares ferroviaires patrimoniales, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.) *(Heritage Railway Stations Protection Act)*

### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 10)

**art. 2**, 1996, ch. 10, art. 231; 2005, ch. 2, art. 10  
**art. 3**, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3; 1996, ch. 10, art. 232  
**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28(F)  
**art. 7**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 29(F)  
EEV, L.R., ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 15.08.90 *voir* TR/90-100  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28 et 29 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123  
EEV, 1996, ch. 10, art. 231 et 232 en vigueur 01.7.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 2005, ch. 2, art. 10 en vigueur à la sanction 24.02.2005

## Protection des obtentions végétales, Loi sur la — 1990, ch. 20 *(Plant Breeders' Rights Act)*

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)y); 1997, ch. 6, art. 75  
**art. 22**, 1995, ch. 1, art. 52  
**art. 49**, 2002, ch. 8, art. 158  
**art. 53**, 1997, ch. 6, art. 76  
**art. 55**, 1994, ch. 38, al. 26(1)f); 1997, ch. 6, art. 77  
**art. 56**, 1997, ch. 6, art. 78  
**art. 59**, 1997, ch. 6, art. 79

# P

## Protection des obtentions végétales, Loi sur la — 1990, ch. 20 (suite)

**art. 70**, 1995, ch. 1, art. 53  
**art. 75**, 1997, ch. 6, art. 80  
dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2) et 26(2)  
EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 *voir* TR/90-99  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 et 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 1, art. 52 et 53 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 1997, ch. 6, art. 75 à 80 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
EEV, 2002, ch. 8, art. 158 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

## Protection des pêches côtières, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-33 (Coastal Fisheries Protection Act)

### Le ministre des Pêches et Océans

**art. 2**, 1994, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 16, art. 29; 1999, ch. 19, art. 1; 2001, ch. 26, art. 287  
**art. 4**, 1990, ch. 44, art. 13; 1996, ch. 31, art. 65  
**art. 5.1 à 5.5**, ajoutés, 1994, ch. 14, art. 2  
**art. 6**, 1990, ch. 44, art. 14; 1992, ch. 1, art. 43; 1994, ch. 14, art. 3; 1999, ch. 19, art. 3  
**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1994, ch. 14, art. 4  
**art. 7.01**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 4  
**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 4  
**art. 8**, 1999, ch. 19, art. 5  
**art. 8.1**, ajouté, 1994, ch. 12, art. 2 (*Remarque* : 1994, ch. 12, art. 2 abrogé par 1994, ch. 14, al. 8a); ajouté, 1994, ch. 14, art. 5  
**art. 9**, 1999, ch. 19, art. 6  
**art. 14**, 1999, ch. 19, art. 7(A)  
**art. 16.1 et 16.2**, ajoutés, 1999, ch. 19, art. 8  
**art. 17**, 1999, ch. 19, art. 9  
**art. 18**, ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1994, ch. 14, art. 6; 1999, ch. 19, art. 10  
**art. 18.01 et 18.02**, ajoutés, 1999, ch. 19, art. 11  
**art. 18.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 12  
**art. 18.2**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 13  
**art. 18.3**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7  
**art. 18.4**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 14  
**art. 18.5**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7  
**art. 19**, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 288  
disposition transitoire, 1994, ch. 14, art. 8b)  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85 *voir* TR/85-188  
EEV, L.R., ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86  
EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 et par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18  
EEV, 1992, ch. 1, art. 43 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1994, ch. 12, art. 2 en vigueur 01.07.94 *voir* TR/94-83  
EEV, 1994, ch. 14, à l'exception du par. 6(2) et art. 8, en vigueur 25.05.94 *voir* TR/94-74; par. 6(2) et art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1996, ch. 31, art. 65 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 1998, ch. 16, art. 29 en vigueur 25.02.2000 *voir* TR/2000-8  
EEV, 1999, ch. 19, art. 1 à 14 en vigueur 28.07.99 *voir* TR/99-78  
EEV, 2001, ch. 26, art. 287 et 288 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

## Protection des personnes âgées au Canada, Loi sur la *voir* Code criminel — 2012, ch. 29 (Protecting Canada's Seniors Act)

## Protection des phares patrimoniaux, Loi sur la — 2008, ch. 16 (Heritage Lighthouse Protection Act)

EEV, 2008, ch. 16 (sanction : 29.05.2008), art. 1 à 16 en vigueur 29.05.2010, deux ans après la date de sanction, *voir* art. 19

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (Privacy Act)

**Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 12(3), des alinéas 77(1a), d) et g) et h) et du paragraphe 77(2). Le président du Conseil du Trésor (désigné comme ministre chargé pour l'application des autres dispositions de la loi) (TR/83-109)**

**art. 3**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 47(F), ch. 21, art. 34; 2002, ch. 8, al. 183(1)s); 2006, ch. 9, art. 181  
**art. 3.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182  
**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182  
**art. 8**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(1) et (2); 1994, ch. 35, art. 39; 2000, ch. 7, art. 26; 2004, ch. 11, art. 37; 2004, ch. 17, art. 18; 2005, ch. 1, art. 106 et 109, ch. 27, art. 21 et par. 25(1); 2006, ch. 10, art. 33; 2008, ch. 32, art. 30; 2009, ch. 18, art. 23; 2013, ch. 25, art. 23; 2014, ch. 1, art. 19, ch. 11, art. 24  
**art. 10**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3); 2004, ch. 11, art. 38  
**art. 12**, 2001, ch. 27, art. 269  
**art. 15**, 1992, ch. 21, art. 35  
**art. 17**, 1992, ch. 21, art. 36  
**art. 19**, 2004, ch. 17, art. 19; 2006, ch. 10, art. 34  
**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 183  
**art. 22.2**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)  
**art. 22.3**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)  
**art. 24**, 1994, ch. 26, art. 56; 2012, ch. 1, sous-al. 160j)(i)  
**art. 29**, 1992, ch. 21, art. 37  
**art. 34**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

**art. 44**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.8)

**art. 46**, 2006, ch. 9, art. 184

**art. 51**, 2002, ch. 8, art. 159

**art. 53**, 2006, ch. 9, art. 118

**art. 54**, 2002, ch. 8, art. 160; 2003, ch. 22, al. 225z.17)(A)

**art. 58**, 2006, ch. 9, art. 185(F)

**art. 64**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2); 2006, ch. 9, art. 186

**art. 66**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)

**art. 69**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 19(A); 2004, ch. 11, art. 39; 2008, ch. 9, art. 10; 2010, ch. 7, art. 9; 2013, ch. 38, art. 18

**art. 69.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 188

**art. 70**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 48(F)

**art. 70.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 104

**annexe**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n<sup>o</sup> 5, DORS/85-612, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; DORS/86-136; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52; L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(5) et (6), ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., art. 4, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48; DORS/88-110, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22, ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n<sup>o</sup> 3, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n<sup>o</sup> 7; 1989, ch. 3, art. 47, ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(2) et (3), ch. 13, art. 25, DORS/90-326, DORS/90-345; 1991, ch. 3, art. 12, ch. 6, art. 24, ch. 16, art. 23, DORS/91-592, ch. 38, art. 29 et 38; DORS/92-97, DORS/92-99, 1992, ch. 1, art. 114, 145, ann. VIII, art. 24(F) et 155, ch. 33, art. 70, ch. 37, art. 78; 1993, ch. 1, art. 10, 20, 32 et 42, ch. 3, art. 17 et 18, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 et 122, ch. 31, art. 26, ch. 34, art. 104 et 148; 1994, ch. 26, art. 57 et 58, ch. 31, art. 20, ch. 38, art. 21 et 22, ch. 41, art. 29 et 30, ch. 43, art. 91; 1995, ch. 1, art. 54 à 56, ch. 5, art. 20 et 21, ch. 11, art. 31 et 32, ch. 12, art. 11, ch. 18, art. 89 et 90, ch. 28, art. 54 et 55, ch. 29, art. 15, 31, 35, 75 et 84, ch. 45, art. 24; 1996, ch. 8, art. 27 et 28, ch. 9, art. 28, ch. 10, art. 253 et 254, ch. 11, art. 77 à 80, ch. 16, art. 46 à 48, DORS/96-357, DORS/96-539; 1997, ch. 6, art. 84, ch. 9, art. 112 et 113, ch. 20, art. 55; DORS/98-119, DORS/98-150, 1998, ch. 9, art. 44 et 45, DORS/98-321 (modifié par DORS/99-402 et abrogé par DORS/2001-144), ch. 10, art. 190 à 194, ch. 25, art. 167, ch. 26, art. 77 et 78, DORS/98-567, ch. 31, art. 57, ch. 35, art. 123; 1999, ch. 17, art. 174 et 175, ch. 31, art. 177 et 178, DORS/99-402; 2000, ch. 6, art. 45 et 46, DORS/2000-176, ch. 17, art. 90, ch. 28, art. 50, ch. 34, al. 94j)(F); DORS/2001-144, DORS/2001-201, 2001, ch. 9, art. 590, ch. 22, art. 18 et 19, DORS/2001-330, ch. 33, art. 25 et 26, ch. 34, al. 16f) et art. 78; DORS/2002-44, DORS/2002-72, 2002, ch. 7, art. 227 et 228, DORS/2002-175, ch. 10, art. 191, ch. 17, al. 14f) et art. 25, DORS/2002-292, DORS/2002-344; DORS/2003-149, 2003, ch. 7, art. 129, ch. 22, art. 189, 248, 255 et 256, ch. 23, art. 81 (*Remarque* : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52);

DORS/2003-422, DORS/2003-427, DORS/2003-434, DORS/2003-439; DORS/2004-23, 2004, ch. 2, art. 75, ch. 7, art. 35, ch. 11, art. 40 et 41, DORS/2004-206; 2005, ch. 9, art. 152, ch. 10, art. 30 et 31, ch. 30, partie 13, art. 90, ch. 34, art. 72 à 74, ch. 35, art. 63, DORS/2005-252, ch. 38, al. 138p), ch. 46, art. 58.1 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224); DORS/2006-25, DORS/2006-29, DORS/2006-33, DORS/2006-71, DORS/2006-100, 2006, ch. 4, art. 212, DORS/2006-218, ch. 9, art. 97, 98, 140 et 190 à 193; DORS/2007-216; 2008, ch. 9, art. 11, DORS/2008-131, DORS/2008-136, ch. 22, art. 50, ch. 28, art. 99; DORS/2009-175, DORS/2009-244, DORS/2009-249; 2010, ch. 7, art. 10, ch. 12, art. 1677; DORS/2011-163, DORS/2011-259, ch. 25, art. 63; 2012, ch. 1, sous-al. 160j) (ii), ch. 19, art. 276, 387, 472, 502, 576, 590, 679 et 749, ch. 31, art. 262 et 294; 2013, ch. 14, art. 4 et 19, ch. 18, art. 55 et 56, ch. 24, art. 124 et 125, ch. 33, art. 185 à 187, ch. 40, art. 227, 228, 285, 459 et 460; 2014, ch. 2, art. 26 et 239, ch. 13, art. 103 et 104, ch. 20, art. 421 à 427 et 479, ch. 39, art. 165 et 166

disposition de coordination; 2005, ch. 1, art. 109

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 25

dispositions de coordination, 2014, ch. 1, par. 20(1) et (5) à (7)

dispositions générales, 2006, ch. 9, art. 187 et 189

disposition générale, 2014, ch. 13, art. 119 (décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales)

disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2a)(A)

disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8a)(A) et par. 19(1)

dispositions transitoires, 2006, ch. 5, art. 16 à 19

disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-50

EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85

EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-103

EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109

EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193

EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126

EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 04.04.87 *voir* TR/87-88

EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, Ann. par. 4(2), en vigueur 01.08.87; Ann. par. 4(1) et (3) en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183

EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88 *voir* art. 58

EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/89-78
- EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119
- EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 29 en vigueur 26.11.92 *voir* TR/91-161; art. 38 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153
- EEV, 1992, ch. 1, art. 114, 143, ann. VI, n° 19(A), art. 144, ann. VII, n° 47, 48(F), art. 145, ann. VIII, n° 24(F), art. 155 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 21, art. 34 à 37 en vigueur 01.10.92 *voir* TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 33, art. 70 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61
- EEV, 1992, ch. 37, art. 78 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1993, ch. 1, art. 32 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33; art. 10 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 20 et 42 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 en vigueur 27.11.97 *voir* TR/97-136; art. 78, ann. III, art. 122 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 26 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 104 et 148 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 56 à 58 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 35, art. 39 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1994, ch. 38, art. 21 et 22 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 41, art. 29 et 30 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 43, art. 91 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 1, art. 54 à 56 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 20 et 21 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 31 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 12, art. 11 en vigueur 25.07.95 *voir* TR/95-80
- EEV, 1995, ch. 18, art. 89 et 90 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 28, art. 54 et 55 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 84 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 15, 31, 35 et 75 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 45, art. 24 en vigueur 01.03.96 *voir* TR/96-23
- EEV, 1996, ch. 8, art. 27 et 28 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 28 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46
- EEV, 1996, ch. 10, art. 253 et 254 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 77 à 80 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 46 à 48 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 6, art. 84 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 112 et 113 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 20, art. 55 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)
- EEV, 1998, ch. 9, art. 44 et 45 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,  
— art. 191 et 193 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
— art. 192 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
— le passage de l'art. 194 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
— à l'art. 194, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser », et  
« Administration portuaire du Saguenay » en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
— à l'art. 194, les mentions :  
« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser » en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
— l'art. 190 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55

EEV, 1998, ch. 25, par. 167(1) en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17

EEV, 1998, ch. 26, art. 77 et 78 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2

EEV, 1998, ch. 31, art. 57 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4

EEV, 1998, ch. 35, art. 123, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134

EEV, 1999, ch. 17, art. 174 et 175 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111

EEV, 1999, ch. 31, art. 177 et 178 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 6, art. 46 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 45 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66

EEV, 2000, ch. 7, art. 26 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38

EEV, 2000, ch. 17, art. 90 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55

EEV, 2000, ch. 28, art. 50 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5

EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

EEV, 2001, ch. 9, art. 590 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102

EEV, 2001, ch. 22, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2001, ch. 27, art. 269 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 33, art. 25 et 26 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15

EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 78 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2001, ch. 41, art. 104 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16

EEV, 2002, ch. 7, art. 228 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 227 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur

EEV, 2002, ch. 8, art. 159, 160, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2002, ch. 10, art. 191 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 25 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 7, art. 129 en vigueur à la sanction 13.05.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 248 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 255 et 256 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 189 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 23, art. 81 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)

EEV, 2004, ch. 2, art. 75 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42

EEV, 2004, ch. 7, art. 35 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52

EEV, 2004, ch. 11, art. 37 à 41 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

EEV, 2004, ch. 17, art. 18 et 19 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18

EEV, 2005, ch. 1, art. 109 en vigueur à la sanction 15.02.2005; art. 106 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54

EEV, 2005, ch. 9, art. 152 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59

EEV, 2005, ch. 10, art. 30 et 31 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 26, art. 18 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101

EEV, 2005, ch. 27, art. 25 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 21 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

EEV, 2005, ch. 30, art. 90 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92

EEV, 2005, ch. 34, art. 72 à 74 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2005, ch. 35, art. 63 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97

EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 remplacés par 2006, ch. 9, art. 224)

EEV, 2006, ch. 4, art. 212 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*

EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 *voir* TR/2006-145

EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 97 et 98 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41  
— art. 118, 120, 140, par. 181(1), art. 3.1 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 185 et 224 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— par. 181(2), art. 188 et 190 en vigueur 01.09.2007 *voir* TR/2007-39  
— art. 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 184, 186, 187 et 189 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-19  
— art. 183 et 191 à 193 en vigueur 01.04.2007 *voir* TR/2007-20  
— *Voir aussi* la disposition de non-application, par. 228(2), la définition « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le par. 181(2), à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, malgré le par. 228(1).

EEV, 2006, ch. 10, art. 33 et 34 en vigueur 22.11.2007 *voir* TR/2007-91

EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 10 et 11 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92

EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 50 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53

EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 99 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77

EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 30 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147

EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 23 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108

EEV, DORS/2009-175, art. 1 en vigueur 01.07.2009 *voir* art. 2

EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 9 et 10 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87

# P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1677 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, DORS/2011-259 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2  
 EEV, 2011, ch. 25, art. 63 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56  
 EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160j) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13  
 EEV, 2012, ch. 19; art. 387 et 472 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
 — art. 276 en vigueur 01.04.2014 *voir* par. 281(2);  
 — art. 502 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61;  
 — art. 576 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-37;  
 — art. 590 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36;  
 — art. 679 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38;  
 — art. 749 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 294 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39; art. 262 en vigueur 30.10.2013 *voir* TR/2013-117  
 EEV, 2013, ch. 14, art. 19 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 4 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 10 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 55 et 56 en vigueur 28.11.2014 *voir* TR/2014-104.  
 EEV, 2013, ch. 24, art. 124 et 125 en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 23 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 185 à 187 en vigueur à la sanction 26.06.2013.  
 EEV, 2013, ch. 38, art. 18 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 227, 228 et 285 en vigueur à la sanction 12.12.2013;  
 — art. 460 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2014, ch. 20, art. 479;  
 — art. 459 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-84.  
 EEV, 2014, ch. 1, art. 20 en vigueur à la sanction 04.03.2014; art. 19 en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2014-51.  
 EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 26 en vigueur 01.04.2014 *voir* TR/2014-34; art. 239 entre en vigueur à la date fixée par décret, lequel peut être pris au plus tôt le jour suivant la date de prise du décret visé au par. 253(1) *voir* par. 253(2) – Non en vigueur.  
 EEV, 2014, ch. 11 (sanction : 19.06.2014), art. 24 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 27 – Non en vigueur.  
 EEV, 2014, ch. 13 (sanction : 19.06.2014), art. 103, 104 et 119 en vigueur 31.12.2014 *voir* TR/2014-103.  
 EEV, 2014, ch. 20, art. 479 en vigueur à la sanction 19.06.2014; art. 421 à 427 en vigueur 01.11.2014 *voir* TR/2014-83.  
 EEV, 2014, ch. 39 (sanction : 16.12.2014), art. 165 et 166 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 170(1) – Non en vigueur.

## Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi sur la — 2000, ch. 5

(*Personal Information Protection and Electronic Documents Act*)

### Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*r*)  
**art. 4.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 103  
**art. 7**, 2000, ch. 17, al. 97(1)*a*), 2001, ch. 41, art. 81; 2004, ch. 15, art. 98  
**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 82  
**art. 9**, 2000, ch. 17, al. 97(1)*b*) à *d*), 2001, ch. 41, art. 82; 2005, ch. 46, art. 57 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 223)  
**art. 12**, 2010, ch. 23, art. 83  
**art. 12.1 et 12.2**, ajoutés, 2010, ch. 23, art. 83  
**art. 13**, 2010, ch. 23, art. 84  
**art. 14**, 2010, ch. 23, art. 85  
**art. 20**, 2010, ch. 23, art. 86  
**art. 23**, 2010, ch. 23, art. 87  
**art. 23.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 87  
**annexe 2**, DORS/2004-309; DORS/2008-114  
**annexe 3**, DORS/2004-309; DORS/2005-407  
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 17, art. 97  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 13.04.2000; parties 2, 3 et 4 (art. 31 à 59) en vigueur 01.05.2000 et partie 1 (art. 2 à 30) en vigueur 01.01.2001 *voir* TR/2000-29; partie 5 (art. 60 à 71) en vigueur 01.06.2009 *voir* TR/2009-42  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *mais voir* les conditions d'application  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 103 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 98 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51  
 EEV, 2005, ch. 46, art. 57 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 57 remplacé par 2006, ch. 9, art. 223)  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 223 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), par. 12(1), (3) et (4), art. 12.1, par. 12.2(1) et (3) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, art. 84, 85, par. 86(1) art. 87 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2011-22;  
 — art. 82, par. 12(2) et 12.2(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, et par. 86(2) en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127.

## Protection des services aériens, Loi sur la — 2012, ch. 2

(*Protecting Air Service Act*)

### Ministre du travail (art. 2)

# P

## Protection des services aériens, Loi sur la — 2012, ch. 2 (suite)

EEV, 2012, ch. 2 (sanction : 15.03.2012), la loi en vigueur 16.03.2012 *voir* art. 38

## Protection des végétaux, Loi sur la — 1990, ch. 22

(*Plant Protection Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 3**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*ε*; 1995, ch. 40, art. 75; 1997, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 4, al. 173*b*(F); 2012, ch. 24, art. 95  
**art. 21**, 1997, ch. 6, art. 82; 2005, ch. 38, art. 123  
**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 76  
**art. 28**, 1995, ch. 40, art. 77  
**art. 32**, 1995, ch. 40, art. 78  
**art. 33**, 1995, ch. 40, art. 79  
**art. 34**, 1995, ch. 40, art. 80  
**art. 39**, 1995, ch. 40, art. 81; 1997, ch. 6, art. 83  
**art. 43**, 2001, ch. 4, al. 173*b*(F)  
**art. 46**, 1993, ch. 34, art. 102  
**art. 47**, 1993, ch. 34, art. 103  
**art. 48**, 1995, ch. 40, art. 82  
**art. 49**, 1995, ch. 40, art. 83  
**art. 50**, 1995, ch. 40, art. 84  
**art. 52**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12  
**art. 57**, 1995, ch. 40, art. 85  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58  
EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 *voir* TR/90-110  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1993, ch. 34, art. 102 et 103 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 75 à 85 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 81 à 83 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2005, ch. 38, art. 123 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 95 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

## Protection du revenu agricole, Loi sur la — 1991, ch. 22

(*Farm Income Protection Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*n*; 2007, ch. 35, art. 154  
**art. 8**, 2007, ch. 35, art. 155

**art. 10**, 2012, ch. 19, art. 310  
**art. 11**, 1999, ch. 17, art. 159; 2005, ch. 38, al. 138*j*)  
**art. 15**, 2007, ch. 35, art. 158  
**art. 15.1**, 2007, ch. 35, art. 159  
**art. 16**, 2007, ch. 35, art. 160(F)  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
dispositions générales, 2007, ch. 35, art. 156 et 157  
dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 à 26  
EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 30(1); par. 30(2) mentionne que sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la détermination de tout montant payable à l'égard d'un producteur agricole peut se fonder, en tout ou en partie, sur le revenu déclaré ou tout autre renseignement donné par celui-ci pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'année d'imposition, au sens de celle-ci, close au plus tard le 31.12.90.  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1999, ch. 17, art. 159 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2007, ch. 35, art. 154 à 160 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 310 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

## Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et règlements relatifs aux ressources naturelles — 1947, ch. 77

(*Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement Act*)

## Publication des lois, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-21

(*Statutes Act, Publication of*)

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*q*)  
**art. 4**, 1999, ch. 31, art. 194  
**art. 6**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 195  
**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 215(A)  
**art. 14**, 1996, ch. 16, par. 61(2)  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
EEV, 1999, ch. 31, art. 194 et 195 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2003, ch. 22, art. 215 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24